工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報有限公司承印及督印

今日出紙三張半一份售價

(外埠版精編一大張)

莫斯科傳出消息

老克已被軟禁

蘇斯洛夫布里什紐夫是推翻老克主動分子

【莫斯科十七日合衆國際社電】據可靠人士本日稱：克魯曉夫正在莫斯科地區一間府政所屬之鄉間屋宇休養。其正接受醫藥治療，惟渠所患何病則未悉。該可靠人士又稱：雖則克魯曉夫自謂可再次公開出現，但渠絕對不會再返回政壇。

【波昂十七日路透社電】銷數衆多之西德報紙「畫報」今日引莫斯科方面可靠人士之說法稱：克魯曉夫已被軟禁，並遭嚴密監視。該報稱：克氏已與外界失去聯絡。將之軟禁僅爲避免另生枝節之暫時措置。

【莫斯科十七日美聯社電】克魯曉夫倒台之餘波，刻在四向擴散，結果無從預測，可能經一段長時間後始告平息。在布里什紐夫繼任俄共第一書記與柯錫金接任蘇俄政府總理前之情形，經已逐漸明朗，使人相信，克氏係在俄共領袖所開之一戲劇性秘密會議中，被廹去職。權威人士稱：俄共中央委員會於表決下使克氏倒台，將克氏人不幹練，專橫獨斷。同時，克氏被指爲有「個人崇拜作風」……

俄共中委早有密謀

佈下局勢罷黜老克

一名曾在上月與克氏交談之外國人稱：……

蘇駐美大使向詹森保證

蘇政府外交政策

將不作劇烈轉變

【華盛頓十七日合衆國際社電】詹森總統稱：蘇聯之和平……蘇聯新政府全國性電視節目上出力於和平。

蘇俄新領袖宣稱

仍贊成和平共存

老克手下智囊團全被免職

【莫斯科十七日路透社電】據蘇聯各新領袖本日宣稱：彼等贊成和平共存，並暗示克魯曉夫此次被解職，因渠採取各項「輕率與浮躁的計劃，草率的決定與閉門造車，不切實際故也」……

老克曾告哈里曼

七十歲時退休

今年果然坍台

【印第安納州密夕十七日路透社電】美國前政治事務之國務次卿哈里曼昨晚稱：……克魯曉夫去年曾告知……計劃於七十歲時退休……

中華民國駐越南大使袁子健，於十月十日假西貢大陸酒店舉行國慶酒會，招待越南政府高級官員及各國使節。上圖：越外長潘輝括（中）在酒會中與鄭定邁將軍（右）及袁子健大使（左）晤談。下圖：美大使泰勒（左）與阮慶總理在酒會中晤談。（中央社）

詹森暫時放棄競選活動

在白宮舉行會議

商國際突變情勢

【華盛頓十七日美聯社電】美國總統詹森於今日放棄擬在本週末從事競選活動之原定計劃，而召集國家安全委員會之委員入白宮開會。……

南越國防部否認徵召壯丁

詹森在中共試核爆後

強調美隨時準備

阻共黨侵略亞洲

謂中共試核乃中國人民的悲劇

【華盛頓十六日美聯社電】詹森總統星期五估計中共已試爆一枚「低級」核子裝置……

區宅住新傍頭碼敦佐

角船渡

文輝樓

嘉年企業有限公司

中建大廈一六〇二室

電話：二二五〇八六　八四九二二〇

廠品　亞米胎姊瑞士

天梭表

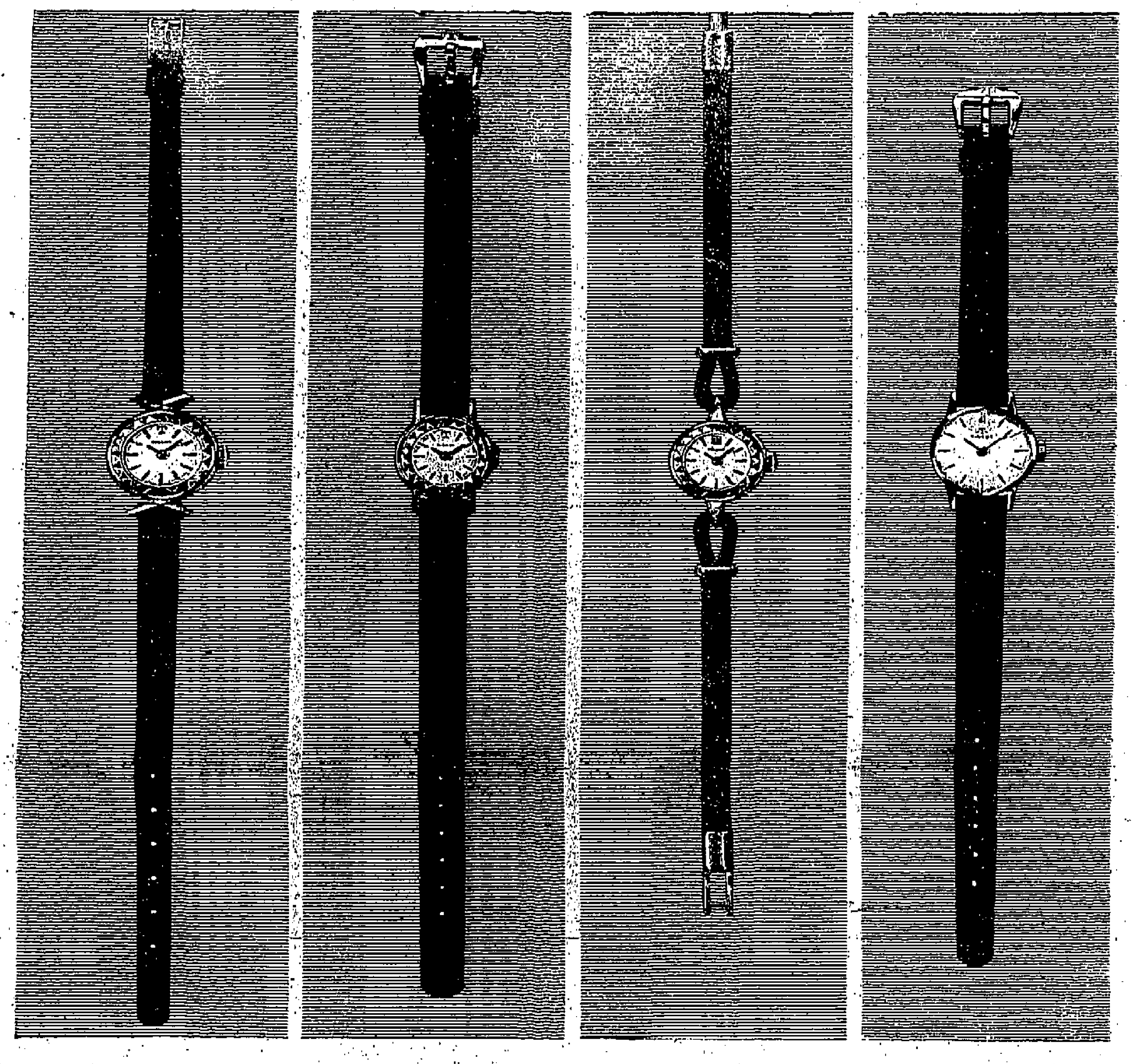
全部在瑞士製造

在瑞士僅居次席之最暢銷的手表

款式美・準時・耐用・價公允

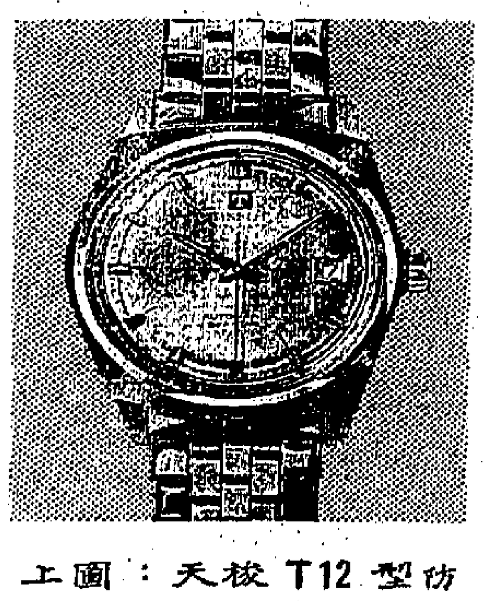
素質最佳保持始終載百行風

料意所從廉價手表所定價從



FD 17056：包黃金表壳 港幣 160元
ID 17056：包白金表壳 港幣 165元
OR 17055：18K 黃金表壳 港幣 265元
IR 17055：18K 白金表壳 港幣 290元
OR 18031：18K 黃金表壳 港幣 265元
IR 18031：18K 白金表壳 港幣 290元
OR 17009：18K 黃金表壳 港幣 205元
IR 17009：18K 白金表壳 港幣 235元

誠然有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？瑞士是舉世聞名之鐘表王國，其國民對於優良手表的深刻認識足以說明天梭表乃是閣下可以完全信任購置的精美出品。



上圖：天梭 T12 型防水自動上鍊日曆表不銹鋼表壳連原座鋼表帶。

由港幣 160 元起

上圖：天梭海星7型防水自動上鍊日曆表，不銹鋼整體表壳纖薄美觀。

由港幣 125 元起

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單爲荷。
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
年齡＿＿＿＿性別＿＿＿＿職業＿＿＿＿

每一天梭表均附有全球性服務保證書

……天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二三二一七六

工黨政府發表聲明 英決心繼續履行 協防東南亞任務

中共核爆不影響亞洲軍事局勢

【倫敦十六日路透社電】英國新首相威爾遜，本夜任命華爾克（年四十七歲）爲新閣外相。另任命四十七歲之希里爲國防大臣，及年五十二歲之加拉漢爲財政大臣。威爾遜并任命布朗（年五十歲）爲首席國務大臣兼經濟事務大臣。布朗在威爾遜離國時，將攝理首相職務，這說明他被認爲係政府第二位人物，但將不致得代首相之正式名銜。年五十九歲之波頓，被任命爲樞密院大臣并將成爲下議院領袖。六十四歲之加德納，將出任爲大法官。[illegible]曾任工黨國會副領袖。華爾克在昨日普選中[illegible]選區失敗，但一般預料他將於日間在工黨一次補選中獲得一個席位，并重返下議院。據政府方面人士指出：一個并非下議院或上議院議員之大臣，在憲法上可能擔任職位一個短期間。布朗將出任爲新設立之經濟事務大臣，在國家經濟長期設計方面，將担任一個要角。他將與財政大臣及貿易大臣（仍待委出）密切合作。政府方面人士謂：威爾遜并將保持其個人對於經濟發展之注意力。據稱：威爾遜將在週末主持各部大臣一項會議，俾商討經濟局勢。新內閣（將比過去爲較少）其餘閣員，將於明日（大概在下午）予以宣佈。

【倫敦十七日路透社電】英國新任首相威爾遜稱，渠打算於明日完成組閣之工作。

【倫敦十七日路透社電】英國工黨政府於今夕發出一道特別聲明稱：中共縱已首次試爆核子裝置，此非對東南亞之軍事局勢將能影響。聲明內稱：鑒於西方盟國之核子軍力與防禦體制龐大，中共方面可以預見之核子能力之發展，對東西方軍力之對比無法有重大影響。工黨政府首相威爾遜於履任首相之職不及廿四小時後，即親自批准此一聲明。聲明稱：英國政府對核子武器局部禁試協定之態度不變，決心履行協防東南亞義務之態度亦然。

【倫敦十七日法新社電】英國總工會秘書長活德於今日在此間說：由於工黨在新下議院中所獲之小量多數之故，所以十二個月之內將會有另一次普選。

【倫敦十七日法新社電】英國外相華爾克今日在此間稱：中共之原子彈試爆及北大西洋多邊核子軍，將列爲新英國工黨政府所要處理之第一項問題。華爾克於今晨離唐寧街十號時發表上述談話，並強調：渠將於星期一日開始與美國政府諮商。[illegible]

美總統詹森稱 經邀威爾遜訪美

英新政府將以對以核武器供西德

【美國俄亥俄州辛辛那提十六日法新社電】[illegible]英聯邦[illegible]威爾遜[illegible]

威爾遜宣稱 組堅強政府

【倫敦十七日合衆國際社電】工黨首相威爾遜在新國會中祇以三、四票之微差多於聯合反對黨（指保守黨及自由黨聯合）而已。威爾遜於昨夜委任[illegible]

工黨官員稱：威爾遜在新國會會議開始時，將選清楚之政府不會因爲在國會之[illegible]

社論 對中共「核爆」的綜合分析

——毛澤東正走着「象以齒焚」的危險路綫

中共「新華社」昨天發佈一項新聞公報說：「一九六四年十月十六日十五時（按即下午三時），中國在本國西部地區爆炸了一顆原子彈，成功地實行了第一次核試驗。」接着，中共自詡這是它們技術、科學和一切工作人員「自力更生，奮發圖強」的結果。表示即使沒有蘇俄協助，它們也能做到核子的試爆。此外，中共「政府」又爲此發表一項聲明，說是「面臨着日益增長的美國的核威脅，中國不能坐視不動。中國進行核試驗，發展核武器，是被迫而爲的。」中共聲稱：「中國在任何時候、任何情況下，都不會首先使用核武器。」又謂：「中國人民堅決支持全世界一切被壓迫民族和被壓迫人民的解放鬥爭。……中國掌握了核武器，對於鬥爭中的各國革命人民，是一個巨大的鼓舞。在核武器問題上，中國既不會犯冒險主義的錯誤，也不會犯投降主義的錯誤。中國人民是可以信賴的。」一種躊躇之態，見於辭色。在這篇聲明中，中共雖然也否認核武器「萬能」，說是「決定戰爭勝負的是人，而不是任何武器」，並且自辯，它們發展核武器，是「爲了打破核大國的核壟斷」，「免受美國發動核戰爭的威脅」，但在最後，中共却新口建議「召開世界各國首腦會議，討論全面禁止和徹底銷毀核武器」一事大作其詭詐姿態稱：「中國政府將一如既往，盡一切努力，爭取通過國際協商，促進全面禁止和徹底銷毀核武器的崇高目標的實現。在這一天沒有到來之前，中國政府和中國人民將堅決不移地走自己的路，加強國防，保衛祖國，保衛世界和平。」這又好像是，中共不僅承認核武器「萬能」，而且還準備不顧一切的致力於核子武器發展的。

中共進「核試爆」一幕，因其時間緊接在克魯雪夫垮台之後，我們自不否認其在世人心理上具有相當「震動」性，而中共之故意強調「爆炸原子彈」云云，亦即爲了配合這種「神經攻勢」的運用。我們知道，在各國人民對「原子彈」都祇有直覺觀念，並無對此項足够充分的了解，因此我們必須對此事本身的分析。

第一、我們最近（十月二日）曾經說過[illegible]

[illegible]少說，即使中共「埋頭苦幹」，[illegible]發射核子武器的工具，但那時[illegible]多少倍，中共仍然無法與這[illegible]，何況中共有無這種能力，事[illegible]人民，根本就是一個問題呢？[illegible]成，即使是一二十磅的核子原[illegible]多少噸的核子礦物，而所需人[illegible]爲了製煉某一種核子原素，[illegible]時兩年之久。我們知道，大陸[illegible]非中共核爆是決審慨止，否則[illegible]，是更非加速破壞不可的。今[illegible]理而無法發展核子力量，主要[illegible]這一方面，中共是沒有可能「[illegible]」，除了對亞非的新興落後國[illegible]國際並未改變目前國際核子的[illegible]界和平」，更是笑話。反之，[illegible]「原子彈」之後，人們爲了安[illegible]「核子野心」提高警惕。則中[illegible]來，說不定「象以齒而焚身」[illegible]說。當年希特勒「不要牛油要[illegible]僅無敵，結果如何，正可作爲[illegible]的競爭，將是絕對危險的路綫[illegible]，中共不把其核子技術改善人[illegible]，而且我們還要擔心大陸同胞[illegible]。我們準備中共且慢爲此作感[illegible]論如何混亂，未來歷史的安排[illegible]

蘇共新頭目登場 重新攻擊中共

顯示新人仍循老克政策

【巴黎十七日法新社電】[illegible]星期六日重新攻擊中共，[illegible]中共即時有所爭執[illegible]俄共爭執中，法國與義大利[illegible]

英選票尚有一席未知 工黨在下院席次 僅佔極少之多數

倘國有化操之過急可能迅速垮台

[illegible]

自由黨：三百零八萬六千六百零九票（百分之十一點二）

其他：三十四萬八千九百一十四票（百分之一點三）

按：在一九五九年之普選中，最後票數統計給保守黨百分之四十九點四票數，工黨百分之四十三點八九，自由黨百分之五點九，其他百分之零點九。

中共人代會常委會 聽取核爆報告

[illegible]「新華社」指出：中共之核子爆炸，乃代表「中國國防與外交，共人民加強國防之大成就」[illegible]毛澤東）[illegible]

艾德禮向威爾遜道賀

英國新首相威爾遜（左圖）於本月十六日在倫敦接受艾德禮伯爵（右圖）親自向其道賀。艾德禮係英國工黨上一任首相。（合衆國際社無綫電傳真）

錫蘭火車出軌 死傷兩百餘人

【錫蘭可倫坡十七日合衆國際社電】一列政府火車，於今日在此間附近出軌，據悉：最少有四十人喪生，二百人受傷。

美空軍部曾發表聲明 洗脫占金斯洩機密罪

【華盛頓十七日美聯社電】美國國防部於本月則五晚稱：美國空軍經過一番調查之後，曾在一九五六年洗脫占金斯洩露國家最高機密之嫌疑。[illegible]美國國防部發言人拒絕置評。占氏爲美國空軍後備校官。美國國防部就涉占氏之一批問題，宣佈占氏在軍中服役紀錄之概要。[illegible]

兩名殘殺妓女鴇母 被判處四十年徒刑

【墨西哥聖路易斯波托西十七日美聯社電】兩名婦人被控在墨西哥國中部開設妓寨，至少曾殺害女子八十人之罪名成立。兩婦爲姊妹，其一名德菲娜．華倫絲拉，五十六歲，其一名吉蘇絲．華倫絲拉，卅九歲。兩人被法庭處以最高之刑，即被判四十年有期徒刑。另有十九人爲該罪組織之人員，而被判處有期徒刑一至卅五年不等。

對老克被黜 台北方面 正在分析

【台北十七日合衆國際社電】中華民國當局昨日表示[illegible]關係之改善。此間共黨問題專家正忙於分析情況，但仍未獲致最後結論，即克氏之下台，是否會軟化莫斯科與北平間之爭執，而使蘇聯恢復對中共經濟與軍事之援助。但使中華民國當局告慰的是，蘇聯二位新的領袖布里茲涅夫與柯錫金，均係由克氏提拔的。因此，彼等認爲，縱使莫斯科與北平之爭吵，不如現時之劇烈，亦將會繼續。

日本下田市 解除疫埠名

【東京十七日合衆國際社電】日本衛生福利部今日稱：下田市已免除霍亂之傳播，該部並已通知世界衛生組織稱：該市現已不再有霍亂傳染病之虞。

南越總理院慶認爲 贏取越戰方法 必須進攻北越

【南越中部，北里高十七日合衆國際社電】南越總理院慶少將於今日稱：渠不以爲其受戰爭蹂躪之國家，繼續使用目前作戰方法而能贏取對付共黨顛覆之戰爭。

渠稱：若要戰勝中共與北越支持游擊隊之戰爭之轉換方法，包括進攻共黨北越及轟炸北越首都河內。

院慶宣稱：「越共係顛覆戰爭之能手，據此理由，吾人不能擊敗之。」

渠又稱：渠政府之美國支持者，具有擴大戰爭，以贏取戰爭之方法。渠最後發問：「渠等何以不使用此等方法？」

英大選競爭激烈 選舉進行很公平

荷姆發表聲明 強調新政府應小心擬訂計劃

【倫敦十六日美聯社電】下台的英國首相荷姆今晚說，大選競爭激烈，但很公平。對於不得勝利頗感失望：「我欲繼續任保守黨的領袖，同時我更竭力而爲。但選舉大勢已定，[illegible]一個人在公共生活中必須受得敗又受得硬才是。」對於他的計劃，他說：「我首先要做的是收拾行裝遷出首相府[illegible]」他在離開倫敦渡週末前就已選出。[illegible]席位。」荷姆說：我[illegible]新政府應小心擬訂其計劃。他說[illegible]

印尼軍在沙撈越 射擊大馬運輸機

【沙撈越古晉十七日法新社電】印尼四部隊在印尼境內，在過去廿四小時，曾兩度向大馬在沙撈越第一行政區上空飛行之保安部隊飛機射擊。大馬保安部隊一位發言人本日透露此項消息時稱：今晨上午十時卅分，印尼部隊在印尼境內，以小型武器向一架大馬運輸機射擊。該運輸機正執行例行空降供應品之任務，並由一架戰鬥機護送。兩架飛機均受到表面之損壞，惟並無人受傷。該發言人又稱：本日中午十二時卅分，印尼境內之印尼軍高射砲又向另一架大馬運輸機射擊，惟並無擊中目標。

英新首相威爾遜

本報資料室特稿

這次在英國大選中獲勝的工黨領袖威爾遜，現年四十七歲，於一九一六年出生於赫德斯菲爾的約克郡，父親是一位化學師。他的資質很好，據說在幼年時即以心算汽車牌照號碼的平方數自娛。廿一歲時，威爾遜在牛津大學獲得哲學、政治、經濟等項的第一等榮譽，因學識淵博，於一九三八年任牛津研究院院士。美國政界名人克里夫蘭與高教等人皆曾從其研究。

據說，威爾遜對政治有極大野心，在十歲兒童時代就曾說過，他將來要任首相。現在他是七十餘年來最年青的國家領袖。八歲時他戴大布帽，貌相嚴肅，站在唐寧街十號首相府拍照。當時首相是工黨第一任首相麥唐納。那是四十年前的事了。現在威氏即經此大門步入首相府任首相了。威氏的成功是要算勝利。第一、一九六三年他繼蓋斯基爾後任工黨領袖之後，即排解了歷因苦爭而起的分裂而造成工黨的團結。然後他作有忍耐性的個人運動，以博取承認其爲有能力的國家領袖。在這次投票前三週，他作長時間的全國競選旅行時這種運動已達最高峯。威氏稱工黨競選爲「十字軍」。

他保証要改變黨繼在國內各地出現時，正負着這種精神。現他正進行組織十三年來的第一個工黨政府，并應付未來的挑戰。

威爾遜富於行政才能。第二次大戰結束不久（一九四五年）工黨當政後，艾德禮首相延攬他入閣，出任貿易部長，當時年僅三十一歲，爲自威廉毗特（1708—1778）以來英內閣中最年青的閣員。他所提的「煤炭新案」一舉，成爲英國煤礦工業國有化的藍本。

威爾遜爲人冷漠，喜抽煙斗，他手中煙斗噴出來的煙，有如倫敦的晨霧一般，形成一道幕，把他團團圍繞，從人羣孤立起來。因此，他常常成爲一個難於接近的和難了解的人，他的政敵形容他爲：冷漠、陰沉、狡猾、善變，不够坦白，野心勃勃及迷惑無憐憫心。但他的政敵對他如此攻訐，但擁護他的人甚至稱譽他是：「勞合喬治（1863——1945）以後英國政黨領袖中最智的一位」，並稱他是「國會中頭腦最敏銳的人」。保守黨閣員即曾警告那些低估威氏的同僚爲「大錯特錯」，說他們「忘記了威爾遜不僅是一個異常能幹的政客，而且是一位對於政府組織及行政具有豐富學識經驗的官吏」。

威爾遜能有今日的成就，也是靠奮鬥得來。他調和工黨內部各派系，使之協同一致。可以說自一九四五年以來，工黨在他領導下第一次以最團結的陣容參加競選。但他在黨內也取超然態度，不與黨內任何派特別親近。

威爾遜自認是一個「左翼知識分子」，他在過去十三年中，從不贊同保守黨政府和美國的關係。他主張對美國採取一種更獨立的方針，可能和敵對樂派的路綫並無不同。甚至在選舉勝利之前，他就說，工黨將和美國重新商談「北極星」飛彈協定。可是，似乎沒有人確實知道所謂「重新商談」的意義爲何？要揭開這個謎，只有等候美國大選後，他赴美和白宮主人會談後才能揭曉了。

高華德指出 強迫黑白同校 實係錯誤措施

【芝加哥十七日合衆國際社電】美國國會議員高華德，今日將其競選活動推入伊利諾州之工業中心。高氏今夕將在芝加哥過夜，較早時曾在芝加哥公眾稱：於公立學校內強迫黑白人同校之舉，與強迫隔離之措施一樣錯誤。

沙普指中共試爆 對美在亞洲盟邦 不構成重大影響

【西貢十七日法新社電】太平洋美軍司令沙普上將今日在此間稱：渠認爲中共之第一顆原子彈試爆，並不構成東南亞美國盟邦之重大問題。沙氏於訪問南越後，在回檀香山總部之前，接見記者，並對昨日中共之原子彈試爆，加以評擊。渠並謂：渠不認爲美國之防衛政策將有任何轉變。渠被記者詢及有關南越之情勢及反共之戰爭時稱：渠對南越曾數度獲得勝利，表示欣慰。

中共試爆核子後 政院開緊急會議

【台北十七日合衆國際社電】中華民國高級政府官員本日舉行緊急會議，討論中共試驗原子彈之事。中共進行一次核子爆炸之消息，於證明前即通知總統府。行政院副院長嚴家淦，今晨召集各高級官員舉行會議，將總統是否亦出席該會議則未悉。大多數官員對中共之核子爆炸，表示驚訝，彼等以前不相信中共能如此接近爆炸核彈。一般相信中華民國將發表聲明，說明中共之成爲第五個核子勢力，不會影響總統之決定領導其部隊返回中國大陸。總統府在一週前之國慶時曾謂：反攻大陸可能在「任何時間」實行。[illegible]

英國大選結束後 美國大選正開始進入高潮

[illegible]英國（左圖）共和黨總統候選人高華德[illegible]（右圖）美國總統詹森在白宮向美國全國發表電視演說，論及[illegible]（合衆國際社）

永珍以 他曲寮共襲政府軍

【永珍十七日合衆國際社電】西方軍方人士本日稱：最少有一連寮共之襲擊部隊，於星期四晚在寮國中部之他曲鎮，與政府軍發生衝突。衝突之細節未悉。[illegible]

我駐聯國代表劉鍇 指中共試核爆 蔑視禁核條約

【聯合國總部十六日中央社專電】中華民國常任代表劉鍇大使本日[illegible]

聯國大會 延期舉行

史帝文生背尚[illegible]

【聯合國紐約十六日法新社電】此間觀察家今晚認爲：由於[illegible]因此原定十一月十日舉行之大會，[illegible]

漁農處公告

爲被拘押犬隻事

凡下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。

倘此等犬隻於一九六四年十月十九日正午十二時以前仍未經申請領回，將予以毀滅此告。

犬隻詳情	性別	顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
大種	中國種	雄	褐	H63	—	旺角 15.10.64	馬頭角狗房

漁農處處長啓

旅港陽江同鄉會第十四屆理監事會通告

逕啓者：本會第十三屆理監事，任期已滿，經依章辦理改選，茲定於本月廿五日下午七時在會所舉行會員大會，並選舉第十四屆理監事，凡我會員，務請到會，踴躍投票，并盼於選期前清繳所欠會費爲荷。

右通告

本會會員

一九六四年十月十八日

中華廠商聯合會主辦工展會招投各項工程

（一）大門樓建築工程 （二）開幕禮台建築工程

（三）陳列中心建築工程 （四）辦公廳建築工程

有意投承者請到干諾道中六十四至六十五號中華廠商聯合會取閱章程圖則定於本月廿四日截止投標

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘見效

（診金連藥祇收八元）腰重脚軟不良於行（一服見功）

根治 手脚軟痺。臥床不起。關節腫痛。四肢乏力。頸項筋緊。手不舉高。脚不能行。頭面腫痺。胸背腰痛。腰酸疼痛。不必炙心。獨有秘方。速來診治。保証斷根。水不復發。

醫館九龍荔枝角道式八三號式樓（近北河街口）電話：八六四四式四——八六〇五六〇

診症時間上午九點至十弍點下午一點至九點星期日例假照常應診

日政府與英南兩國共黨 譴責中共試核爆

日本昨已向北平提出强硬抗議 南共責中共係對世界安全進攻

【東京十七日美聯社電】日本政府於星期六提出一項强硬抗議，反對中共於星期五在中國大陸西部地區試爆第一枚原子彈。據日本政府經由內閣官房長官鈴木善幸發表的一項聲明稱：「吾人對於中共忽視世界人民反對核子試驗之願望，深感遺憾。」鈴木並表示深恐中共原子彈之爆炸，將再次使到空氣被輻射塵所染污。渠促請中共停止進一步核子試驗。

【東京十七日法新社電】日本內閣秘書長鈴木善幸，今天將日本對中共首次核試的抗議加以紀錄。日本對中共決定加入核子軍備競賽，感覺抱憾。鈴木說，中共核試，係蔑視全人類的渴望。他說：「正當全世界輿論同意局部核子禁試條約是趨向世界和平的一步之際，中共竟作核試，殊令人費解。」他說日本將會受到大氣中輻射塵的重大影響。但他說，核武與擁有核武器是兩回事，經驗表示中共要經過相當長的時間才能發展有效的核武器和運輸核武器的工具，因此目前中共核試，並無多大軍事性質。

【東京十七日中央社專電】中共聲稱已試爆其首枚原子裝置的消息傳抵此間後，所有日本政界人士均迅即提出抗議。日本內閣官房長官鈴木善幸今日發表一聲明，日本「堅決抗議」中共作此試爆。他說，當此世界正邁向和平之路並致力於禁止核子武器之時，中共竟進行試爆，不僅令人感到遺憾，且尤難令人瞭解因其無視世界輿論。他代表日本聲稱，日本向中共提出「强硬抗議」，並對空中的原子放射塵將示深切的關注。因爲地理上日本鄰接中國大陸，西部的噴射氣流，刻正吹向日本，在廿四小時內極可能將那可怕的原子塵帶到日本上空。他說，他不認爲中共試爆就表示它有了核子武器。

【貝爾格萊德十六日路透社電】南斯拉夫官方報紙「鬥爭報」昨晚稱：中共之第一次原子試驗，「將使其目前對和平與國際安全的嚴重危險的外交政策，增加攻擊力」。該報稱：中共之原子爆炸，是對莫斯科部份核子禁試條約「在最惡劣的時間」的攻擊。……

【貝爾格萊德十六日法新社電】南斯拉夫報紙，今天猛烈抨擊中共核試……

美專家認中共試爆核子 不過係粗糙裝置

須十年後始能有輸送工具 中共亦無可能因此入聯國

【紐約十六日路透社電】據美國專家稱：中共可能在新疆沙漠所作之爆炸，係由一種在大陸西北一個新工業區所造成的粗糙裝置。此舉祇能使中共是核子俱樂部的「準會員」，中共能擁有完整的核子武器及輸送火箭或飛機，而成爲正式會員之前，可能還須要十年的時間。

專家們稱：各方的情報表示，今日爆炸的裝置，不是可投射的彈頭或炸彈，且大約係由中共產製第一次足數的鈾所造成。中共需四年至十年方能產製充份的鈾以建成二、三十枚原子彈，且須有同樣時間以發展工廠及代價極高的技術以製造，可以投射的武器。

【華盛頓十六日法新社電】美國官員今天在評論中共首次核試時稱，中共與一個擁有長時期來發展核武器。……

他們說，中共核試主要作用爲心理和政治方面的影響。對於不結盟和落後國家的影響最大。他們說，東共、蘇共關係自克魯西方的關係將不會受到中共宣佈核武的影響。……

大馬與印度責中共 威脅東南亞和平

蘇對中共試核爆不予置評

【吉隆坡十七日合衆國際社電】大馬外交部發言人今日說：中共爆炸原子彈，威脅着地區的非共產黨國家……

【新德里十六日法新社電】印度總理沙斯特里今天譴責中共試爆原子彈……

國防部發言人稱 中共試爆核裝置 在進行政治勒索

【台北十七日中央社電】國防部軍事發言人……

試爆係在新疆

法記者自北平報導

【北平十六日法新社電】此間今晚認爲：中共可能是在新疆戈壁沙漠中所作的第一次原子爆炸，係對蘇聯外交政策的一項最嚴重打擊。……

在南部三角洲大捷

南越政府剿共軍 越共幾全軍覆沒

【西貢十七日美聯社電】南越政府軍於星期五在南部三角洲地區之北端，獲得兩次大勝，越共游擊隊死傷三百餘……

大馬又捕獲兩名印尼人

【吉隆坡十六日路透社電】馬來西亞政府今日報導，將使人馬來亞南部之印尼人員又再捕獲數人。……

非洲農業技術人員講習班在台北舉行第四期結業典禮，經濟部次長王撫洲，頒發結業證書。（中央社）

美以U二機偵察獲悉 中共在蘭州包頭 各有原子廠一所

【新德里十七日法新社電】印方通訊社今日說，根據美國U二機秘密飛往大陸偵察之結果，美方獲悉中共在包頭與蘭州各有原子工廠一所。……

乘機返抵巴西 戴高樂離巴黎

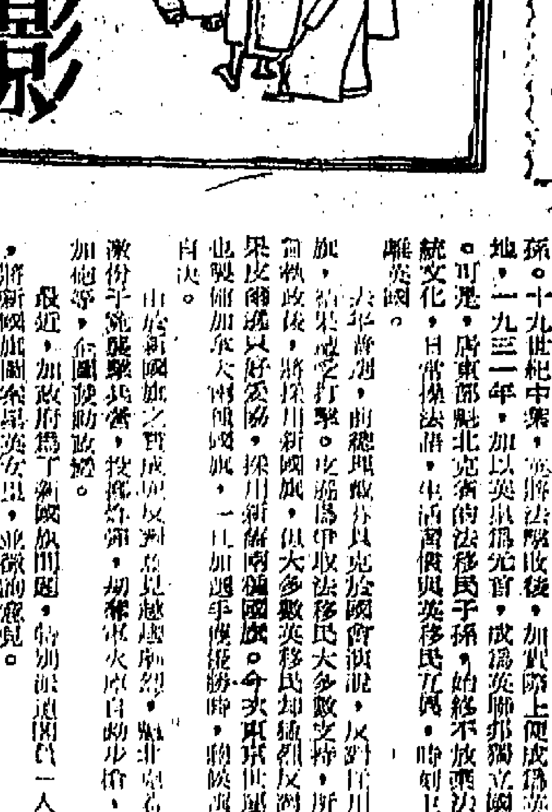
【巴黎十七日路透社電】法國總統戴高樂……

圖爲在也門原野中作戰的英軍。……

把英軍吸引去吃苦頭的 奇妙的戰事

英記者貝爾李察遜訪問了英國保護下的亞丁殖民地，看過了憎恨英國人的「月山」的雷德芬土族（紅狼）。這篇是李察遜所寫的報告。

在灼熱的阿剌伯原野 上演世人忽視的戰爭



美國最後一架轟炸機

XB七〇式轟炸機在上週試航，這是美國費了十年時光，和十五億元金錢才造成的最新式巨型超音速轟炸機，但祇用來飛行五百小時，便要被棄置了。

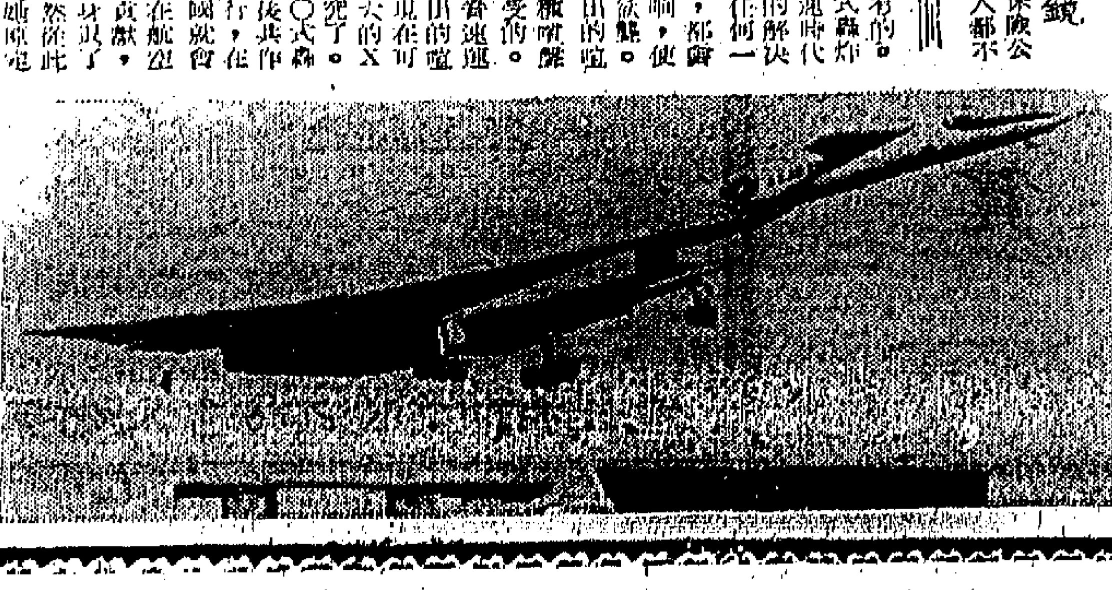
．古原．

救太陽鏡

伶星宣傳員不易爲

安妮達的惹火身裁與過份暴露，影響拍片工人，致她的宣傳員要設法勸她保守一點。

（下）



圖爲起飛後的XB七〇式機。

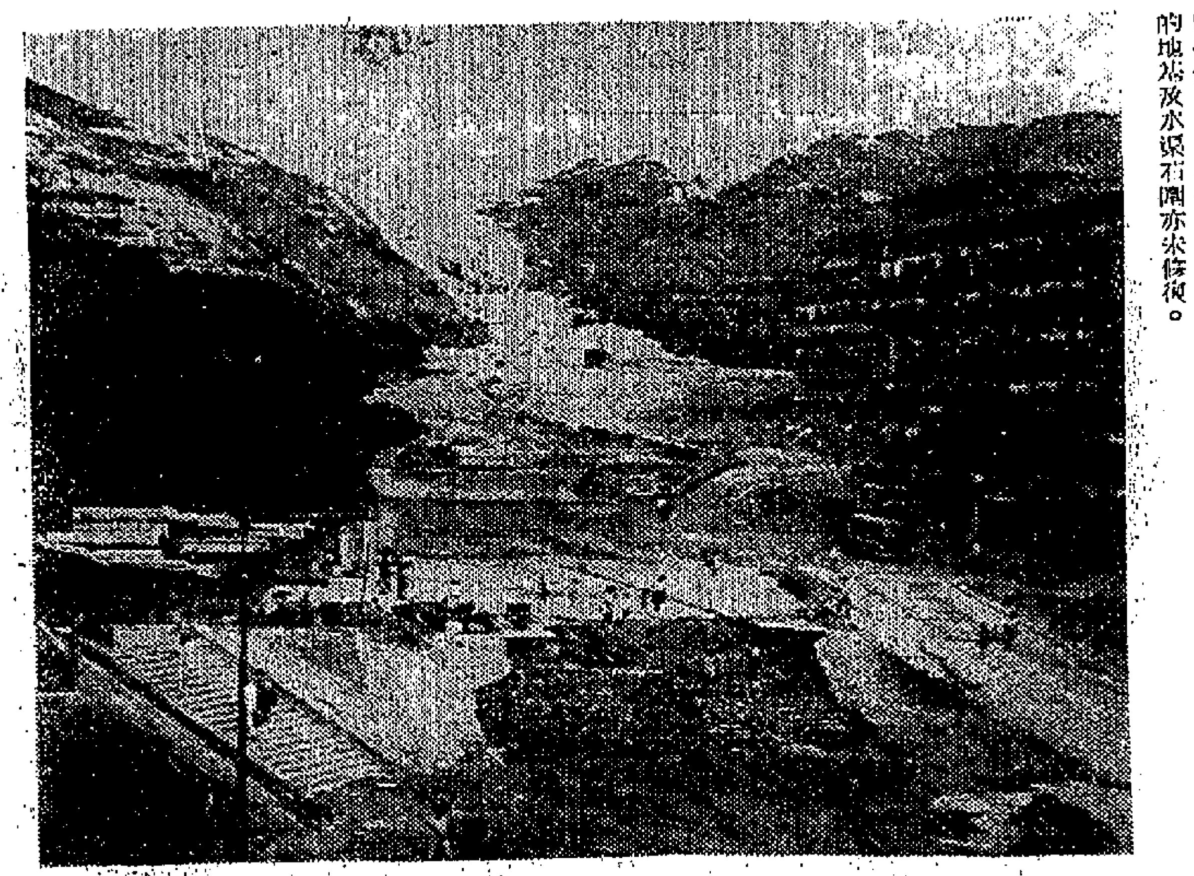
世上不常見的糾紛 加拿大人因國旗式樣鬧分裂

．江風．

觀塘新區坭災後 歷時兩月未清理
遇雨又成坭塘居民叫苦

【本報訊】九龍觀塘新區U座街道六座對上方山坡，自八月九日及十六日一連兩次因颱風狂雨塌下數以百萬噸山泥成災後，至今已有兩個多月之久，但清理山泥的工作至今尚未完成，致使該區仍未獲得恢復舊觀，[illegible]受山泥隨水沖下災害。

據K座地下商店的居民說：[illegible]



與未成年少女性交 三名青年均認罪
押候待調查家境後宣判

【本報訊】一名未成年女工，與父母發生意見後離家，先後與兩男子發生性行爲，昨兩青年涉嫌被控於北九龍裁判署。[illegible]

廣州酒家 明春改建

【本報訊】石塘咀山道廣州酒家，已有四十多年歷史，不久將改建爲摩天大廈。據稱：在本年底以前，該酒家繼續照常營業，過後，業主始將拆卸，該酒家屆時將遷往東區營業。

荷李活道三幢舊樓宇 發現情況危險 居民緊急遷離

【本報訊】工務局乃根據警方前夜當時，[illegible]

昨晚澳門賽狗 成績與派彩

場次	路程	時間	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三百〇碼	廿秒二	㈣金牌	㈥門牛勇士	一元三角	一元三角	一元八角	八元七角
第二場	四五〇碼	廿六秒五	㈡[illegible]	㈥小小	一元	一元四角	二元四角	十元
第三場	四五〇碼	廿六秒七	㈢飛鴻	㈣福伯	二元六角	一元六角	二元二角	七元五角
第四場	五二五碼	卅秒九	㈥[illegible]	㈠娛樂昇平	二元四角	一元五角	五元一角	十七元
第五場	五二五碼	卅秒四	㈣[illegible]	㈥獵人	三元八角	一元五角	二元二角	七元二角
第六場	三五〇碼	廿秒一	㈠[illegible]	㈥東方龍	二元	一元一角	一元四角	三元
第七場	五二五碼	卅秒三	㈣伯爵之星	㈠一帆風順	五元二角	二元五角	一元八角	七元六角
第八場	五二五碼	卅秒六	㈠福星	㈢飛快	六元四角	三元三角	三元二角	十元五角
第九場	五二五碼	卅秒	㈤[illegible]	㈠龍運	三元	一元七角	一元六角	四元五角
第十場	五二五碼	卅秒六	㈣太平洋	㈡[illegible]	三元五角	一元六角	一元六角	四元三角
十一場	五二五碼	卅一秒二	㈤快活[illegible]	㈢東宮之寶	四元九角	一元八角	一元五角	六元六角
十二場	五二五碼	卅一秒五	㈠[illegible]	㈢大把	廿元一角	七元七角	二元一角	廿元八角

冷鋒接近本港 今日氣溫低降

【本報訊】一股橫貫華南內陸之「冷鋒」，昨晚七時已移近本港之北約一百哩，天文台昨發出消息，[illegible]

大環山新區 老婦跳樓死

【本報訊】七十三歲老婦李卿好，昨晚七時被發現自九龍大環山徙置區B座二樓一一零零室對開跳樓自殺，當堂重傷，在送院途中死去。

富家子離奇失踪
家中價值七千餘元飾物不翼而飛

【本報訊】一名年僅十四歲的富家子，[illegible]

童軍總會續辦 童軍電訊日 與海外通話

【本報訊】[illegible]

耶穌君王瞻禮 定下週日舉行

【本報訊】香港教區一年一度的耶穌君王瞻禮大慶典，將於本月二十五日下午五時正在政府大球場舉行，[illegible]

保良局婦孺 旅行粉嶺

【本報訊】保良局主席馮兆霖，[illegible]

澳產品銷葡屬 准恢復特惠稅

【本報澳門訊】[illegible]

廿八區坊會定期 祝街坊節
首長均穿長衫馬褂

【本報訊】港九各區街坊會定於本月廿三日下午四時，[illegible]

此外，各區街坊會則於是日分別在會所張燈結綵慶祝，並有遊藝節目助興，晚上在會所設宴與坊衆聯歡。

元朗新橋 興建徙厦

【本報訊】當局爲配合發展元朗區計劃，在該區內之新橋村，興建一個徙置區，該徙置區工程，係分期進行，[illegible]

天氣與潮水

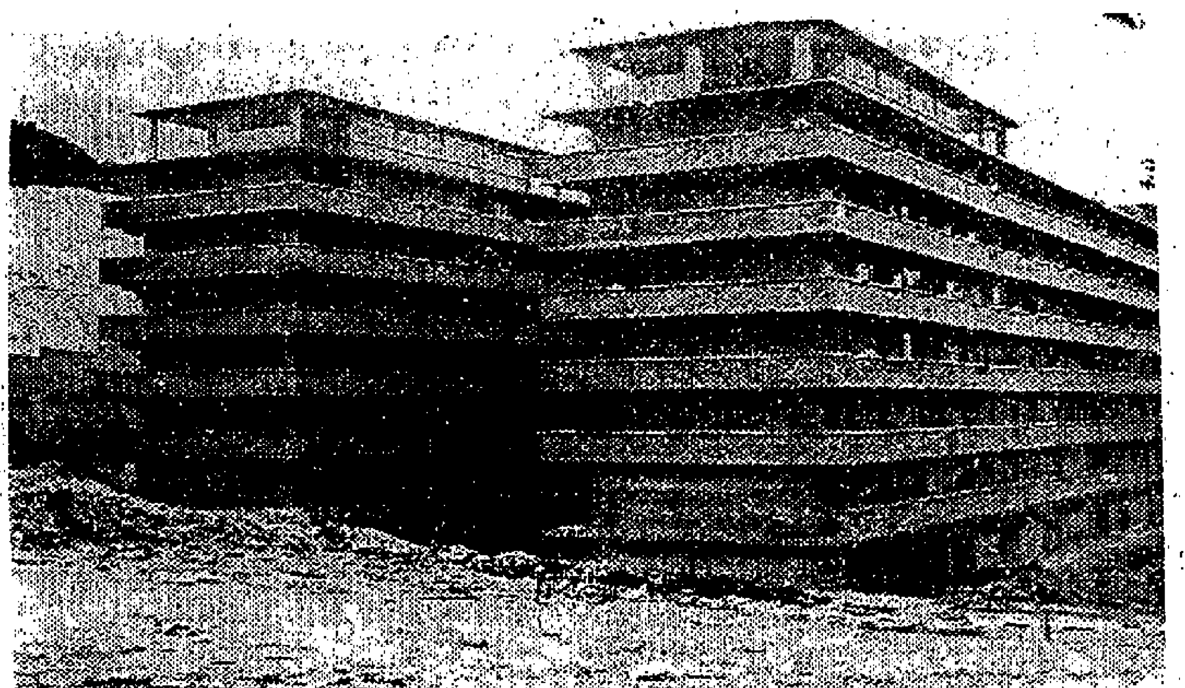
今日天氣預測：吹和緩至清勁北風或東北風，密雲，有幾陣微雨，天氣頗涼。

昨日氣溫最高爲華氏表八六．四度（攝氏表三〇．二度），最低爲華氏表七七．二度（攝氏表二五．一度）。

今晨零時本港內氣溫爲華氏表七十九度（攝氏表廿六度）。

高潮：上午七時廿六分　下午九時廿六分

低潮：上午一時四十八分　下午二時四十八分



（上）觀塘[illegible]（下）[illegible]

九龍眼鏡公司

港行：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
分行：尖沙咀和康里五號（即加拿芬道口寶宮酒店左鄰）
枝行：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院對面）
港行：皇后大道中萬宜大廈閣樓U字第十八號（近電梯口）
太陽眼鏡　驗光眼鏡　隱形眼鏡

減售半價
一年一度　酬謝顧客　爲期無多　請勿錯過
名廠新貨
源源運到冲場
包羅萬有　無美不備　多姿多采　爭妍鬥麗

彌敦道 北海街十一號至廿一號
松柏獨立唐樓
年期長久
油麻地普慶戲院側
地點旺盛　交通便利　兩梯兩伙　分層出售　所餘無多　欲購從速
每層由三萬伍仟元起
北海街
售價平·特價·入伙將快
接洽處

昨本酒家茶樓開幕荷蒙
社會賢達
各界友好
同業先進
惠臨指導復承寵賜多珍及登報致賀
高誼隆情曷勝感紉祇以招待未週殊深歉仄謹佈
謝忱統祈
亮察

金滿樓酒家茶樓有限公司
董事長兼總經理 黃根
副董事長 李平
董事 蘇若[illegible]
董事兼副總經理 朱毓蔚
董事兼秘書 陳剛華
敬啟

地址：九龍土瓜灣落山道卅一至卅五號卅九A至D一連七間
電話：六二九一六三　六二九一六四

又本酒家此次裝飾工程，全部委託華納公司設計，匠心獨運，鬼斧神工，堪稱佳作，順此致謝！

BASF
德國獅馬牌錄音帶
總代理捷成洋行　招待用戶舉辦
紅伶歌唱大會
（由盧家熾先生主理）
地點：大會堂音樂廳
日期：一九六四年十一月四日下午八時正
免費入場並有幸運抽獎
頭獎：Lufthansa 德國航空公司來回日本機票一張
二獎：BOSCH 白雪牌6.4立方呎雪櫃一個
三獎：日立牌洗衣機一架
主唱紅伶（排名以筆劃多少爲序）
吳君麗　李慧　冼劍麗　徐柳仙　張月兒　梁瑛　梁婉芳　劉善初　鄭幗寶　譚倩紅（盧家熾大樂隊拍和）鍾偉明先生司儀
凡於十月十日至廿五日期內購買五寸轆以上"獅馬牌"錄音帶附送入場券申請表格，每一申請表格均印有幸運抽獎號碼。
座位有限請從速備齊入場券申請表格

德國最新特效
消痔丸
(VENCIRSULF)
止痛止血　不用手術　痔瘡自消　壹瓶除癒
主治
德國卡爾大藥廠出品

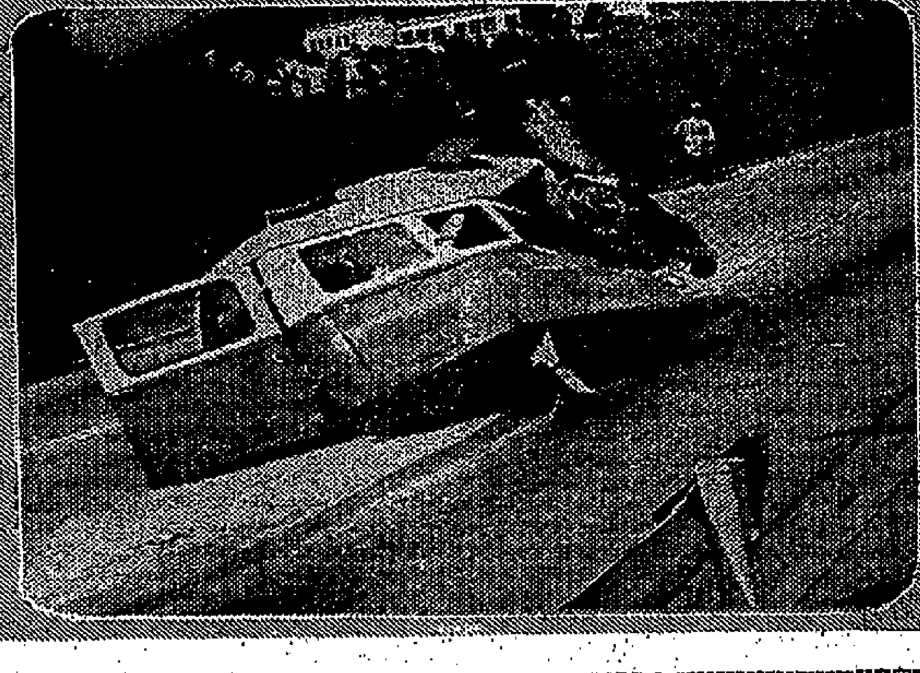
西貢坳客貨車撞樹 兩死十四傷

死者為司機及一名男搭客 連翻兩筋斗車身支離破碎

【本報訊】清水灣道近西貢坳處，昨日下午二時許發生一宗嚴重車禍，結果車上二人當場慘死，另外十四人受傷。

該處地方又叫死亡灣角，以前在此處已發生過數宗嚴重車禍，因為該處路彎甚斜，車輛駛至該處，一不留意，便很容易會發生危險。

失事者為一輛滿載客人的貨客兩用房車，編號為AB六〇五二，車主凌振邦，[illegible]在上述時間中，該車[illegible]突然失去控制，因為車[illegible]反彈向旁邊，因為擠上十三位搭客，當場被[illegible]，另一乘客被壓在車輪[illegible]。



上下兩圖為西貢坳客貨車失事撞毀之慘狀。

新界總商會同人 訪問沙頭角紳商

【本報訊】新界總商會，昨日由該會理事長邱德根，副理事長[illegible]，鄧炳光等領導下，訪問新界邊區沙頭角地區。上午十一時，在[illegible]酒店二樓齊集出發，參加理監事有邱德根、鄧同光、馮北[illegible]、周鼎炳、周坤成、李卓南、鄺炳有、鄧廣榮、張官遠、劉恩勝、許添、鄭楨華、周志成、陳永東、林三、包安、李少欽、鄭雲瀚、鄧潮鈞等[illegible]。由理事長邱德根代表全體領取通行證後，抵達新界粉嶺警署，當由該地鄉聯會主席李源滿、陳成章、萬生[illegible]、劉恩勝、鄭新隆、黃照號等[illegible]。

[illegible]李長友、新時代號副會長，[illegible]商號等代表熱烈歡迎，並在鄉聯會會所內設茶會款待。席間，由新界總商會理事長邱德根致詞，略謂：今日此行目的，一為藉此機會拜訪各地方紳商，一為在商業立場上，希望貴區能組織成立沙頭角商會，互相聯絡。繼由李源滿主席致詞，謂沙頭角地區從事商業者亦多，商會之組織頗有意義，並歡迎各位指教。繼由鄧同光、劉恩勝、李長生等相繼發表談話，賓主歡叙融洽。

邱氏等一行在回程時，在沙田歡宴，出席第十四屆理監事聯席會議，由主席邱德根主持，作簡略報告後：㊀通過上次會議紀錄；㊁通過新會員入會；㊂關於理事李伯約辭職，經上水商會同意派出該會副理事長廖仍有為理事；㊃另西貢商會派出李少欽，劉恩勝為代表；㊄關於新界商會之籌備，出席者[illegible]。

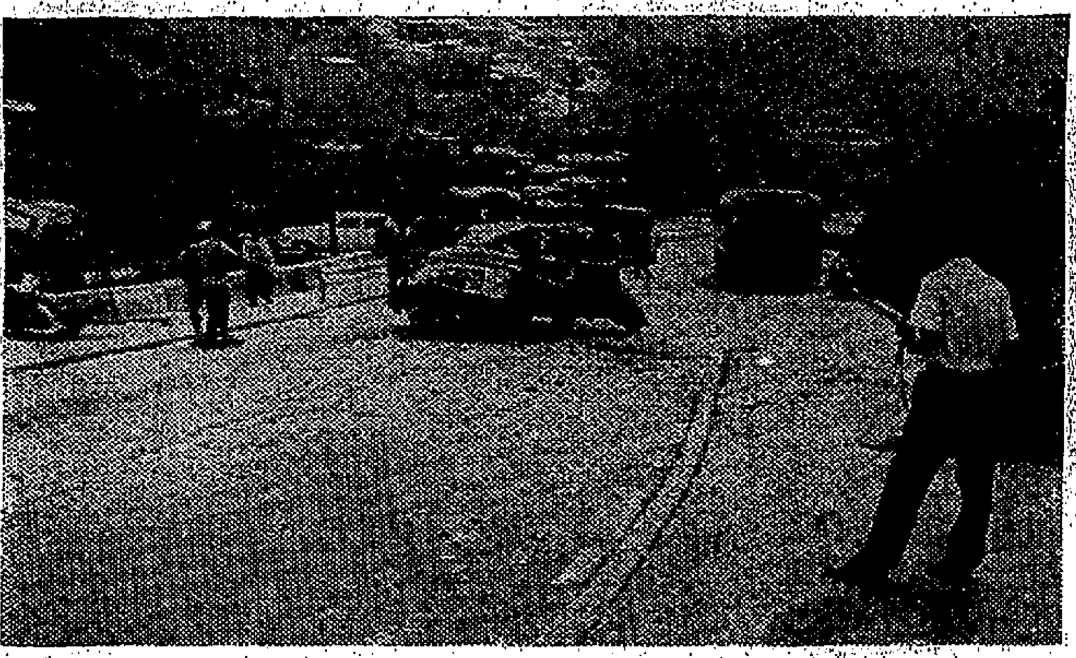
新界鄉議局籌建中學擴大募捐

【本報訊】新界鄉議局籌建三區中學委員會，於昨日中午在商聯酒店召開執行委員第八次會議，出席者何傳耀[illegible]。

[illegible]問題，經先後收到各區商會及來函，[illegible]，待日間整理後，即可以公開發表。會後全體在沙田叙茶，賓主歡叙，情形熱鬧。

九龍危樓六間被封

【本報訊】颱風襲港後，九龍又有六幢樓宇被列為危樓，工務局官員昨向南九龍裁判署申請封閉。法官於聆聽工務局工程師詳細解釋後，即批准所請。該六幢危樓為：必發道一號、三號、五號三幢；新填地街六一八號；旺角道七十三號；侯王道五號。



西貢坳客貨車失事兩死十四傷之現場。

大鬧中央酒店搗毀傢俬 擊傷查案探目

醉酒洋兵判罰款兼賠償

【本報訊】有一名酗水兵，於前晨五時[illegible]，一列在灣仔洛克道中央酒店內鬧事，擊傷反貪污組華籍探目的[illegible]部，及將該酒店的[illegible]傢具搗毀，昨午在銅鑼灣裁判署被控兩罪，被告認罪，判罰二百元，另賠償損失三[illegible]。

被告名R·C德瑞，英國皇家[illegible]十八歲，被控兩項罪名：(甲)前[illegible]，(乙)同日同地非法毆打傷害[illegible]。法官賈敬德判案時指稱：防港的外來人士應加檢點，毋自玷其榮譽，飲酒更應自[illegible]，度其數。倘因酗酒而鬧出如斯之犯法行為，法庭實無法予以寬恕者。

東區偵探部[illegible]昨日向庭稱：前晨五時十五分，中央酒店職員周志雄手捧一碗冰從二樓登三樓時，冰跌在地上，周返[illegible]，被告，被告以紙將冰[illegible]之。未幾，警察總部反貪污組探目會仲鳴適往中央酒店查案，經被告身傍時，被告無故揮拳擊傷會之鼻部，當時會發現被告頗有醉態，乃離去，報警召援，會離去後，被告將酒店內傢具亂擲一通，結果損壞如乙項控罪所指者。未幾，會探目及其他探員協力將被告制服，後帶往警署，經驗明醫院檢驗，證明有醉酒迹象，會探目亦受損治，鼻部因損破，需縫五針。

水塘游泳學童溺斃

【本報訊】一小童昨日與兩名同學到牌利臣山石礦場附近的水塘游泳溺斃，由消防[illegible]到場將屍體撈起。死者名李錦輝，九歲，與父母及三兄弟住灣仔道采星大廈E座七樓。昨日下午三時許，他與兩名同學到上述地點游泳，其後兩同學發覺他失蹤，驚動石礦場工人報警召消防車到場打撈，歷十餘分鐘後始將他撈起，但經已斃命。

義國防部長安德利奧德在機場留影

義國防部長由東京抵港

【本報訊】義大利國防部長安德利奧德於昨日抵港時宣稱：義大利不會計劃核爆試驗。同時他本人對前日中共所稱核爆成功一事，認為係意料中事。

他最近係在東京正式參加世運會開幕，昨日由東京乘日航機來港作三天度假式逗留，然後返羅馬。

旅美國兩位僑領 昨訪問聯合書院

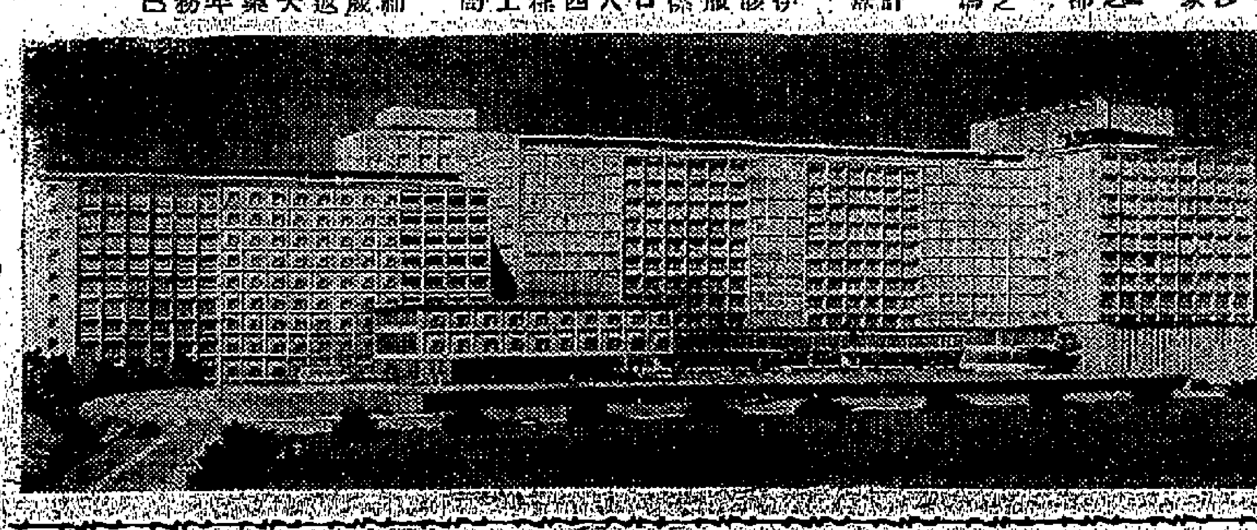
【本報訊】美國紐約僑領甄植三，加省政府中華總商會董事、海[illegible]國際貿易委員、世界安公所常務委員、僑[illegible]龍岡親義總會常務理[illegible]。

藏大量毒品 判監三年

【本報訊】一男子藏有大量毒品，昨在中央裁判署受審，被控罪名，希頓法官判其入獄三年，出獄後另受警方監視行為兩年。

被告李森，四十歲，住銅鑼灣馬山中約八七六號屋，勞工。被控：㊀本月十五日，在其住址廚房內，藏有九點五安士巴比通，三安士混合物，內含一點五安士海洛英；三又四分之一安士混合物，內含一又四分之三安士海洛英及痕跡鴉片烟；㊁同日在上址八七七號屋內，藏有一兩四錢鴉片烟屑及十二兩三錢鴉片生坭。

主控稱：當日凌晨二時卅分，港島區掃毒隊李彼得幫辦率領探員王志堅、余兆、關明等，在上址附近埋伏，候至同日上午十一時卅分，始得機拘獲被告，搜獲上述毒品。



香港建築師學會獎章審查會選出 伊利沙伯醫院應獲得英國建築學會銅牌獎

【本報訊】香港建築師學會獎章審查委員會，經詳細考慮二十一座候選建築物後，已選出伊利沙伯醫院應得一九六三年英國皇家建築學會銅牌獎。

伊利沙伯醫院係本港最完美之醫院，不論外觀或內部設備，都十分美好。

該院現時在九龍，負起沉重之醫療工作，所有救急重症，皆為該院之主要工作。

負責伊利沙伯醫院之最後設計與建築之工務局，係工務局之蔡爾士及黃文雲。

醫院之初期建築顧問係倫敦伊士敦及羅拔信公司。蔡爾士為該公司之一份子，故參加工務局服務之前，即與醫院設計發生關係。蔡生於一九一八年，曾在倫敦建築學會建築學院，一九四〇至一九四六年服務於皇家工程兵，戰後在倫敦幾間建築公司工作，一九五五年來港，入工務局建築部。

黃艾雲氏一九二六年出生於紐西蘭之威靈頓，於一歲至十二歲時隨父母居廣州，一九三七年返紐完成中學教育，後入紐西蘭大學建築工程系，一九五二年畢業，一九五五年赴英，一九五七年環遊世界後到港，旋即參加工務局之建築部，以迄於今。黃氏已婚，有一子。

圖為伊利沙伯醫院的外貌

[illegible]李、三藩市助世旅行社總經理、僑領關助世兩氏，均於最近先後來港，昨由聯合書院校董兼籌募基金委員主席張玉麟及委員張鎮漢陪同，聯袂到聯合書院訪問，由該院正副院長鄭棟材、方心讓及總務長吳觀准、圖書館長陸樂深接待懇談，並陪同至該院各處參觀，午後始行離去。甄、關兩僑領獲覩該院之宏模發展，更欣悉香港中文大學教育確已踏上了新的時代，齊予讚[illegible]。

涉嫌糾黨行劫 三名青年還押

【本報訊】三青年涉嫌糾黨行劫被警方拘控，昨午在銅鑼灣裁判署提堂時，賈敬德法官接納警方申請，命三名被告還押七天，以便續查。

東區偵探部幫辦昆賢向庭宣讀：警方可能提出更多罪名加控。三名被告為：(一)馮志強，十七歲，無職業，住雲成街某大廈九樓；(二)陳志強，十七歲，無職業，住士丹利街某號四樓；(三)黃某，十六歲，無職業。三人被控本月十一日在灣仔區糾黨向男子黃明劫去手錶一個、皮帶及膠袋一隻。

乍畏街兩匪 清晨劫途人

【本報訊】一男子昨晨途經中環乍畏街時，突然給兩名手持利刀，從暗僻處閃出的歹徒攔途截劫，被搶去現款九十元及一個釉工表。

䆉士街碼頭修復 已恢復載車渡海

今日假期車輛擠迫仍難避免

【本報訊】因颱風「黛」襲港時損毀的䆉士街汽車渡海輪碼頭，經日夜加緊修理下，已修理妥當，恢復載車渡海。但由於昨天為週末，渡海的車輛特多，致影響干諾道中一帶交通仍呈嚴重擠塞狀態，警方出動大批警員指揮疏導，仍難[illegible]油麻地小輪公司的三條汽車渡海輪航線，共有三條：三號、二號、一號碼頭，但由於新填地、渡海的車輛日多，今天星期日是假期，渡海汽車必多，擠塞恐仍難免。

聞

令尊翁朱公石麟痛於甲辰年九月十二日辰時病終香港養和醫院積閏享壽五十八歲遺體奉移萬國殯儀館治喪定於九月十四日（星期一）下午一時大殮二時出殯在萬國殯儀館大禮堂辭靈即日安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

家少主　祖滿　祖涵　祖安　祖鏞　少爺　麗梨　妍珠　慧珠　楚珠　瑪麗　小姐之

朱厚福堂家人稟報

治喪處：北角萬國殯儀館　電話：七〇八三二一

朱石麟先生治喪委員會通告

朱名譽會長石麟先生不幸於十月十七日上午八時五十分逝世定於十月十九日（星期一）下午一時在萬國殯儀館大殮二時出殯卜葬香港仔華人永遠墳場謹此公告

朱石麟先生治喪委員會

香港中華廠商聯合會　香港布廠商會　香港製衣廠商會　香港棉織製成品廠商會

余達之　胡炳　羅娟卿　柴孟齊
徐季良　姚廣明　黎爾宇　劉邦
黃克競　劉世仁　莊重文　黃平山
黃篤修　林百欣　甄文亮　李琳明
林根成　李渭文　倪少傑　沈炳楣
尹致中　李濟平　柳子六　彭錦榮
蔡章閣　周文軒　黃桂　鄭植之
吳裕光　王美　鄭光　李運源
溫達明　譚然　林[illegible]　楊[illegible]龍
盧兆　李曜華　梁乃學　龐朝機
翟樹　黎永添　吳福田　曹基
張英燦　謝禮澤　何德輝　韓穗軒
黎佳添

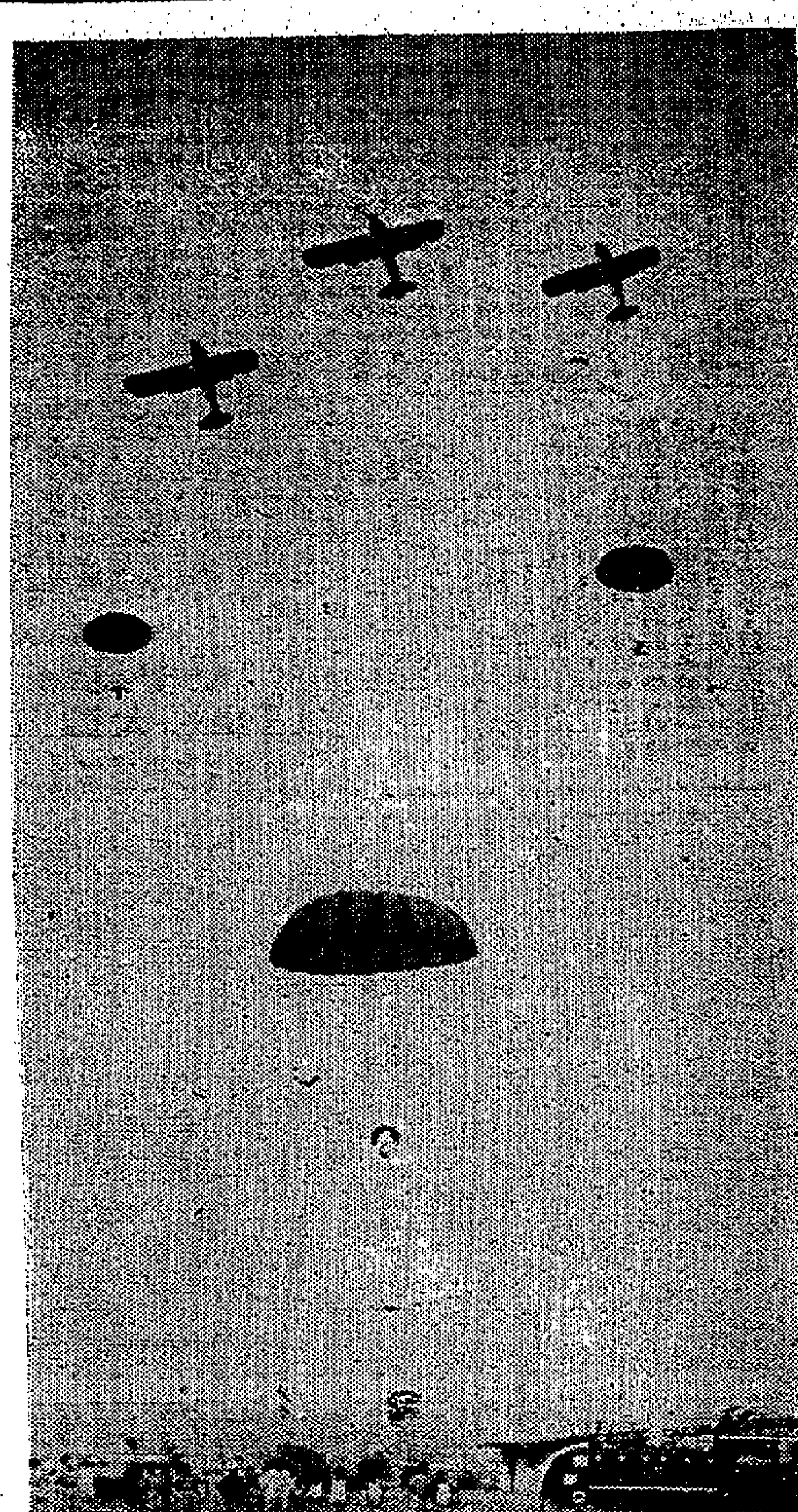
同謹啓

聞

香港中文大學新亞書院董事長趙冰先生不幸於一九六四年十月十六日下午一時卅分以腸癌病逝於東華東院茲定十八日（星期日）二時卅分在香港殯儀館舉行公祭四時出殯謹此奉

香港中文大學新亞書院
新亞書院校友會
中國文化協會
香港時報
蔚文中醫學院
九龍中醫師公會
輔人書院
國立政治大學香港校友會
僑港新會商會
友聯研究所
友聯出版社
趙族宗親會

啓



空軍輔助隊昨在石崗機場作飛行表演，圖爲節目之一的降傘空投表演。

空中測量將再舉行
獲取更多資料 修訂本港地圖
協助擬定未來發展計劃

【本報訊】英國倫敦亨定測量有限公司，現已受僱於不久將來，在本港進行另一次空中測量。該項測量之目的，在於獲取較多資料，用以製備及修訂本港之小型地圖，從而協助政府擬定未來發展計劃。

去年年初，本港曾進行一次大規模之空中測量。

亨定測量有限公司在進行測量時，將與工務局官產管理及測量辦事處之測量組人員，保持緊密合作。該公司之空中攝影組人員行將抵港，俾於本月底展開工作。預料該組所用之測量工具，爲一架經過特別改良之捷斯奈三一〇G式飛機，可以載運兩部測量之攝影機及其他航空儀器。

亨定測量有限公司於去年受聘在本港進行空中測量，以便製造一與六百（一吋與五十呎）及一與一千二百（一吋與一百呎）之比的地圖。該次測量爲大約四十年來之首次，在測量中所攝取之照片約共五千幀。在未來之測量中，將攝取港島、九龍、新界及離島之圖片約共一千幀。

在攝取照片之工作完結後，即進行逐步製造地圖及圖則之工作，該項工作約需時兩年完成。

該項空中測量，將使工務局官產管理及測量辦事處人員，可以製定二萬五千與一（一哩與二吋半）之比的最新本港地圖。該等新地圖，將用爲擬定工作計劃之基礎，並可能用作土地使用之測量，以確悉本港之土地之使用情形。

在進行空中測量時，攝影組人員將特別攝取新界各公路之照片。該等公路係將荃灣、青山及元朗與粉嶺及大埔連貫者。

根據該等在空中攝取之特別圖片而製造之地圖，將可協助擬定建造新路及將現有道路擴闊，調整及拉直之計劃，俾應付未來發展之需要。

此外，又將於低潮時在空中攝取本港若干海岸之圖片，俾能覆蓋各港水地區，以便擬定日後填海計劃，及利便工務局海港工程部進行其他各項工程。該等圖片亦將指示出藏有大量海沙之地區，從而獲得海沙，供建築工程用途。

在未來之空中測量中，亦將包括攝取青山及元朗若干地區之圖片，以確定在該等區建造數個小型水塘之地點及容量。

空中攝影組人員通常由三人組成，計飛機師、領航員及攝影員各一。除此之外，又有一名地勤工作攝影員，其責任爲沖洗菲林。

空中測量工程在地面須有主要控制點之線網，該項工作將由工務局官產管理及測量辦事處之測量組人員負責。

新亞書院董事長
趙冰博士病逝
今日下午出殯

圖爲趙冰博士遺像

【本報訊】香港中文大學新亞書院董事長，任董事會董事長，對本港中文高等教育貢獻甚大、本港潮州公會法律顧問，大律師趙冰博士，趙氏爲人正直，正氣凜然，熱心公益，不治私產，士勝惡化，進入東華東院施急救手術，不幸於前日下午一時三十分逝世。遺體移香港殯儀館治喪，定今日下午二時大殮，遺下一妻一女，其女惠儀，現任職中國學生周報，家境蕭條。靈柩舉行公祭及宗教儀式，四時出殯，安葬於薄扶林基督教墳場。

趙氏早年留學英美，先後獲美國芝加哥大學政治學士、哈佛大學法律學士、哥倫比亞大學外交碩士，及英國倫敦大學博士，牛津大學民法博士，回國後歷任各大學教授，湖南省政府顧問，湖北省新聞處處長，外交部條約司，法院院長，戰後來港執業大律師，爲本港六法律權威。趙氏於一九四九年協同錢穆、唐君毅等在九龍創辦新亞書院，並歷任董事長。

於昨日前往致祭及弔唁者，有李卓敏、容啟東、趙肆修、利銘澤、何理明、陳南昌、陳金枝、朱仁傑、許榮智、龐之英、梁季彝、王淑陶、吳志遠、趙曾、李伯文、程平、譚述渠、張治平、馮忠效、石鴻鍾、曾友衆、朱俠儒等多人。送祭儀獻儀者，有新亞書院、香港義樂公會、世界龍岡親義總會、香港趙族宗親總會、倫港新會商會、香港服務總會等，不悼惜。

新亞書院全體員生及校友，定今日下午四時出殯，該校王...

香港公民協會
定期會慶聯歡

【本報訊】香港公民協會定本月廿六日在灣仔英京酒樓舉行慶祝成立十週年紀念，會員聯歡大會，會後舉行會員聯歡晚會，並有遊藝抽獎等節目助興。該會主持人胡百富、李耀波、張有興、張永賢等，經已發出請柬，邀請嘉賓及會員與會，屆時參加。該會會員席券每位二十元，各會員在本月二十日前，可分別在香港大道中十號A宏興行閣樓一號（電話：二三五八四）及九龍彌敦道譚氏大廈八樓七一二室（電話：八〇六六一四）兩處認購。

譚氏宗親
今日省墓

【本報訊】香港譚氏宗親會，每年清明、重陽，例到西環大口環薄扶林道摩星嶺道口譚宏陽堂公墓，舉行春秋省祭，參加人數均逾千人。今年重陽節，因剛前颱風襲港，故改期今日下午一時舉行省祭，氏宗親，一律歡迎參加，希於下午一時前到達，集合行禮。該會經得各首長參加，希宗親，紛紛熱心捐助祭費，預定豐盛祭品：金豬七隻，及酒、燈、麵飽等。祭畢，分燒祭餅，凡屬譚氏宗親。譚宏陽堂公祭，係由先賢譚三才公、譚...一八五八年修建，迄今凡一百零六年。譚氏宗親會於一九五三年曾捐助數十萬元太...飾，益形壯觀。

讀者意見
暴風雨下九龍灣
居民驚險萬狀
在死亡邊緣過着非人生活

編輯先生：

貴報對市民的服務精神，眞是人所皆知，客氣的話不用說了。現希望貴報本着人道立場把這封信刊出，使社會人士能夠眞實了解一下危樓居民被迫遷於九龍灣的苦處。

首先：我要談談九龍灣的地形，九龍灣位於九龍牛頭角觀塘道的一段新填海區，鄰近便是啓德飛機場。入口處是巴士站，九龍灣是一幅用黃泥填成的泥地，該處全部都住滿被「政府認爲」是危樓的居民，最先的一批居民大約在六個月前遷往那裏，這批居民便被編爲A段居民，四月前遷往的是B段，隨後的是C段和D段了，C段和D段中間是一些賣日用品的小型商店，湖內設有四個水喉及三個厠所，本來以這樣的環境，一般人已認爲適合人類居住了，但究竟適合與否呢？請看下去吧，如果天晴的話，地面上的泥便像沙漠一般的吹起，下雨的話，滿地泥漿更不在話下了，而且地面上的水往往被水浸上一呎以上，打風的話，那就更慘了，近大海中央的泥來邊不及十呎距離，像是竹棚一樣的木屋建立着，有些被大風吹起，大雨時往往浸入屋內三、四呎，並漸漸沖去泥岸的泥土，日久便形成海水越離木屋越近，海水水位也跟着上升，不及一呎，海水便浸入灣內數千木屋了，好險呀！當颱風過後，稍下來積水，因無法消去，便發出一陣陣的臭味，蚊蟲也特別多起來了，晚上休想睡得着。同時近海邊的原故，木屋區內的兒童，往往會走到海邊去玩，這裏的兒童在海邊失足沒頂的慘劇，也會隨時的發生（已發生數次了）。講講交通情形吧，雖然灣口有一個巴士站，但如果早上或下午要搭巴士的話，起碼非要候上一個多鐘頭不可，爲甚麼呢，答案在巴士公司措施方面找好了。

現在我相信各位知道九龍灣是否適合人類居住了，各位當然會說——不適合，而且還充滿了危險呢？

危樓和九龍灣的居民都同屬危險，但危樓決不會較九龍灣的木屋更爲危險—爲了這樣，徙置官大人也應爲九龍灣的居民作從速的徙置，只要一兩座徙置大廈便能安置九龍灣所有居民了，徙置官大人也會說，現在沒有這樣多的大廈給你們徙置，但據本人所知，九龍慈雲山便有十多座新大廈建成了而還沒有人居住呢？政府公佈有關徙置的白皮書內容主要是徙置危樓（九龍灣）居民，爲什麼有十多座建成了的徙置大廈讓它空着而不讓在死亡邊緣居住中的九龍灣危樓居民作合理的徙置呢！如果不立即徙置的話，疑是間接謀殺九龍灣居民，我們是香港居民，我們有納稅及發言權，我們希望政府能依照白皮書的內容，立即作出了決定給我們一個肯定的答覆。

同時市民選出的民選議員，也應在更應注意的，九龍灣居民作喉舌，現在九龍灣的居民正需要你們幫助，你們在未被市民選出來之前在競爭的廣播中，你們曾答應，無論甚麼市民需要的話，都會向政府提出的，現在這正是給你們一個考驗——眞的能夠爲市民服務否。

政府方面更應注意的，九龍灣正在啓德機場之左邊，每天到來本港作遊客的外國人都要經過啓德機場，當他們在飛機上向下一望，第一眼便給他們看到香港盡是木屋區了，很可能會照些木屋區照片回國去呢，這樣香港的美名便給沾污了。

忠誠讀者：九龍灣一居民C I D上

一九六四年十月十四日

霍士導演羅拔韋斯
今率隊來港
擬拍攝新片

【本報訊】「夢斷城西」製片人，金像導演羅拔韋斯，偕同助理製片、劇務藝術指導及美術助理等一行五人，定今日下午由台北乘日航班機來港。

羅拔韋斯此行來港，勘拍攝一部新片外景地點，爲霍士公司拍攝之新片「聖保羅炮艇」（暫譯），內容敍述美國砲艇「聖保羅號」的一位輪機長，於一九二六年在中國揚子江下游地區與一位中國少女發生戀愛的動人故事，劇本是根據一部暢銷小說「THE SAND PEBBLES」改編。

該片原定在台灣拍攝，羅拔韋斯等於本月六日先行赴台進行籌拍工作，並已察勘多處外景地點，現轉來本港逗留一些時候，看看是否有適合拍攝該片外景的地方，然後返回美國好萊塢。

今明天假期
往新界車輛擠迫
請避免經大埔道

【本報訊】警務處交通部發言人昨日稱：今日及明日因重陽掃墓關係，新界之交通料將甚爲擠擁。

他又謂：新界主要路線之交通，可能受到若干延阻。因此，務請駕車人士儘量避免行駛大埔道，而改用青山道及荃錦公路。

社會救濟基金
昨續收到捐款

【本報訊】社會福利署昨日上午九時至正午十二時，共收到捐與社會救濟信託基金款項三千二百九十七元，另美金一百元。

珠海校慶
校友聯歡

【本報訊】珠海書院廿日舉行創校十七週年紀念日，是日上午九時在禮堂，聯合珠海中英文中學舉行盛大慶祝大會，下午七時，在母校禮堂舉行聯歡大會，餐費每位六元，歷屆畢業校友多藉校慶佳日歸寧母校。電話：母校：八四二〇五黃麗聖，黃作聖，校友會所八四八九七九，伍永平二三四二七〇。又校友會最近出版會刊，如各校友有佳作，希予賜稿，校友名錄編印在即，請惠示新址，以利編印。連日報名參加者踴躍。

空軍輔助隊在石崗表演
投彈降傘及射擊等技術

【本報訊】香港空軍輔助隊昨日下午在石崗機場舉行開放日，表演飛行、射擊、投彈、空投信件及降傘、救生等。

在午晴午雨的天氣中，此項飛行表演進行順利。本港第一名直升飛機師張光上尉在其表演直升機性能中獲得嘉賓熱烈的掌聲。

下午三時四十分，三架柯斯特式飛機編隊先行起飛，接着直升機亦隨尾開始飛行，但其中一架由張光上尉駕駛的直升機於起飛後，滯留在嘉賓席之前，作各種飛行姿勢的表演，這種表演的目的，是使嘉賓可以看到該種飛機除可以直上直降及向前飛行外，尚可向後及向左右橫着機身飛行。

隨後，另外已飛離機場外一架直升機回來了，它發現機場的跑道上有一傷者後即降落，一名救生員則馬上開了機頭的門，抽出擔架床，一兩分鐘，傷者則被載離現場。另一種救生表演，是假定一名遇難者在橡皮艇上來救，直升機抵達後，則在機上垂下救生帶，把遇難者吊上飛機。

三架柯斯特式飛機在石崗機場外盤旋幾週後，排成縱隊形，在機場裡的嘉賓席前衝低飛，各擲下信件。在第二次飛臨機場時，則把機場上掛在竹桿上的信件取去。此外，該機隊一名射擊手，並表演了射擊四個以繩繫着的汽球。及三架飛機作輪流式的投彈，轟炸一輛行駛中的汽車。最後的表演節目，是假定一架飛機突然在機場着火，由消防人員開赴現場施救。

香港空軍輔助隊昨在石崗機場表演直升飛機救生之一鏡頭。

釣魚會舉辦
垂釣公開賽
廿五在青龍頭競技

【本報訊】香港業餘釣魚會將於廿五日在青龍頭一帶海面舉行本年度秋季全港公開釣魚比賽，凡廿歲以上愛好釣魚之中西人士均可參加，費用每人卅元（包括艇租、魚餌、午餐等）。

比賽辦法：參加釣友以四人爲一組，內設組長一人，負責處理該組一切事宜，各人所坐位置，抽籤決定，各人每次所釣獲之魚，均用記號記錄，艇家釣獲之魚，不入比賽範圍。比賽時間，由到達比賽地點開始，直至下午六時結束。比賽時一人不得用兩條絲下釣。除鷄泡魚、火姑魚外，所有大小魚類，均入比賽範圍。若遇大魚上釣，該艇其他釣友必須收絲暫停，以免影響該魚走脫。所釣之魚，除于釣至水面時，可由艇家用撈箕代爲撈起外，不得有任何人協助，否則該魚不入比賽範圍。

名次：分冠、亞、季軍三名，另入圍獎十名（入圍獎每份值卅元），以所獲魚類總重量多少，以定名次。獎品：由本會贈送名貴獎品。

報名處：香港何劍（電話四四六二六一），九龍本會（電話六六〇四四二）。截止日期：定於廿二日下午五時截止報名。

又該會今日釣魚活動，分兩組出發，一組赴青龍頭，另一組赴大埔吐露港垂釣。

廠商會名譽會長
朱石麟病逝
已定明日下午二時出殯

朱石麟遺照

【本報訊】香港中華廠商聯合會、香港布廠商會、香港棉織製成品廠商會及香港製衣廠商會名譽會長、中南布廠有限公司、中南置業有限公司董事長朱石麟，昨日上午八時五十分，病逝香港養和醫院，終年五十八歲，遺體奉移北角萬國殯儀館治喪。定明日下午一時大殮，二時出殯。其哲嗣祖涵留學英國，已去電促其回港奔喪。

朱氏爲本港工業鉅子，曾連任香港中華廠商聯合會、香港布廠商會會長四年，興建廠商大廈及香港布廠商會公學，學貫中西，富具魄力，成就至偉，近年兼營地產事業，先後興建中南大廈、中南工業大廈、中南樓及二期中南大樓，一旦溘逝，聞者惜之。

梅伯少女合唱團指揮趙梅伯教授近照。

黃子谷德配
蔡素珊病逝

旅港北大同學會常務理事、高雷同鄉會副監事長黃子谷德配蔡素珊女士，因患腦溢血症于昨晨二時逝世，享年六十六歲。遺體已移九龍殯儀館，定明午十二時大殮，一時出殯安葬。

梅伯少女合唱團
下月舉行音樂會

【本報訊】「梅伯少女合唱團」將於下月五日下午九時正，在大會堂音樂廳舉行音樂會，有名音樂家高雅教授、梅雅禮夫人、李冰女士參加演出。門票分十元、五元、三元三種，現已在謀得利琴行發售。該團由趙梅伯教授領導，團員是來自不同的學校，包括：香港大學、崇基學院、羅師、柏師、葛師、拔萃、香港眞光、九龍眞光、聖士提反、協恩、英華、嘉諾撒、瑪利諾、聖心、瑪利諾。

以歷史而言，「梅伯少女合唱團」並不算太長久，她成立於一九六二年七月十四日，當時團員有五十多位。在成立後三個月，便在麗的映聲作首次演出，據稱：在短短的十五分鐘以內，一鳴驚人，在聽衆心目中印上了極佳的印象。一九六二年十一月六日，該團於大會堂作第二次演出，是爲香港出席首屆亞洲音樂節，獲得好評如潮，咸許爲本港第一流女聲合唱團。至今該團成立了二載，每次都有成功的演出。

講題
基督科學
顯示祈禱的
統治力量

講員
查理斯·路易·禮來
美國麻省波士頓
基督科學教會母會
演講委員會委員

日期
十月十八日
星期日
下午三時 英語
下午四時半 粵語繙譯

地點
大會堂劇院

香港麥當勞道卅一號
基督科學教會香港第一分會主辦
一律歡迎參加

馬經

金鹿矯捷
神掌雄壯
·陶樂駿·

飛有微息，生硬刺眼，不宜估計過高。

六天的金鹿，歷業成試快六化郎，如波濤洶湧，鎮利奪目，氣勢之豪，令人欣賞。金鹿擅長途，在廣東讓賽一塲，成爲熱門人馬，可以預測。

唐宏洲的神掌與洪棣康的和平萬歲試快牛哩，神掌氣度雄渾，氣勢如虹，按轡相馳，狀態甚佳，和平萬歲軟弱，久沉不振。

週六的早課，操馬頗見疏落，但原來，提前一些時間作爲賽馬試閘。

本季的試閘工夫，頗爲重要，如發現起步有麻煩的馬，要試準才能出賽。

前天出試的馬，大部份無勇態，B班的愛樂王子，助手試三段，步法粗壯而欠純熟細膩脚頭。

國賓步大未靈活

國賓，須外型在於第六班是有利的，本季未操足，堂官操故智，以經工夫捱饭？但此次編在紅牌生意，雖有三段高速，但脚法欠靈活，須來機會仍待。

衛星，由梁錦垣出試一課牛哩，是勢不俗，昨天梁依此跑試閘，入閘時麻煩，未整除水準，而對手太強，短途起步不靈，機會打了折扣。

好世界步法清爽

好世界本季操起，氣象有顯著增強，頭力雄壯，活潑可愛，昨由助手策此駒與金鋼鑽開試六化郎，三段雄勁外溢，金鋼鑽亦能跟得起，堪稱不俗。

在第三場C班一哩，可能算得上三甲之一，同場有班寶與萬好，均見佳態。寶劍出操遲，不作快放，課業成試慢牛哩，氣力不強。

好盈利未達勇境

好盈利的資案在第二班是無可懷疑的，先熱可愛，近期多操，但氣力不強，昨由洪發棟試三段，微有喘息，狀態未勇。

龍淵老風步大力雄，林國樑試三段，留動於道路上稍慢，即見灑開大步，豪放彈腿，佳態奪目，操下去，可望加速進展。

化郎，A班衛林士操兩匹馬，先試旺財夫人六化郎，步法未活，馬身仍重，未見氣勇；總試佳澇，清秀活潑，但在A班稍爲吃虧，第一回合均未有良機。

旋追秀試得勝六化郎，脚法輕爽，他勁力不甚弱。

從試閘看幾匹馬

第一批試閘，德雅龍一馬當先，氣力增強，簡簡佔先，孫國仁的保能勝勉强跟得，未改德雅龍的衝力增強，狀態有顯著進展。

紀夫人近況轉好，陳鑑騎此駒起步快，力爭上游，老友記步大輕鬆，可以跟紀夫人的發操狀態與試閘均佳。

良辰起步快，連放兩段，氣勢驚强，洪發康上期勤試短途，進展甚多，但掛上新主起步遲純，未如理想。

項快狀態漸躍起
力度高輕盈有勁
·老溫·

項快，高，步活力雄，清秀，因多時盤活潑，過去在早期時驕，班次有脾氣，起步不快，稍慢可以走長途，漸降，自上季有分段高速，演出有素，本季由唐宏郎前退到第八班，盛六化郎四十碼至一哩，在洲試跑，殺近突然快，三段有高，不論馬多與馬小場合均可應付。年已過，路程最合，第三段速，一氣呵成，豪放，均可應付。

悅目，氣力仍強，從除姿看，柵洒有致，落佩退化跡像，亦可以作短途五化郎爭奪，走位有利，難得體力從擴弱中回復，暑期休息之後，狀態活躍，清脆可愛，今後站於第八班，可以應付，能蹤場地，由五化郎進至一哩三項路程，今後的機會甚佳。

馬匹性能

但脚法輕爽，近期由陳鑑騎操練，有回勇跡像，跑來脚法清脆，彈力增強。過去換一哩，早期拼得過勞，體力消耗甚大，近年來已難作四段苦鬥，祇宜六化郎四十碼，可走乾軟地，前途夠快，能沿內欄佔先，馬性乖巧，質素較高，適宜在季初階段以爭足體力出爭短途，重磅壓不住，影響甚大，必然在中段兼勁，才可突擊六化郎四十碼。力度衛上季功績甚...

入英籍啟事

郭得勝（KWOK TAK-SENG）又名郭勝（KUOK TAK SENG）又名郭得勝（KWOK TAK SENG）住香港英皇道887號B地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由反對其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三九三一（3931）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年十月十八日

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理教育官（專科）（男性）一名（工業專門學校）
（二）二級助理註冊官多名（註冊總署）
（三）二級屋宇事務助理多名（市政事務署屋宇組）
（四）二級助理指導員（女性）一名（市政事務署大會堂）
（五）實驗室助理（男性）多名（教育司署）
（六）二級工程助理（土木）多名（工務局）
（七）三級工程助理（空氣調節）多名（工務局）
（八）一級洗衣工人一名（醫院）
（九）水喉潔具工場教師一名（教育司署工業專門學院），此職屬臨時制，按月計薪。

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（甲）薪給：月薪由七百六十五元起分八次遞增至一千一百六十五元。
（乙）資格：年齡最好不超過三十五歲，曾完成水喉潔具之學徒訓練，最少有五年之實際工作經驗，能寫讀英文，有領導下屬工作才能，並須經過該學院之工藝考試，凡具有香港工業專門學院之有關証書及文憑或同等學歷者將優先選聘。
（丙）職務：担任下列各科之實習課程：一般水喉工程，冷熱水喉之安裝，衞生潔具之安裝，屋面白鐵等。
（丁）申請人須自行繕就申請書及履歷表于一九六四年十月[illegible]日前逕寄本港堅道一號教育司署秘書收。
（戊）除上列之薪金外另加按照薪俸百份之五計算非長俸之津貼，如有子女在十八歲以下者則另加下列之非長俸津貼：
子女一名　薪俸百分之三
子女二名　薪俸百分之四
子女三名　薪俸百分之六

此佈

香港屋宇建設委員會通告

茲將本會屬下位於觀塘之和樂邨招商承投清潔合約。合約有效期間自一九六五年一月一日至一九六五年十二月底止。欲知所需清潔之詳情及合約條款之內容，可到郵政局取領本會秘書處索取。所投之標須於一九六四年十月廿九日星期四中午前交回本會。本會有權棄取最低或其他任何投標。

香港屋宇建設委員會秘書

香港中文大學啟事

據報道近來有以中文大學名義向各商號兜攬廣告者，查本校並未授權任何人士進行此事，各界人士如遇上述情形，宜向兜攬廣告者索取校務主任授權書。又凡本校成員學院（崇基、新亞、聯合）之出版物，如欲招登廣告，則由各該院院長或其註冊主任或學務長出具證書，並此聲明。

香港中文大學校務　啟
一九六四年十月十七日

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八〇三五（8035）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年十月十六日

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七〇四五（7045）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六四年十月十六日

大帮瓷磚平沽平過

請各光顧請移玉步到中環亨寶樓大廈三樓二一一室
青山陶業公司或
新界屯門新墟本公司貨倉看貨議價
電話：四三〇四一七

勒索案疑流浮山村長作供

被告提議開酒家獻給中共來贖罪

最初索款十萬最後減至五百

【本報訊】涉嫌冒充中共特務，非法禁錮，勒索佈廠東主及新界流浮山商會副理事長四十萬元之六名潮籍男子，昨晨續在北九龍裁判署進行第三天的審訊。

新界流浮山商會副理事長張劍拔昨在証供透露中說，他在本月七日下午二時卅分依約到達龍岡街十八號四樓，當他抵步時，本案六名被告都在該屋宇之內，他并且在梯間與第六被告相遇，第六被告并向他說：「你來剛剛好，他們正在等你。」

張劍拔說：他入屋後，二、三、六三名被告即指他對他們不忠，不依照他們的指示，寫好一份坦白書，被告等並說：假如他不照辦的話，唯一的辦法就是將他帶返大陸。

証人張劍拔述：當時他坐在客廳的左邊椅上，第一被告對他說：他們雖無意將他帶返大陸，因為在他們的調查中，知道他在流浮山對村民還相當好，因此，他們考慮待他溫和點好，給他一個效勞贖罪的機會。

這個贖罪的機會，是要他在流浮山開設一家酒店，成功之後，奉獻給人民政府，並且要將該酒店的營業溢利亦全部奉獻給「人民政府」。

証人繼說：當時他在聽完第一被告的說話後，表示無辦法，但，第一被告替他考慮清楚，未幾，他被帶進另一個房間，第一被告又向他說：假如他無辦法可以開設一家酒店奉獻給「人民政府」，他們可以改變一個辦法，要他奉獻現金十萬港元，但他仍然表示無辦法，第一被告稍後，又將十萬元改為五萬元，再從五萬元減為一萬元，一萬元減為七千元，再由七千元減為五百元，但他仍一再表示無辦法，他并且要求他們放他返家。但第一被告表示，無可能，除非他奉獻五百元，否則祇有一條路，將他解返大陸。

証人說：當時第一被告以他一再表示無款，已經發怒，最後，第一被告向他說：「又好，我俾你返屋企，但限你在兩日內將五百元交來，你無辦法可以選用我們的傢伙。」

証人說：張他被准離開之後，當時已是午夜十二時卅分，計他二時卅分去到，前後已被迫留滿十小時，在十小時內，他祇食過小半碗粥。在被留滯期間，見廳中掛有五星旗及毛澤東、劉少奇之相片。

証人表示，他與各被告向未認識，他過去在大陸曾一度為官，他知道各被告都是潮州人，他們當日所談的都是用潮州話的。

繼由九龍城警署探員羅士比登証人台証述拘捕各被告後將之落案經過，他稱：九月九日黃昏時分，他率同探目尤禮源及數名警探開往龍岡街十八號四樓，先由警探上樓，他隨後，一抵四樓門外時，已見探目尤禮源先將第五被告拘捕，此時，該處的門仍關閉的，由許紹雄敲門，門開後，除第六被告不在場外，其他各被告立即受捕，帶返警署後，由探目鄭森用潮州話向各被告施行做證手續。當晚又拘獲第六被告。九月十日，指示政府攝影師及繪圖員抵繪龍岡街十八號四樓現場環境。

同日下午二時二十五分至三時十五分，落案控各被告第一罪，九月十二日落案控訴其他各項控罪，各被告人均分別作有自供狀。

控方能供未完，法庭諭定本月二十日（星期二）上午十時繼續聆訊。

案由李扶聯法官主審，九龍城警署偵探部警探李物萊擔任主控。

六名被告俱潮州籍男子，職業為泥工、苦力、工廠工人：（一）陳林添，三十二歲，泥工，住土瓜灣龍岡街十八號四樓；（二）陳秋相，三十一歲，苦力，住上址；（三）黃漢鏞，廿六歲，苦力，住上址；（四）林材，二十歲，苦力，住上址；（五）陳俊昌，三十四歲，苦力，住上址；（六）陳炳興，二十三歲，工廠工人，住觀塘徙置區〇座三〇四號四樓。

控方共提出五項控罪控訴六名被告人：（一）強行禁錮，嚇詐勒索。九月九日，在九龍地區強行將男子許仁光禁錮，嚇詐向許仁光勒索。（二）九月九日，向許仁光勒索港幣三十萬元。（三）非法禁錮，九月九日，在九龍地區非法禁錮許紹雄。（四）九月七日，向男子張劍拔勒索港幣十萬元。（五）九月七日，非法禁錮男子張劍拔。

焚燒歷時八晝夜

北京輪熄火

今天繼續將船上貨物卸下

【本報訊】渡輪「北京」號的火焰，延至昨午始完全撲滅。該輪滿載危險藥物及黃磷的第四號艙，自本月九日失火後，已經焚燒歷時八晝夜。「北京」號來自曼谷，原定於西環七號浮泡，由本港天祥洋行代理，擬取道香港前往上海及日本。該輪於本月九日下午二時卅分，滿載危險藥物的第四號艙失火，由於撲救困難，消防員迫得緊閉該輪艙門，不斷的灌進二氧化碳，並以海水射向船身，以減低熱度。該輪曾一度獲准傾斜。

據消防事務處消息稱：一隊消防員仍在輪上駐守，卸貨工作今日仍繼續進行。

鄧氏宗親會定期祭祖

【本報訊】鄧氏宗親會定本月廿四日（即農曆九月十九日星期六）上午十一時在九龍佐敦道渡船街集會，前往大埔山祭祀該族太祖日旭公墓。鄧氏子孫每年均於農曆九月十九日為秋祭之期，參與祭禮者有數千之眾，現距祭期不遠，該會已通告各會員宗親到下列各站報名參加，每位証元式元，憑証乘車及野餐，無論是否會員，凡屬宗親均可參加。

歐洲大馬戲團後天在港演出

【本報訊】「歐洲大馬戲團」一團，已定後日起在香港加路連山球場上演一月。該團應香港嘉年娛樂公司邀請，並在樂聲牌電器用品公司及七喜汽水廠的贊助下來港演出。

據主辦方面稱：歐洲大馬戲團是歐洲各國包括德、法、西班牙、英以及北歐等國馬戲團中最好的藝員混合組成。該團擁有的四十餘名藝員，也是歐洲各國馬戲團所有野獸中的精華，在歐洲有名的馴獸專家雲士米拉的訓練下，這些野獸都能表演驚人的出色技能。演出的節目有空中飛人、洛芝姊妹花的滾球、德拉剛高速特技、甚班德牛仔明星、費德氏跳板飛人、依諾士彩蹄班等都是罕見的精彩表演。

兩男女被控賒貨行騙

涉及賬款近四萬元

【本報訊】兩男女涉嫌以欺騙手法，向鋼鐵公司取得賒貨，涉及款額三萬八千餘元，昨被帶上中央裁判署，承審裁判司以兩項騙取賬項罪名。控方請准將案押候四日，以便繼續調查，被告等目前尚未答辯。

兩被告是：㊀潘帆，男，上海人，四十七歲，無職業，住無定所；㊁張敏，女，四十歲，上海人，無職業，居無定所。

他們被控罪名是：㊀指控首被告于本年六月一日，在本港地區以狡騙手法向聯鋼行騙取賒賬三萬五千四百五十九元七角六分；㊁指控兩被告于同月九日，在同地及同樣情形下，向瀛德盟鋼鐵公司騙取賒賬三千五百一十一元六[illegible]

圖為空中女飛人瑪麗絲表演鏡頭

情人石獲好評 昨四院皆滿座

「情人石」前晚在李活等戲院首映，賓座極佳，觀眾欣賞該片後，對該片之風格、演員之演技、導演之手法，及片中風景之優美，均予好評。鄭佩佩在片中飾演一位漁村的富家女，[illegible]

顧繡寢具業商會慶會聯歡就職禮

【本報訊】顧繡寢具業商會[illegible]

金滿樓酒家茶樓正式啟市營業

九龍土瓜灣落山道卅一號一連十間舖位之金滿樓酒家茶樓，設備輝煌，地點適中，昨日已正式啟業。據稱：該號以茶樓方式，包辦小筵席，晚飯宵夜，及早、午、夜茶，均有供應，點心以星期美點，粥麵，無美不備，經濟實惠。昨日開幕酒會，由下午五時至[illegible]招待親友到賀，由董事長李平、總經理黃輝、經理李根、總監督陳國華等親自款待，場面熱鬧。是日到賀致送名貴賀禮者有[illegible]、吳欣堂、羅文甫、鍾比德、勞永榮、徐耀閣、張景文、黃定賢、黃康、華納裝修公司、李志輝、恒生銀行、元朗龍城酒家、海外信託、美利權有限公司、紅棉酒家、樂華酒店、港九公寓業商會、蘇氏宗親會、五邑工商總會、新會商會、新會同鄉會等。

金滿樓酒家茶樓舉行開幕酒會。圖為：（右起）總監督陳國華、總經理李平夫婦、經理黃輝、副經理朱錦麻、謝衛聚等在酒會中合攝。

長江製衣廠擴展西服本銷

昨介紹該廠設備

【本報訊】長江製衣廠一向以西服為主，本年於今已有十五年歷史，向以恤衫為主要產品，行銷歐美各國，[illegible]

據稱：該廠的西服製作均屬電動化，工人技術熟練，品質檢查嚴格，現有工人約三百名，平均每三分鐘可產一套西裝，除出產恤衫及西裝外，更兼製西衣、襯衫、絨褲及斜褲等等，目前業務尚在擴展中，該廠現正在新蒲崗大有街趕建一幢新廠，樓高十一層，面積約萬餘方尺，實用面積約十二萬方尺，一切設備均設現代化，於明年夏天可以落成。

目前該廠所製成的西裝，是依照英美及歐洲的款式紙樣裁服，尺碼方面，每款有卅四個尺碼，適合各種身材。

圖為長江製衣廠招待記者參觀該廠設備情形。

少婦與兩子女飲藥水後腹痛

少婦謝金英，三十三歲，住廣[illegible]五號六樓，有子女兩人，昨午藥水與服食，前少婦自己亦飲，不久，子女因腹痛如絞，大叫，其家翁自外返家，見此情狀，即將三人送院救治，後無礙。

蘇雅士否認說過 總統酒店所有歐籍職員離職

巴巴拉小姐仍照常工作

【本報訊】總統酒店前總經理蘇雅士，昨日經否認他曾說過「所有該酒店的歐籍職員行將離去」一語。該語是由某英文下午報專有關總統酒店歐籍職員辭職消息時所引用。

蘇雅士更不承認職員何指出全部歐籍職員經向該酒店辭職一事。

又據本報所得消息：前任港督柏立基之女公子巴巴拉小姐，目前還在總統酒店內担任公共關係主任的工作。

萬成九龍分行開幕 新張期間舉行大贈送

萬成百貨公司九龍分行昨日正午隆重開幕，並設雞尾酒會招待，前往道賀之港九各界紳商名流及親友甚眾。

據稱：萬成百貨公司九龍分行裝修新型，質料美，花式夥碼齊備，特價優待顧客。新張期間，凡購貨滿五元者，均可獲得禮品一份，購貨越多，贈品越多。為此昨日該公司首日開幕，顧客即踴躍前往選購各款男女服飾用品，連同贈送之名貴禮物，滿載而歸。

吳明節牧師飛星馬佈道

【本報訊】香港信義會監督兼信義神學院院長吳明節牧師，昨晚八時飛往新加坡。吳牧師此行是應馬來西亞全國基督教聯[illegible]

中英學會將義演話劇「趙氏孤兒」

響應聯青社籌經費

【本報訊】香港、九龍、維多利亞三聯青社，為籌募一九六四年至六五年度社會服務經費，經由香港社會前任社長陳綱，九龍社委由現任副社長黃述思，維多利亞社委由現任副社長仇永年組成聯合籌募委員會主席團，自六月開始即已加緊籌備，並經邀請中英學會中文戲劇組義演五幕七場大歷史粵語話劇「趙氏孤兒」，定十月廿八日晚上八時，在大會堂音樂廳演出，由宋瑞棠導演，梁覺舜編劇，謝淨主任舞台監督，據稱：演員集中港九名手達廿八人，票價分五十元、卅元、廿元、十元四種，同時刊印精美特刊及一鉅冊，分贈到場嘉賓及郵寄世界各地友社，有關本港及海外廣告，由三社社友分別徵集中。

為在「趙氏孤兒」中飾演莊姬公主之李慧遊小姐，與導演兼飾程嬰之朱瑞棠合攝。

勞工顧問委員會勞方代表選舉星期二日舉行

【本報訊】關於明年勞工顧問委員會勞方委員兩名之選任，勞工處已接到提名候選人二十一名。現定於本月廿一日下午四時至七時，在九龍伊利沙伯中學，由勞工處官員指導舉行選舉。

勞工處已發出通函，邀請各註冊職工會參加投票，投票將採秘密方式。每一職工會限投兩票。屆時，每一職工會只可派代表一名携同該通函及由該職工會主席以理事會名義簽發之授權書到場參加投票。

商台恢復賽馬節目

【本報訊】商業電台明日起，特聘名家担任各項有關賽馬節目，列下：第一台「賽馬漫談」節目，由鍾時雨担任，逢星期一、三、四下午七時半至七時四十五分，及星期五下午八時半至九時播出；第二台「馬場動態」節目，由方寶來担任，逢星期一至星期五每晚九時至九時十五分播出；「最後貼士」由鍾時雨、方寶來及飄馬士三人担任，於賽馬當日之上午及賽馬前夕，在第一台及第二台播出。

英美煙公司董事抵港

【本報訊】倫敦英美煙草有限公司董事魯樂，昨乘馬來西亞航機由新加坡抵港，作六日逗留。到機場接機者，有英美煙草（香港）有限公司代總經理安德信。

露華濃美容專家蕾妮白安莉訪港

【本報訊】露華濃美容訓練班主理蕾妮白安莉女士，昨晚乘航機抵港，此為蕾妮白安莉女士首次訪港。在港期間，她將在各大公司公開指導最新美容術。

日本銀行在港出售

世運紀念銀幣

一千及一百日圓兩種

【本報訊】日本政府為紀念本屆在東京舉行的世運會，特鑄造兩種銀質紀念幣，在海外各處均有發售。該銀幣面額分一千及一百日圓兩種，前者每枚售港幣十七元，後者每枚售港幣一元七角。自後日開始，本港的東京銀行、住友銀行、三和銀行及浙江第一銀行等四間銀行將有發售。

日本銀行駐港代表正井正夫，昨日上午十一時在都爹利街該行辦事處向新聞界透露：日本政府發行紀念世運會的銀幣，大者面額一千日圓，重廿公分，內含純銀百分之九十二點五，鑄造一千五百萬個，每枚將售港幣十七元。細者面額一百日圓，重四點八公分，內含純銀百分之六十，鑄造八千萬個，每枚將售港幣一元七角。

一千日圓面額的銀幣，面積與香港一元硬幣差不多，正面為富士山風景的浮影，背面有一九六四年，東京一千圓，昭和卅九年等中英文字。一百圓面額的銀幣，面積略小於香港五角硬幣，正面是聖火盤與五環世運標誌，背面亦有類似之字樣。

水果和菜蔬

[illegible]總面積其三九八方哩，其中耕地不過八分之一。因為耕地有限，所以蔬果的供應是非常重要的。蔬果都含有營養價值，有豐富的礦物和維他命A、B一、B二、C等。

菜蔬除了其他食物價值外，又滋味佳美，特別是橘和檸檬等水果富有維他命C，並含有抗壞血病的作用，以防止壞血病；菜蔬亦含有維他命C，但由於這種維他命很容易損壞，所以我們煮菜蔬時，要特別注意烹調時間的長短，好使它的價值不致完全消失。

菜蔬有時是生吃的，比方吃沙律便是，所以吃時要先把菜蔬充分洗淨，有許多國家，用人糞來做菜蔬的肥料，仍然是一種普通習慣，因此菜蔬會給大腸熱和痢疾等傳染病所污染。使用殺蟲劑噴在蔬果上面，是另外一項問題，蟲雖被殺死了，蔬果仍然要充份洗滌清潔。至於出售的蔬果，假如沒有預防衛生的處置和來去的蒼蠅，也是會傳染的。顧客洗購時亦會傳染給蔬果的。

吃水果當然也要遵守若干預防辦法。因為水果大多數是生吃的，故吃前應該洗淨，尤以蔬果為然，蔬果面部是噴有若干砒素來預防蟲蟻襲擊的。如果你叫果販替你剝去水果的皮，結果吃水果的人便會受傳染。

買開皮的水果如西瓜、菠蘿和木瓜等等來吃是不好的，因為開皮水果易受蒼蠅和塵埃污染，也易受骯髒的手和不適當的處置所污，如果你想買西瓜或菠蘿，可以買整個的或聯同朋友購買，把它拿回家去，然後切開。

存放蔬果的辦法也是重要的，你應該把它放在陰涼通風的地方，以防腐爛。熟和濕都會令到蔬果迅速腐爛，故應將它放在溫度低的地方來保全新鮮。

利舞台樂宮
明天獻映 聯美公司華麗宮秘史巨片 銀鬼王及大派師 雲信派拉斯 繼「勾魂」猛片之後又一大作 鬼魂一後一傑！
恐怖！緊張！殘暴！鬼！
禁苑駝王
達恐怖之最高峰！
排刀剛殺手刺兄長 橫生死苑宮刑女 暗下毒手王君命 鬼影殺逃眼 拋屍
英宮廷中可怕的屠場最！
金殿鬼古宮噬血腥遇地
為了謀朝篡位，大開殺戒！為了排除異己，傷天害理！ 片上中文字幕
TOWER OF LONDON

新華·豪華　利舞台·樂宮　皇后·龍華·皇都　倫敦·百老匯·國賓　京華·碧麗宮　樂聲·新聲　大華·麗都

威尼斯影展最佳作品 第十二天獻映 財色驚魂 "THE KILLERS" 死光槍 好利害 死亡灣角驚心竊魄

今天最後獻映 今天 聯美公司巨獻！ 尤伯連納 佐治查卡里斯 風虎雲龍 特七彩上片中文字幕 明天 禁苑駝王

今天五場 醉陶夜生活 BEAUTIES BY NIGHT 夠激夠香艷刺激 文字難以形容

第一假期 請早 第十天 尤敏 趙雷 喬宏 羅維 夷光 深宮怨 伊士曼七彩闊銀幕

滿座 請早 鄭佩佩 喬莊 情人石 SHAW SCOPE 伊士曼七彩闊銀幕

今天隆重獻映 The Fall of the Roman Empire 龍虎群英

最後三天 鐵金剛勇破間諜網 FROM RUSSIA WITH LOVE 今明日加開早場 鐵金剛破神秘島 金勇

港九首輪影院聯合廣告

交通版

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	十九	大阪
海順	貨船	HELIOS	斗湖	十九	多利順
安烈第馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	二十	捷成
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	二十	捷成
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	二十	太平
文龍	貨船	MEMNON	日本	二十	太古
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	二十	鐵行
紐嘉素城	貨船	C. NEWCASTLE	日本	二十	銀行
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	二十	怡和
愛斯帝馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	二十	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	非洲	二十	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	二十	美輪
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	二十	太古
丹第	貨船	M.M. DANT	曼谷	二十	怡和
箱根丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	二十	大阪
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	二十	渣華
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	二十	日郵
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿一	福來
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	廿一	美邦
東昇	貨船	EASTERN STAR	上海	廿一	怡和
大維達	貨船	TRAVIATA	美歐非星	廿一	多利順
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	廿一	大阪
夏灣拿	貨船	HAVANA MARU	日本	廿一	大阪
瑪美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	廿二	太古
坦多鄰士	貨船	PANTALUS	歐洲	廿二	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	廿二	日郵
菲海司令	貨船	PHILIPPINE ADMIRAL	馬尼剌	廿二	美邦
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	日本	廿二	齊晞
海雄	貨船	HERO	新加坡	廿二	多利順
薩摩丸	貨船	SATSUMAMARU	日本	廿二	日郵
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿二	日郵
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	廿二	邊行
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	大阪
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿二	總統
德連馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿三	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	廿三	鐵行
涉賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿三	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿三	美輪

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
大島丸	貨船	OHSHIHMA MARU	美洲	十九	太平
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十九	多利順
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十九	鐵行
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	越星非歐美	十九	總統
加勒娜捷臣	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	十九	多利順
娜娜	貨船	NARA	歐洲	十九	太平
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	十九	渣華
邊好	貨船	BENGLOE	日本	十九	邊行
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲非洲	二十	大阪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	二十	怡和
安慶	貨船	ANKING	澳洲	二十	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	二十	美輪
海順	貨船	HELIOS	日本	二十	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	廿一	捷成
安烈第馬士基	貨船	ANETTE MSK	非洲	廿一	捷成
紐嘉素城	貨船	C. NEWCASTLE	歐洲	廿一	銀行
愛斯帝馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	廿一	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿一	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿一	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲	廿一	鐵行
箱根丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	廿一	大阪
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	星洲南非南美	廿一	渣華
丹第	貨船	M.M. DANT	美國	廿一	怡和
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	廿一	日郵
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	華北	廿二	怡和
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿二	福來
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿二	美邦
英連些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿二	怡和
文龍	貨船	MEMNONN	歐洲	廿二	太古
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	廿二	多利順
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	廿二	大阪
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	中南美洲	廿二	太平
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲美洲	廿三	日郵
菲海司令	貨船	PHILIPPINE ADMIRAL	美國	廿三	美邦
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿三	日郵
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	星洲非洲	廿三	大阪
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	沖繩日本美國	廿三	總統
德連馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿四	捷成

美國郵船 亞當士總統號

今晨可抵港卸貨明日續歐回航 皮亞士廿二日到埠翌日返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下之客貨輪「亞當士總統號」（PRES. ADAMS）今（十八）日上午可抵港……[illegible]

美報業耆宿計葵 第四次來港訪問

澳洲啤酒巨商經港返澳

[illegible]

紐西蘭交通部長 經港返回威靈頓

【本報訊】紐西蘭交通部長……[illegible]

英航班機 時人行踪

【本報訊】香港勞工處處長石智益……前（十六）日乘英航班機由倫敦飛返抵港。……[illegible]

大陸澳門 截郵時間

空郵：十四號大陸……信件上午七時；平郵：信件上午十一時，下午二時半，下午六時正；包裹正午；星期日信件下午一時。[illegible]

日本產經觀光團 由大阪抵港遊覽

[illegible]

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	倫敦印度星馬	下午九時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃山打根馬尼剌	下午九時廿分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
菲航	美國尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午四時十分
泛航	東京	下午一時十分
印航	倫敦中度曼谷	下午八時一刻
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時三十分
泰航	東京台北	下午四時一刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌星洲	下午七時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
民航	台北沖繩東京漢城	下午四時卅五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時二十分
日航	東京	下午四時二十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午五時十分
漢航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時一刻
馬航	新加坡	下午三時
泰航	曼谷	下午五時五十五分
印尼	東京	下午四時

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時三十分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午八時五十分
國泰	印度曼谷西貢	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時三十分
德航	東京	下午四時
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	悉尼馬尼剌	下午八時三刻
漢航	羅馬孟買曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
北航	東京	下午三時一刻
西航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時半
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	下午二時三十分
德航	曼谷印度西德	下午四時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	印度倫敦	下午十時
漢航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	下午四時
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時二十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
東航	泰國印度巴黎	下午四時廿五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時二十分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
越航	西貢	下午四時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時三刻

港澳客輪

德星 開港：週二三四五 半夜十二時；週六日一 下午二時、半夜十二時半。開澳：週二三四五 上午十時正；週六日一 上午十時正、下午六時半。

佛山 開港：週一二三四五 下午二時半；週六日 下午二時、半夜十二時半。開澳：週二三四五 下午六時半；週六日一 上午十時正、下午六時半。

大來 本港開：下午三時正。澳開：深夜一時半、星期深夜二時半。

路環 開港：上午九時正、下午一時正、下午六時正。開澳：上午七時半、上午十時三刻、下午四時正。

飛翠、飛鳳 港開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午五時一刻。澳開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午五時一刻。

截信時間

今（十八）日（星期日）

空郵：埃及、荷蘭、比利時、澳洲、紐西蘭 信件下午三時；丹麥、挪威、瑞典、英國 信件午……；東非、意大利、法國、馬來亞、北婆 信件午……；……[illegible] 台灣、日本 信件下午六時；越南、巴基斯坦 信件下午……；美國、中南北美洲 信件下午三時；印度、緬甸 信件下午二時；菲律賓 信件下午……

平郵：（休息）

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芬灣（貨）	FERNBAY	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
東雄（貨）	EASTERN ROVER	新加坡	怡和	A廿三	上午
大島丸（貨）	OHSHIMA MARU	日本	太平	A十三	上午
娜娜（貨）	NARA	日本	太平	A四	下午四時
加勒娜捷臣（貨）	CLARA JEBSEN	日本	多利順	A四	上午
東海丸（貨）	TOKAI MARU	新加坡	大阪	A卅二	上午
英連些亞（客）	FLINISHIRE	歐洲	怡和	太古倉碼頭	下午
亞當士總統（貨）	PRES. ADAMS	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開埠時間）
東海丸（貨）	TOKAI MARU	日本	大阪	A卅二	晚間
邊羅門（貨）	BENLOMOND	歐洲	邊行	A廿一	下午
沙利馬士基（貨）	SALLY MSK	澳洲	捷成	A泊	下午三時
哥羅拉多丸（貨）	COLORADOR MARU	中美洲	太平	A泊	上午
柯朗賽（客）	ORONSAY	日本美洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十一時
伊伯利（客）	IBERIA	星島澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	午夜
福州（貨）	FOOCHOW	日本	太古	A廿五	上午十時
羅斯威利（貨）	ROSEVILLE	美洲	多利順	A泊	下午

四川快輪

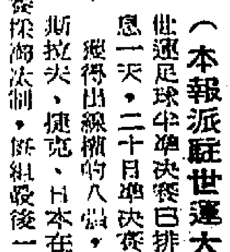
每逢星期四由香港開星期六到基隆；每逢星期一由基隆開星期三到香港

貨客接洽處：太古輪船公司 香港干諾道西五〇號；台北中正路一八〇〇號

尚有戲院刊第十式頁

第十八屆世界運動大會特輯

足球今四場半準決賽
德捷分戰南日
匈迦出擊羅阿



（本報派駐世運大會記者何鴻毅十七日報導）世運足球半準決賽已排定十八日開始，共四場比賽，賽後休息一天，二十日準決賽，廿三日則最後決戰，冠軍產生。

總得出線捕的八隊，在半準決賽中，分成兩組，德國、南斯拉夫、捷克、日本在一組。何牙利、羅馬尼亞、迦納、阿聯，在分一組。比賽採淘汰制，贏組最後一隊獲得決賽權，錦標即由此兩強爭奪。

今日的四場半準決賽中，德國對南斯拉夫一仗，以戰績而論，德國雖然是A組首名，他所勝的墨西哥、伊朗皆非最強隊伍。今對手爲南斯拉夫，照情況而論，南斯拉夫爲去屆世運亞軍，在分組初賽有優異演出，技術軟硬均佳，四二四陣型打得純熟，加上射門工夫精湛，德國技雖不弱，南斯拉夫仍應勝一籌。

捷克對日本，捷克在初賽中，場場皆勝，腳下工夫到家，曾以十比〇大勝韓國的阿聯，亦以一比五爽在其腳下，巴西也以〇比一敗於捷克。日本今與其相遇，是失敗無疑。日本的球技還欠上乘，所憑者爲良好氣力和拚命作戰，靠高速度突擊及閉防密集爲最大本錢，他今之捷克，氣力充足，技術優良，非日本可能冤其肩背。故一仗，捷克應可勝日本。

何牙利對羅馬尼亞，此一戰必有劇爭，何牙利初賽雖曾以六比五僅勝兩斯拉夫，羅馬尼亞則有過一比一戰和德國之成績，技實不弱，不過現在的何牙利，技比德國更強，羅隊恐非其敵，不過何牙利求亦必甚吃力。

迦納過阿聯，在初賽時所見到，迦納技術，曾和阿聯相等，惟技巧上迦納却消艷些，迦納將憑此略佔優勢。

阿根廷隊敗於日本後
來港原意又改變
極可能不作比賽
該隊踢法似不合港人口味

（本報派駐世運大會記者航訊）記者曾已代表香港足球總會出席國際足協會議的機兆翁於世運村，面及其此次帅命爲足總接洽世運足球名旅阿根廷，及迦納足球隊到港比賽之事。

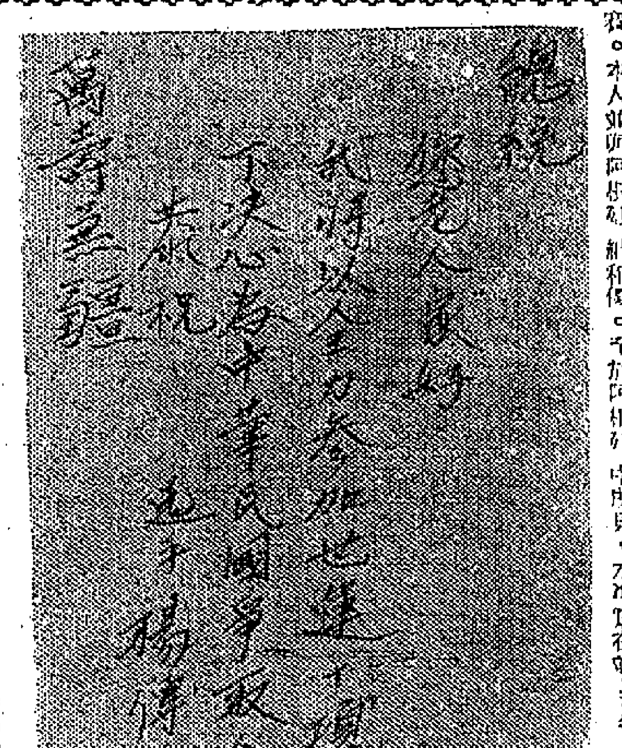
發現，阿根廷昔者已久踏距順後來港比賽，條件並且商妥，但自阿根廷敗於日本腳下後，其條件大加改變，更不擬來港作賽。本人並與阿根廷個隊再三談商，獲知其已定廿七日返回阿根廷，該隊在返阿時，廿四日即可抵港，如不成問題的話，可在廿五及廿六日共作賽兩場，不過未必能成事實，阿根廷隊極可能不和港比賽。

關於阿根廷隊的打法，是不合乎香港觀衆的口味，踢球時的腳氣很大，並且對球搶得極兇，拉手拉腳的小動作又多。至於技術上阿根廷是較迦納稍優。

至於迦納隊，亦不見如何了得，但他未遇迦納領隊，不知其來港意向。迦納隊全是黑人組織，腳氣較阿根廷稍佳，但衝撞稍遜於阿根廷，惟拉手拉腳之小動作亦不少，較之阿根廷爲少。

[illegible]技術，因其乃純業餘隊伍，未見如何出色。今番阿根廷既不大願意來港，這種球隊，滿不濟來是不成問題。至於香港和各世運隊比較，香港球員的腳法，是入於一等。

今次的世運十六隊中所見，水準實在[illegible]



（右圖）中華代表國手楊傳廣[illegible]

籃球初賽爆冷門
日投射準確
壓倒義大利

【東京十七日合衆國際社電】使人驚嘆之日本籃球隊，今日在世運籃球賽之第六天，出人意外擊敗義大利隊。在上半場時，大部份時間由日隊佔優勢。但在休息之前若干秒鐘，義隊投入一球，造成三十二比三十二平手。及下半場再戰，日隊得球後，一擲即中，以後逐積分增加，至一半時間，已以六十四比五十四領先。是役日隊隊員投籃甚準，個人得分超過十分者有四人。故至現在爲止，該隊共勝四場，負兩場，而日隊則勝負[illegible]

【東京十七日合衆國際社電】何牙利今日在世運籃球賽中擊敗墨西哥，成績爲六十九對六十一。上半場時，[illegible]之戰情頗爲緊凑。

【東京十七日中央社電】今天的八場比賽結果如下：日本勝義大利（七十二比六十八），何牙利勝墨西哥（六十九比六十一），蘇俄勝波蘭（七十比六十五），波多各黎勝加拿大（八十八比六十九），南斯拉夫勝韓國（九十九比六十六），秘魯（六十三比五十九），美國勝巴西（八十六比五十三），芬蘭勝澳洲（五十八比五十七）。

[illegible]十。何牙利暫佔先。一對三隊，現時兩贏四負之兩隊，明日出戰日本。至勝負次數相等之何牙利，明日與波多黎各較量。

聽從教練的意見
楊傳廣未參加
撐竿高跳決賽

【東京十七日中央社專電】中華民國最佳運動員楊傳廣，今天未參加撐竿跳決賽，雖然他曾在二天前順利地通過撐竿跳合格賽。傳廣的教練指出，由於新計分表的實施，他既在未來的十項運動競爭上，勢必倍增困難，因此他必須集中精力於十項運動的競賽。他說，[illegible]即使在這次世運開幕之前，就一直不斷放鬆給選手練習之用。

男高台跳水
八人晉級

【東京十七日美聯社電】男子高台跳水，十七日經七個動作後，[illegible]

四百四式接力冠軍

四百公尺四式接力賽[illegible]彼等之時速爲三分五八秒四。圖中由左至右：史密斯、克里格、[illegible]（美聯社）

女子五項全部結束
紀政因傷成績差
廿一人列第十七

【東京十七日中央社專電】蘇俄女子五項選手普拉絲，今天在世運女子五項比賽中，以總分五二四六分得金牌，成績破她自己保持的世界紀錄。這是女子五項運動首次列入世運賽程，但此項紀錄五一九四分，是普拉絲今年八月創下的紀錄。她的五項成績是：八十公尺低欄十秒七，鉛球十七公尺一六，跳高一公尺六三。

跳遠六公尺二四，二百公尺廿四秒七。英國選手蘭德獲銀牌，蘇俄另一女選手比斯特娃第三，二十六名參加者中名列第十七，成績如次：蘭德（英）五零三五分，比斯特娃（俄）四九五六分，彼特斯（英）四七九七分，蘇格蘭（南斯拉夫）四七九零分，舒曼（德）四七三七分，紀政，中華民國女選手，以四二二九分。

【東京十七日中央社專電】中國女子五項選手紀政，今天以總分四二二九分，在廿一名參加者中名列第十七，刷新她自己保持的全國紀錄。紀政在美國接受訓練時，今年九月十九日曾在洛杉磯學院的比賽中，獲得四四四六的優異成績。她在抵達東京後，天不斷苦練，以期在比賽中獲得較佳成績。紀政曾預測這次的成績，最低可能達到四四五八分，昨天出賽第一個項目時，低欄成績是十一秒一，比她自己估計的十一秒二還要高，可惜在跨欄時左膝蓋被擦傷，當時紅腫，紀政會一再撫摸傷處，頗然。

傷勢不輕但她還是沉痛參加了鉛球及跳高兩項，因此兩條，而嚴重影響了這兩項的成績，使昨天前三項的積分，祇達到二四四五分。她原估計在這三項中，最低也可獲二五六零分的，這紀政傷處已好多了，今天所定然不幸了。但到她所預計的成績，而不能達到她名列十名以內的願望。不過據體育家分析，紀政年紀尚輕且體型甚好，若假以時日，於下屆世運中不難出人頭地了。

撐竿跳高賽
美韓森冠軍

【東京十七日美聯社電】美國之韓森，經九小時苦鬥後，今天在世運撐竿跳高之金牌賽中擊敗德國新紀錄保持者賴恩哈特，即韓森、[illegible]名撐竿跳高選手，均作世運紀錄。自一九六〇年以來，該項比賽之金牌一直落在美國人之手。韓森原爲世界紀錄保持者（五點二八公尺），今晚與評苦門，始能擊敗德國新秀李恩哈特。決賽結果如下：㈠韓森（五點十公尺），㈡李恩哈特（五點零五公尺），㈢李納茲（德，五公尺），㈣布里斯加（德，五公尺）。

由下午一時開跳，至入黑時仍在進行中。中華民國之十項運動專家楊傳廣，並未露面。

女四百四式泳
美包辦前三名

【東京十七日路透社電】美國游泳隊之金髮美人克，兼世界紀錄保持者之狄華蕾娜，十七日晚贏得世運女子四百公尺個人四式游泳冠軍。

七歲之金髮女郎，領先，比第二名之蘇妮蘭（美）距離約八碼。第三名爲杜爾，亦爲美國人，因此美國遂包辦此一項目之錦牌。

千五自由式賽
澳卜温杜
獲得金牌

【國立運動場十七日路透社電】今日有八名撐竿跳高選手，均越過四公尺八（十五呎九吋），打破美國人布拉格於一九六零年在羅馬所造成之四[illegible]

【東京十七日美聯社電】世界手權有力之澳洲十九歲游泳選手溫杜，十七日晚創出爲人之驚動，以世運紀錄時間，勝取男子一千五百公尺自由式游泳，美國之[illegible]之世界紀錄保持者[illegible]二，落在卜温杜之後約一碼半，而澳洲之伍德居第[illegible]，世界紀錄保持者之薩里（美國），始終未成威脅。卜温杜爾之時間爲十七分零一點七秒，納爾遜之[illegible]十七分[illegible]第三秒，第三名爲澳洲之伍德，時間十七分零七[illegible]。

擲鏈球賽
匈選手冠軍

【東京十七日路透社電】何牙利選手西鷸茲，今日創下六十七公尺九九（二百二十三呎零半吋）之世運擲鏈球新紀錄，在有權參加明日決賽之十五名合格者居首位。美國之一九五六年世運金牌得獎人，兼世界紀錄保持者康納[illegible]

楊傳廣與雙親
在東京相見歡

【東京十七日中央社電】楊傳廣今日和他的雙親，過了一個愉快的上午，他們是於昨晚由台北到來參觀他們的兒子在世運十項運動的表演的。傳廣今晨一早在世運村吃過早餐之後，即離開宿舍，到他的父母所住的華盛頓酒店探望雙親。他今午曾與世界有名的美國體育醫生史汀索斯共進午餐。史醫生也是來東京看世運的。史氏在本年七月，曾應我國教育部的邀請，訪問台灣。當時史氏曾建議，楊傳廣應在世運開始之前三星期，返回遠東，讓他習慣時間和氣候的轉變。史氏解釋說：一個運動員至少要有三星期的時間，才能習慣於這些轉變，達到最高的體力水準，來參加世運會。傳廣的父母曾到中國大使館，拜會各高級人員，下午便到大運場參觀世運。

參加決賽。一般認爲楊氏乃最有希望之芬蘭之尼資尼爾斯及德國之尼頓三個美國人手中取一面獎牌者。楊氏領先之理由，未見宣佈。記者發稿時除舉行撐竿跳高地點有燈光外，場內經已全黑。大會職員沒來一[illegible]

古拉於第三跳（亦即最後一跳）越過四公尺八，橫竿即移至四公尺八五。在下午六時十分（日本時間）資尼爾第一次試跳該高度，但未能越過。

各國所得獎牌

國名	金牌	銀牌	銅牌
美國	廿三	十五	十四
蘇聯	十一	九	十三
何牙利	四	四	三
澳洲	四	二	六
日本	四	○	三
波蘭	三	二	四
德國	二	十	五
英國	二	七	○
保加利亞	二	二	一
捷克	二	一	二
比利時	二	○	○
羅馬尼亞	二	○	○
義大利	一	四	二
土耳其	一	三	一
荷蘭	一	二	三
加拿大	一	一	一
丹麥	一	○	一
芬蘭	一	○	○
紐西蘭	一	○	○
法國	○	○	三
古巴	○	三	○
南韓	○	一	○
突尼西亞	○	一	○
伊朗	○	一	二
怯尼亞	○	○	一
瑞典	○	○	一
瑞士	○	○	一
千里達	○	○	一

四百公尺初賽中
威林喜路已盡力
跑四十八秒七破全港紀錄

【本報派駐世運大會記者何鴻毅十七日電】香港短跑選手威林喜路，在上午十時的四百公尺初賽中，以四十八秒七跑完，同組八人中之第七，因而被淘汰。但他的成績，已打破了他保持的四十八秒八的全港最高紀錄。

四百公尺的初賽共分七組，威林喜路編在第七組，他很幸運的執到內圈第一線的位置，第二線是性尼亞的郝路特，第三線是牙買加的可汗，第四線是捷克的吐施路，第五線是伊朗的他花里沙，第六線是委內瑞拉的史傳路，第七線是日本的林諾南，第八線是波蘭的[illegible]

是最後的一人。不過他頗有後勁，轉入直道後，竭力衝追，遂漸趕上超過伊朗選手，佔第七位。正欲再越日人林諾南，但無法追上，結果以四十八秒七，這是他一生中最好的成績了，可見他盡了最大努力，雖敗猶榮，亦可向港人告慰。事實上，他跑來亦甚瀟亮，姿勢不比人，只是技不如人而已。比賽結果如下：㈠吐路施（捷）四十七秒，㈡郝路特（怯）四十七秒一，㈢可汗（牙）四十七秒二，㈣蘇得路（波）四十七秒三，㈤史傳路（委）四十七秒九，㈥林諾南（日）四十八秒五，㈦威林喜路（港）四十八秒七，㈧他花里沙（伊）五十秒八。

中國高欄選手
林圭璋遭淘汰
跑到第三欄即退出

【東京十七日中央社專電】中華民國選手林圭璋，今天上午在百十公尺高欄第一次預賽中，因右腳部受傷，跑到第三欄位置，即自行退出這場競賽。林圭璋在一開頭就表現得不太良好，撞倒第一個欄，有腳部因而受傷。他在開賽後五秒鐘之內，距離第三座欄位之前，即退出這場競賽。

林圭璋在今天的百十公尺高欄預賽中，被編入第三組，他那一組今天預賽冠軍的成績是十四秒一。林圭璋在國內的最佳百十公尺高欄紀錄，是十四秒九。

[illegible]之後，成績爲六十[illegible]

一千五百公尺初賽
同組十二人
菲爾特包尾

（本報派駐世運記者何鴻毅十七日電）香港中距離選手菲爾特，在上午的一千五百公尺初賽中，以四分二秒六跑完，居同組十二人中最後一位，因而落選。

初賽共分四組，菲爾特編在第四組，[illegible]第十二至十三人中之第六線，該組中最有希望的是英國選手森遜，次爲法國選手鄉多士（在第七線），所有選手均是站立式起跑，開始由迦納的選手領先，第一圈的時間是五十八秒六，是前三組成績中第二快的了（菲爾特一開始便居下風，第一圈距第一名約四組之中以第三組最快，成績五十八秒一），十四公尺還不算遠，跑完第二圈後的時間是兩分〇秒五，（但當跑完八百公尺後）其他人亦相距甚近，是四組最慢的）。菲時，菲爾特便落後約[illegible]

格蘇聯人之一之克林六十公尺。但開始支持不住，步出不穩，雖然拚命掙扎，但氣力不足，跑完三個圈之後，（即一千二百公尺），領先的時間是三分一秒一，比其他組的成績已不錯，所有選手都全力以赴，領先的仍是英國選手森遜，次爲法國的鄉多士，第三爲捷克選手奧多路兆，最後一個圈所有選手都發力衝刺，但菲爾特無從發力，仍與第一圈時的速度一樣，沒有增加，結果英國選手獲得該組第一。

七公尺四，亦打破以前由蘇聯之瑟茲斯科夫於一九六零年所造成之世運紀錄。三個合[illegible]尺三一。

二百公尺決賽
美卡爾冠軍
廿秒三破大會紀錄

【東京十七日路透社電】廿一歲之美國黑人卡爾，今日在二百公尺決賽中，以無敵姿勢出現。他在五十公尺後即遙遙領先，直趨終點，僅慢十分一秒而已。世運新紀錄，比羅本爾抽得不利之第七線，勝時速爲廿秒三，爲人所創之世界紀錄僅慢十分一秒而已。贏得無窮無險。美國另一選手德雷頓，奪得銀牌，第三名爲義大利之貝奇，在初賽時表現平平，惟在決賽時，竟亦得銅牌。卡爾之取得冠軍[illegible]

三千公尺障礙賽
比選手冠軍
前三名均打破紀錄

【東京十七日中央社專電】一九六二年歐洲世界紀錄保持人比利時羅德爾，今以八分三十秒八，獲得世運三千公尺障礙賽冠軍，並打破世運紀錄及原有世界紀錄，前六名成績是：㈠羅德爾（比）八分三十秒八，㈡貝爾力華夫（英）八分三十四秒二，㈢柏格（德）八分三十六秒二，㈣奧利維拉（西）八分三十八秒二，㈤蘇格（美）八分三十八秒八，㈥施克瑞里（突）八分三十六秒六。

所列八分三十四秒二，破俄人史皮葡所持的世運紀錄，破得男子三千公尺障礙賽冠軍，英國赫瑞與特第二，皆獲得力和所獲之點，在前天預賽中，以八分三十秒八刷新世運。

，次得法國選手，第[illegible]。

男推鉛球決賽
美國朗格
打破紀錄

【東京十七日美聯社電】美國之朗格，十七日以一投二十公尺三三，贏得世運推鉛球金牌，其隊友馬特遜，亦以二十公尺二之成績，獲得第二。朗格之一擲，創下世運新紀錄，舊紀錄爲美國之尼德在羅馬世運中造成之二十公尺六八，乃四年前美國之尼德爾在羅馬世運中造成的。今日下午朗格及馬特遜，皆數度將該紀錄刷新。第三名爲何牙利之瓦朱，成績十九公尺三九。澳朗格所得之金牌，乃美國在本屆世運之田徑賽方面，共獲六面金牌。附圖爲朗格擲出鉛球的姿勢。

三擔挑戰選手，第一名約一百〇五碼之後，其他選手已先後抵達終點，但他才得故後一個灣，所以在十二人中跑第十二。不過他的成績亦不俗，雖未能保持原有的全港紀錄成四分二秒五，現在是四分二秒六，僅差〇點一秒而已。可見他的水準[illegible]。

菲爾特威林喜路的失敗，純然技不如人，論氣後勁不繼，與平時訓練有關，因爲他們練習的對手，尚嫌港缺乏對手。本港人與他們的訓練指導也不少，而且無良好教練，若港如他能提高田徑水平，要充分利用外國教練，否則如有好的選手，亦只有遺憾而已（請注意）：他項世界紀錄，是三分卅五秒六，由澳洲[illegible]

紀錄中新紀錄
鐵幕國加鐵幕

（本報派駐世運會記者李威十七日報導）

△這次世運會的成功，除了日本人的虛心、努力、設計週密之外，炎飛猛進，是歷屆世運所不能比擬的。七日來，有十多個項目是打破了上屆的紀錄，甚至有些是破世界紀錄。

△最瀟灑的是射擊，一百公尺飛靶射擊比賽這一項，每人射六百發子彈，冠軍有兩名，他倆同樣射中了五百九十六分。他倆有三次全中的，這三次都是百發百中的神槍手。有兩次九十八分，另外第二、次九十八分，四名射手，都打破了世界紀錄。有十三位仁兄，打破了世運紀錄。

世運紀錄。香港射擊代表「一羅沙」，他的成績是五百八十六分，各位，請你猜猜他是第卅九名吧！我的天，飛刀射擊的神槍，不是小說神槍手，或者是電影上的神槍手可比。這項紀錄的優異，是破世界紀錄中的新紀錄了。

△上屆世運，蘇聯搶金牌的人物特多，所以上屆他是世運總平均分數的「大阿哥」，這一屆，美國一枝獨秀，在游泳、田徑紛紛報標，其他的項目，本屆也搶了金牌。例如划船比賽，有歷史以來，美國一向是「路太子讓書」，本屆冠然一中了狀元。最是令人意想不到。美國得的金牌，截至目前止，已超過了三倍以上。

△爲什麼蘇聯的金牌本屆會大大減少呢？原因這幾年來，其他的鐵幕後的國家，紛紛抬頭。例有很多項目本來是蘇聯囊中物的，突被其他一小老弟的國家代表搶了。蘇聯運動的退化，與居住在「日光」無關。他們在東京也築起鐵幕，住得是落伍的鐵幕，但是這張鐵幕是落伍的鐵幕，雖然無光的鐵幕。

△這屆世運會也不是十全十美。最低限度有很多參觀世運會的遊客，埋怨日本的交通工具，擠到所以和道路、世運會入場，甚至場內，太缺少英文路標指引。一位外國遊客去參觀世運，既不能坐巴士，因不識路，更不敢坐「國鐵」、「地下鐵」，甚至的士也不行。東京太大了

。如果言語不通，連問別人也問不得。這就是「行不得也哥哥」。

△照例日本人應在大巴士、地下鐵、國鐵，上的路標，都該有指掛的翻譯員。指明翻譯員，可惜東京識英文的人太少了。日本奧委會，不是不請學生，在世運村，世運會、國家運動場、新聞中心，已經應付不來，更遑論指導遊客觀光呢？

△第二點是飲水的設備太少。外國人平常是喜歡飲冷水的，日本人就不同，飲水量較少，因此，在國家運動場、世運村、車站，很少飲水的設備。例如在大運動場的田徑，因得「頭崩裂額」，祇是在場外，而且太少了，沒有水飲，不是絕對沒有。場內又沒有汽水賣，必需到場外去飲。這是第二點中不足的地方。

△日本人對記者的問題，是很周到，新聞中心的樓上，有一間寫作室，裡面除了有很便給寫作之外，還有百多副不同國籍，不同文字的打字機。這又是世運會的一項新紀錄。

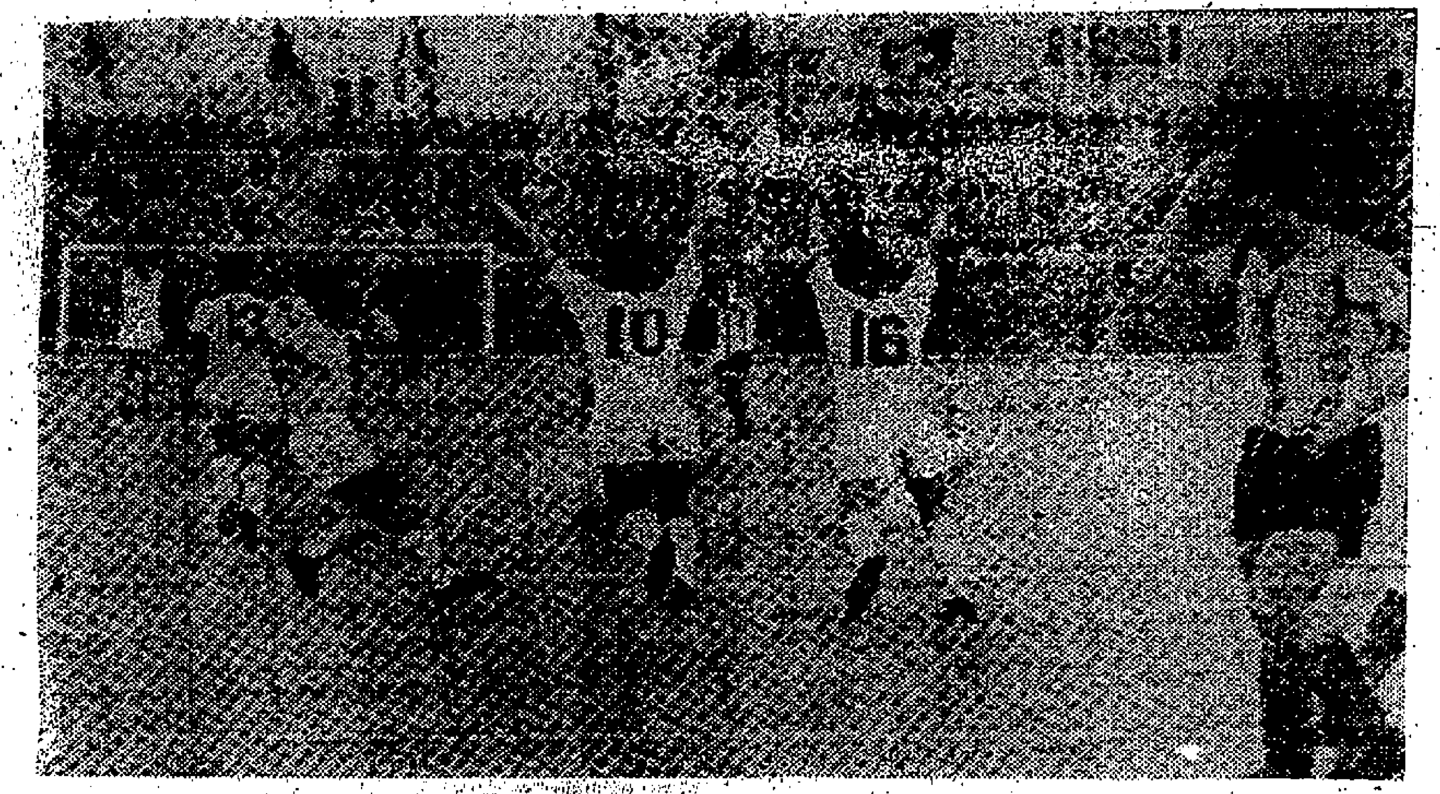
△這百多副打字機中，英文佔廿四部，國際通用的四十六副，換言之，英文、法文、德文的寫作，可以七十人同時寫作。法文、德文各十五副，蘇聯、西班牙各十副。意大利、荷蘭、瑞典各五副。何牙利三副。波蘭、麻威、土耳其、加拿大法文各兩副，丹麥、以色列、韓國、印度、菲律賓，各一副。日文、中文都沒有。

△而且這百多部打字機，編了號，牆上有地圖，可以按圖索驥，十分方便。日本人爲了加快工作效果，電報、電話，另有一間電訊室，那兒有十多架電報打字機，廿多個長途電話，祇要你有錢，世界任何國家都可以暢通無阻。

△參加世運會的香港選手，我相信射擊是好成績的一個單位，其次是網球的羅兆北。其他的即手，都是「一次丸」。香港人應該努力提倡體育，向各國學習，否則屆屆參加，屆屆預賞從[illegible]

難乘「地下鐵」
港選「一次丸」

足球賽日本對阿根廷於駒澤運動場，結果阿隊以二比三挫敗。圖爲比賽結束，阿隊球員撫頂的沮喪表情。而得勝的日隊球員，卻高舉雙手，欣喜若狂。



美國名將希斯 終登世界飛人寶座

（本報派駐世運大會記者何鴻毅報導）在七萬五千觀衆眼底下演出了田徑比賽最精采的一幕，男子一百公尺決賽，在十月十五日下午三時半舉行，參加決賽的八名選手俱是世界有名家的，他們的成績相差只是齊點一、二秒左右。

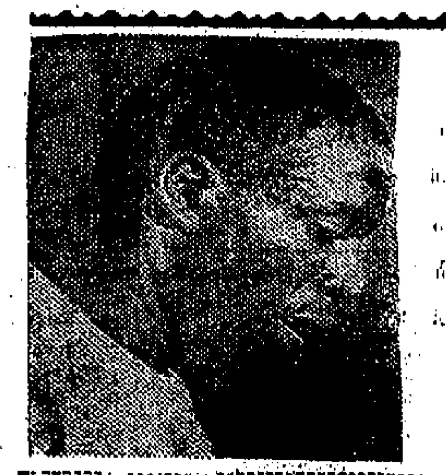
三時左右，八名好手在全場觀衆熱烈喝聲下作有秩序式的進場，爲首的第一線選手，七〇二號，是美國的希斯，這是熱門人馬之一。第二線是一九六號德國的第一好手舒曼。第三線八十號，是古巴的一流選手費哥羅拉，是隨時有資格打破紀錄的一人。第四線是三六六號，是象牙海岸的選手康里，在世運開幕之前，從沒有人聽過他的名字。這位黑人從許許多多的一百公尺好手中很冷門的進入了決賽，全場爲之觸目。在第五線是五十六號，加拿大的選手作隨，他是體育專家們視爲能成爲今日的世界飛人。他在初賽時表現最佳。第六線是四九三號，波蘭的費尼甄克，是該國的一位健將。第七線是三十三號的羅拔遜，他是英屬巴哈馬群島的短跑能手。第八線是七〇四號賓打，是美國的名將，他在上午十時參加一百公尺準決賽時，當到達終點以後，曾經因腿部抽筋而臥倒地上，被人攙扶出場，距決賽僅數小時，他能出場使人替他舒了一口氣。因爲觀衆以爲他無法參加最後的決鬥了。

經過非常短時間又非常劇烈的戰爭後，美國的希斯獲得第一，成爲世界第一飛人，成績十秒正，追平世界紀錄。他在上午準決賽時曾跑出九秒九的佳績，打破世界紀錄，但因順風關係，風速五點二八米，超過每秒二米的規定，致無法承認爲正式紀錄，使他損失了一個打破世界紀錄的機會。

決賽結果：第一名美國的希斯，十秒正。第二名古巴的費哥羅拉，十秒二。第三名爲加拿大的作隨，十秒二。第四名爲波蘭的費尼甄克，十秒四。第五名爲德國的舒曼，十秒四。第六名爲象牙海岸的康里，十秒四。第七名爲美國的賓打，十秒四。第八名爲巴哈馬群島的羅拔遜，十秒五。

決賽十分成功，沒有一人偷步，槍聲一響後，美國的希斯反應最快，一開始便領先得半個頭位，到二十公尺左右，希斯已比第二名的古巴選手超出了半個身位，第三名是象牙海岸的康里，第四名爲加拿大的作隨，當跑了一半（即五十公尺），希斯已超過其他選手約三個身位，衝線時，更超過第二名兩公尺之遙。可想而知，希斯除在開步時比其他人反應快之外，在途中不斷加速，使其他選手無法超越，可謂一個先到底，一百公尺的競爭本來八個人的實力都甚平均，但他顯示一馬當先，使一百公尺的決賽變成兩組人決賽，即他自己一個人在前決賽與其他七個人在後決賽，成績比第二名快點二秒，可想而知他比其他人快出多少了。第二與第三都是十秒二，第四、五、六、七名都是十秒四，第八名才是十秒五。可想而知，他們的距離是甚爲接近，所以一百公尺決賽是兩個決賽合而爲一。

希斯是美國一名黑人，現年廿一歲，六呎高，體重一百九十磅，是美國佛羅里達州農礦大學的學生，他身材十分標準，胸肩寬濶，腿肌發達，是其他決賽中的選手無可比擬的，他毫不費力的便跑得金牌，可惜上午九秒九的世界紀錄無法承認，但十秒正的成績亦打破了世運紀錄。德國上屆世運選手哈利曾創下十秒正世界紀錄，他坐在記者席上觀看了這一場精采演出後，他的反應是滿臉通紅，雙手摸着頭髮，當大會未有宣佈決賽成績之前，他以爲希斯一定打破了他的紀錄，後來宣佈之後，他搖了搖頭，記者趨前訪問，他認爲希斯沒有打破世界紀錄，甚爲可惜，但認爲世界紀錄是應該被人打破的，並不因紀錄是自己保持而被人打破便感到不舒服。



羅文苦戰經過 漢北勇敢可嘉

（本報派駐世運大會記者何鴻毅報導）十六日下午三時半，香港拳擊選手羅漢北第二次出戰，對手爲墨西哥文度沙。羅由領隊多利及曲棍球隊李森陪同出場。羅出場時，態度鎮靜。李金鑾亦在場觀看。

羅穿黃衫，綁紅邊，紅褲；文度沙穿紅衫。兩人個子不相配，羅短少而對手高大。

開賽後，雙方以左拳以左拳進攻兩次，文以左拳再攻，羅格阻之。其後，羅直但被文度沙所阻。羅採攻擊，擬右拳，落空。文度沙並再以左拳進攻，此次，左攻空。對方乘勢以左拳，爲羅所阻，羅反擊中，羅被擊中胸部一中羅。但羅不示弱，兩拳，但亦爲文所阻。其後纏作一團。

公証指羅出拳太低，予以警告。其後，文度沙以左拳中羅，羅反擊中，被文度沙以抽拳中羅下頦，此拳頗爲，文度沙乘勢再中羅面部。文度沙以手長獲得有利條件，以致連續擊中。此時，在互戰中，文度沙突滑倒，隨即起來。互相擊中一拳，再纏在一起。由公証人將兩人分開，再戰。羅因手短，處手不利，羅必需埋身始能手對方，以拳擊，但埋身非易事。

第一回合在此結束，羅被警告一次。

第二回合開始，羅先發拳，以左拳出擊，落空。文度沙亦以左拳出擊，亦落空。文旋互以左手交拳，文度沙以點拳中羅面部，羅以左拳還擊，彼閃開，再開右拳，中文度沙身。

文度沙此時，公証警告文度沙教練，指其向文提場。文再採攻勢，左拳中羅，羅左右拳反擊，但被閃避，文乘機左拳中羅腹部，羅反擊倒，旋起。公証查看其額頭是否有損傷，幸無事，繼續作戰。文又以點拳中羅面部，羅發左拳擊文胸被擋，文以手掌中羅面部。公証向文提出警告（按用掌易傷他人，手例不合）。

再戰時，兩人在中腹部，但羅因手短，吃虧甚。羅順用左拳，文則出拳快，點拳中羅面部，同時，在戰略上文要求理事，所以羅總難打中對方。

第三回合開始後，大抵羅漢北認爲非全力攻擊不可，此時不進攻，更無勝望，故一開始，即奮勇進攻，希望能壓近對方，以近身發拳。由於其壓近對方時，對方卻是個手長的人，因此，連續被對方擊中多拳，情形甚爲吃緊。由於羅苦苦糾纏，兩人互摟，証人指其推人。至被分開時，羅面部已呈紅腫，旋又被對手左右拳夾擊，羅連衝兩次，均不得逞，且因連受重拳，以致呈現疲狀，步伐亦呈輕浮。此時，對方乘勢反擊，左右拳再中羅，以致羅開始有支持不住之勢，手也顯得不斷，被拳無力，雖再衝，亦頻發空拳。在完場前十秒鐘左右，雖左右拳曾中文度沙手部，但羅已是無力，且腳亦顯軟，舉步爲艱。

比賽後，証人根據五名評判員給分，宣佈墨西哥選手文度沙以五比〇得勝。文度沙之分數，每一評判員均給予六十分。而羅之數分爲五十分、五十七分、五十七分、五十五分、五十七分。

總括而言，羅雖鼓其勇力，其勇可嘉，惜以身材短少，拳不易及於對手，雖一再衝擊，亦無結果。而文度沙高大，占有形勢，以長拳反擊，因而中羅弱點，當羅衝前時，一再閃避，而乘勢得勝。

世運特輯（二）

拳擊批評權威評述 羅漢北拳術不錯 常採攻勢乃優點

惜個體矮小屢攻不下致敗 如繼續苦練將有更佳發展

圖 拳擊批評權威愛沙列

（本報派駐世運大會記者何鴻毅十七日報導）[illegible]

飛靶射擊 義大利奪金牌

蘇聯居二得銀牌美國獲銅牌

【東京十七日路透社電】所舉飛靶射擊場十七日路透社電】義大利廿六歲神槍手馬泰利里，一連串之準確射擊，使其今日奪得世運飛靶射擊之金牌。在分三日之八次射擊中，馬泰利里於最高分數二百分之內，祇被扣兩分，造成擊中一百九十八個飛靶之世運紀錄。第二名爲羅辛尼（義），第三名爲辛尼契夫（蘇）。兩人本同得一百九十四分，再射決定名次。

【東京十七日路透社電】飛靶射擊決賽結果如下（第二、三、四名係以再射決定）：

㈠馬泰利里（義）一九八分。

㈡辛尼契夫（蘇）一九四分。

㈢羅辛尼（義）一九四分。

㈣杜洛脫里斯古（羅），一九三分。

㈤利拉（智利），一九三分。

㈥布羅華德（英），一九二分。

（世界紀錄，在三百分中得二九五分，保持。世運紀錄：在二百分中得一九五分，由義大利之羅辛尼保持。）

【東京十七日中央社電】中國射擊選手林文秀和林鵰鳴，今天賽完了世運射擊飛靶賽的八個回合，在五十一名選手中，林文秀的成績列第四十八名，林鵰鳴列第四十一名。林鵰鳴三天來八個回合的總分是一七七分，林文秀是一七五分。都較全國紀錄一七九分爲低。

兩男女運動員 憤然剃光頭 落第

【世運村十七日路透社電】前世界紀錄保持者，蘇聯標槍保持者，蘇俄女運動員奧絲運，昨日在世運會落第後，直赴世運村美容院，將秀髮全部剃光。伊並未說出剃髮之理由，而且面孔呆滯，全無表情。伊今日出現時，僅以河野……被逐出世運村時，……日本角力運動員亦將頭髮剃光。

騎術個人賽 德選手冠軍

英國瓊斯屈居亞座

【東京十七日中央社電】德國選手奈格曼，今天贏得世運馬術個人賽冠軍。……英國今日……

中重量級舉重 蘇聯奪得金牌

【東京十七日中央社電】蘇俄舉重選手弗拉索夫，今天以四八七點五公斤成績，創新世界紀錄，奪得金牌。……

各國選手職員 部份動程回國

世運競賽過半

【代代木世運村十七日路透社電】爲期十五日之世運會於十月十日開幕，共有九十四個國家……今日已有各國選手八十名……

從管窺預測勝負

李忠

奧運會幾十開幕後，這兩天來各項運動開始，分別在各場地舉行競賽，但大部份都在預賽中進行，還未到達白熱化的緊張階段，比較上受我們注意的是十月十一日第一天，足球：德國勝伊朗，四比零；匈牙利勝摩洛哥六比零；羅馬尼亞勝墨西哥，三比一。籃球：美國七十八勝澳洲四十五；南斯拉夫八十四勝烏拉圭七十一；秘魯五十八勝巴西五十；義大利八十一勝墨西哥八十；芬蘭八十勝韓國七十二；蘇聯八十七勝加拿大五十三；波蘭五十六勝匈牙利五十二。曲棍球：馬來西亞勝香港，四比一；巴基斯坦勝日本，一比〇；西班牙和荷蘭一比一；澳洲勝英國，七比〇；德國勝加拿大，五比一。女子排球：日本勝美國，三比〇；蘇聯勝羅馬尼亞，三比〇。水球：義大利勝荷蘭巴西，四比三；蘇聯勝澳洲，六比〇；荷蘭勝巴西，三比二。至於其他項目，詳細成績，恐怕早在當訊中得悉，此地想不再贅了。

第一天各項球類成績中，籃球秘魯勝巴西是有點冷門成份；因爲巴西在上屆世界杯中曾擊敗過美國而獲冠軍。雖則美國在世界杯中未曾以全力應戰，但巴西籃球實力是絕不可輕侮的。蘇聯勝加拿大卅五分之多，是各場比數距離最大的，在歷屆世運中，蘇聯給予美國的威脅也最大，且看這屆他們有無更大的進步了。曲棍球，香港一比四負與馬來西亞，但上屆巴基斯坦若戰中僅勝不見經傳的日本，一比〇，也足使人驚奇的。日本對曲棍球素不重視，近年始迎頭趕上，本屆對抗上屆盟主，竟能一鳴驚人，以一球小敗，他們的進展奇速，真要刮目相看了。女子排球，日本、蘇聯兩國奕雄，身材高大，球技湛深，對其他柔弱女隊，簡直如拉朽。

則猶用他們職業代表隊的排形陣勢，兩翼突出中鋒打游擊，兩翼微踢至中堂。摩洛哥爲非洲勁旅之一，在下半場零比二落後時曾一度猛烈反攻，化十五分鐘一比二，惜球運不濟，兩次臨門不入，否則造成一比二，戰局或許改觀。不過，匈牙利攻守平均，踢來有條不紊，對將來諸強之爭，似是鼎甲之材。將餘兩場，德國乘東西兩德好手於一隊，實力未可輕視，勝伊朗四比〇，自無足怪。羅馬尼亞曾在外圍預賽中殺淘汰了強敵蘇聯（蘇聯自一九五六得冠軍後，一九六〇年、一九六四年都在外圍中被淘汰，亦算數也）。他們能三比一壓倒墨西哥，亦將是熱門人物。

第二天十月十二日，足球又賽了三場，和阿聯，阿根廷一比一，和加納，巴西一比一，捷克斯拉夫勝韓國，六比一。籃球：澳洲爆一冷門，以八十一比六十二勝秘魯（昨勝巴西的）。足球賽我偏向阿根廷和加納的那一場，阿根廷四二四陣法一路領先，直至最後七分，始爲加納追和。加納爲非洲新盟主，年來戰績彪炳，僅有打和與踢德里，及五比一大勝黑池的等強隊來，但他們個人盤球過人的踢法，在本場中倒兩短傳，以致敗戰多。雖則總本技術頗不錯，在在表現力外不夠旗，使人有開名，不如見面之感。此間球評家認爲是本屆的黑馬，看來他們要進步多多才有與其他強敵爭雄的機會。

照過去成績和最近的演出來作管窺中預測，各項運動的未來冠軍，可能是：足球，南斯拉夫、匈牙利、捷克、德國。籃球，似是歷屆盟主美國之囊中物。舉重，是蘇聯，日本世界。田徑，美國與蘇聯各占千秋。曲棍球也不出巴基斯坦及印度範圍內。游泳，美國，日本，澳洲三分天下。拳擊，是法國，與大利等平的紳士運動。

新五項，匈牙利，蘇聯，希望最濃。騎術，德國，蘇聯，瑞典各擅勝場。十項運動，楊傳廣應替中華民國奪取第一面金牌。以上預測有幾項能準確的，預計出來。（十月十二號晚寄）

今日比賽秩序

（一）田徑：

女子二百公尺初賽（上午十時）

女子八百公尺初賽（A組）（上午十時）

跳遠合格賽（B組）（上午十時半）

五十公里競步開始（上午十時半）

一百一十公尺高欄準決賽（中午十二時廿分）

女子二百公尺準決賽（下午一時）

女子八十公尺低欄初賽（下午二時）

跳遠決賽（下午二時卅五分）

四百公尺準決賽（下午二時五十分）

一百一十公尺高欄決賽（下午三時）

五千公尺決賽（下午三時二十分）

五十公里競步結束（下午四時四十分）

（二）籃球：

匈牙利 對 波多黎各

美國 對 韓國

加拿大 對 波蘭

芬蘭 對 澳洲

巴西 對 南斯拉夫

日本 對 墨西哥

蘇聯 對 義大利

烏拉圭 對 保加利亞

（三）足球：

德國 對 南斯拉夫（下午二時）

匈牙利 對 羅馬尼亞（下午二時）

捷克 對 日本（下午二時）

迦納 對 阿聯（下午二時）

（四）排球：

韓國 對 羅馬尼亞（上午十一時）

韓國（女）對 羅馬尼亞（下午一時）

日本 對 蘇聯（下午一時）

荷蘭 對 阿聯（下午一時）

日本 對 美國（下午一時）

（五）曲棍球：

英國 對 肯尼亞（上午十時）

巴基斯坦 對 紐西蘭（下午二時一刻）

日本 對 羅德西亞（下午二時一刻）

荷蘭 對 馬來西亞（上午十時）

印度 對 加拿大（上午十一時四十分）

香港 對 西班牙（上午十一時四十分）

德國 對 比利時（上午十一時四十分）

（六）水球：

循環決賽定三、四名次（下午一時）

（七）拳擊：

各級複決賽（下午二時）

（八）自由車：

一千公尺爭先賽複賽（上午十時）

四千公尺團體追逐預賽（上午十時）

一千公尺爭先複賽（下午二時）

四千公尺團體追逐決賽（下午二時）

一千公尺爭先賽決賽（下午二時）

（九）擊劍：

個人重劍初賽（上午八時半至下午七時）

（十）體操：

男子個人及團體規定動作（上午八時半至下午五時）

（十一）舉重：

重量級決賽（上午十時）

（十二）角力：

希臘羅馬式預賽（上午十一時）

（十三）馬術：

（上午九時半）

（十四）射擊：

自由式手槍五十米六十發（上午九時）

（十五）游泳：

男子高台跳水決賽（上午十時）

女子四百公尺自由式決賽（上午十時）

男子二百公尺蝶泳決賽（正午十二時）

女子四百公尺混合式接力決賽（正午十二時）

男子八百公尺自由式接力決賽（下午五時）

圖 爲香港拳擊選手羅漢北對抗墨西哥選手文度沙。上乃羅漢北（左）擬搶對方中腹，但已露空，被對方擊中一拳。下爲評判員舉起文度沙右手，宣佈羅漢北失敗。（本報駐世運大會記者李威攝）

中國選手 參加體操賽

葉菊妹項耀林出馬

【東京十七日中央社電】中華民國體操選手，將參加明天揭幕的世運體操個人賽。明天上午女選手葉菊妹將參加二百公尺預賽，下午她並將和紀政一同參加女子八十公尺低欄預賽。此外德國出生的舉重選手項耀林，將參加世運重量級舉重，實屬一例。

本港體育消息

甲組足球聯賽 今日上演三場

南華對東華政府大球場 愉園抗陸軍香港會球場 元朗戰九巴九龍花墟場

甲組足球聯賽，今日有三場，分別在港九兩地球場舉行。南華對東華，在政府大球場上演。愉園對陸軍，在香港會球場比賽。元朗對九巴，則在九龍花墟警察球場對壘。於下午四時三刻開賽；六隊預備組，則於下午三時，分別在上述之球場作序幕戰。

今天三場比賽，當然以南華對東華及元朗對九巴兩戰，獲得大家重視。因爲，這四枝均屬本屆實力較強的勁旅。所以，不少球迷認爲足總如此編排秩序，亦在有商榷的地方。事實兩場大戰，排在同一日舉行，實使球迷們，有顧此失彼的情形。

東南大戰，由於南華本屆多了梁偉雄，曾鏡洪大將加盟，鋒線實力，確已加強，可惜曾鏡洪足傷未愈，今仗仍難上陣，實力未免稍爲削減。東華則仍以大勝九巴四比〇之陣容迎戰。同時，光華旋換少練，始終未臻十分搭力。所以，各球員相信在今仗，氣力一定遠較在首仗時爲佳。因此，東華球員，故自認今仗取勝的機會很高。

事實上，南華由於曾鏡洪未能上陣，要調何祥友踢右中衛，前以「新血」陳達輝踢右輔，均屬「新血」，再加上李德雄還未快復其本人之水準，所以，南華雖然有兩員最快之前鋒黃志強與朱偉雄，恐亦不易擊破東華之最後防線。反之，南華在最近之演出，後防漏洞甚多，則是否能夠阻截得東華之攻勢，仍有疑問。

不過，南華球將勝在氣力，東華球員之氣力如何，將決定今仗之勝負。

愉園對陸軍一仗，愉園是本屆巨型班，陸軍實力如何，本屆雖然還未有露面，但相信其實力與去屆相差不遠。同時，由於陸軍歷屆均以慢熱見稱。所以今仗相信依然難有勝望，正常戰果，愉園應獲兩分。

元朗對九巴，在花墟場上演，元朗爲本屆有實力的勁旅，可是，九巴自獲得吳添來及林尚義加盟後，卽已組成一支中上型班，實力不弱。

九巴在本屆，還未在聯賽中露過面，不過，以敗隊之日常訓練情形看來，則其實力近況，實在不錯。元朗曾在聯賽中，以六比三擊敗光華，實力不弱，以全隊實力而論，相當平均。如以雙方實力而論，均，當然以元朗較爲平上。雖未必比得上元朗。但如有士氣和戰意的話，亦有攻勝的希望。去屆九巴數勝南華，實屬一例。（進）

各隊陣容列后：

（東華）郭有、鄧振華、姚卓然、高保強、陳輝洪、林錦榮、黃志強、劉建中、陳炳光、何祥友、羅北、張永清、梁偉文、陳鴻平、蔡文晉、譚金明、黃炳林、（南華）駱德興、鄧國昌、（愉園）鄭錦明、馬順培、（陸軍）西持、李錦叔、（元朗）羅北、陸文滿、（九巴）關興中、黎新宜……

英國足球專家 溫達波頓抵港

假大球場舉行講座

【本報訊】英國前任足總教練，現任國際足球專家溫達波頓，昨日下午二時卅分，由東京乘英海外航空公司班機抵港，旋下榻於文華酒店。定今晨乘機返英。

溫達波頓於昨晚八時，在足總負責人之安排下，於港會場向本港足球界作示範表演及演說，今日上午十時卅分，則在港府大球場作示範表演，本港人士對足球有興趣者，屆時均可前往參觀，屆時均可參加。

溫達波頓昨在港會扮作示範表演時說，英國近年對於教練後一輩之球員已有好計劃，如果依照目前世界各地之訓練方法，球員們之氣力是不能支持劇賽二十場者，彼認爲最佳之訓練方法是將球員分作兩人一組，在球場上互相距離五十碼，然後作傳球四十五秒之盤球訓練，其後，其使其休息四十五秒，再繼續，如此每球員能在每週作如此的訓練一次，不斷的去訓練，則他自然可在國際足球賽中露面。至此，溫達波頓

溫達波頓又說，通常而論，一名年青之足球員作上述之實習，……

兩游泳專家 明日飛來港

向港九學生表示範

【本報訊】世運英國男女運動員作田徑指導，並放映田徑動作田徑隊名教練屈特，以及前世界跳水和短途泳冠軍李森美颯域，由曲棍球名教練中他黑四人，將先後應邀來港，屆時作爲期十天友好訪問，並向港九學生作示範。

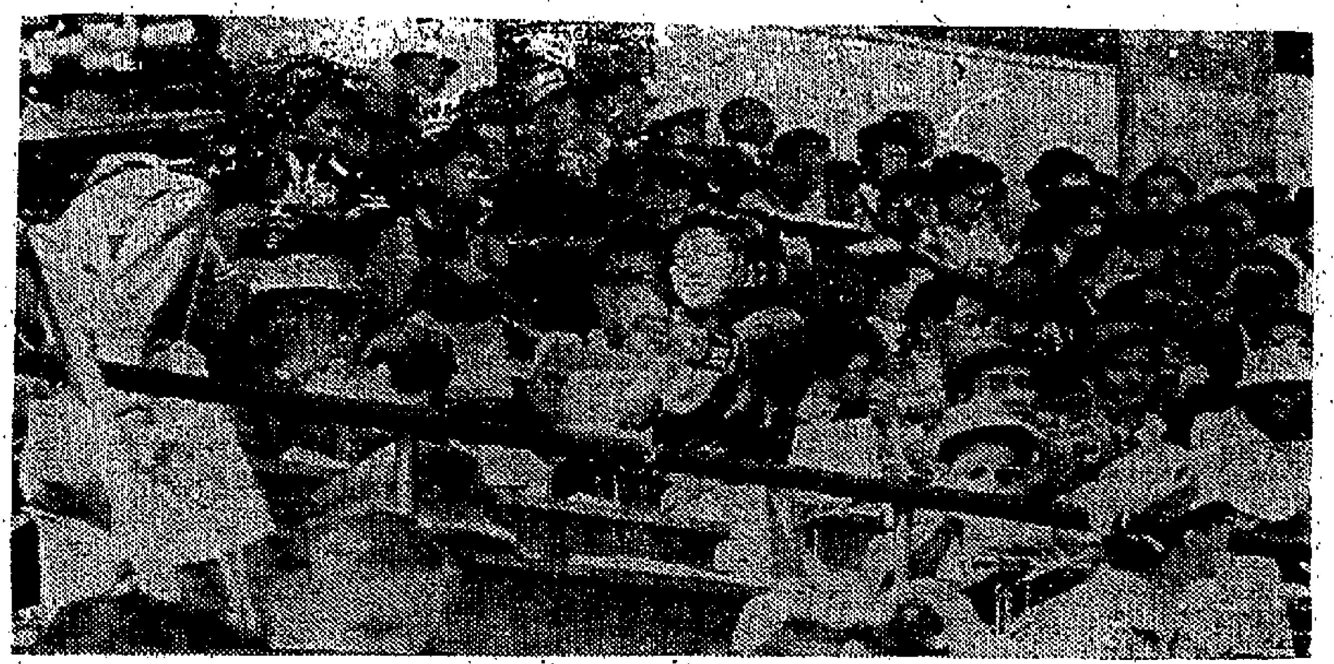
曲棍球名教練中他，十五、十六兩屆世運花式跳水冠軍李森美颯域（美籍韓國人），和十七屆世運百公尺自由式游泳金牌泳手澳洲森（？），明（十九）日上午由日本飛港，在此間作五天示範和指導，分別到港九和新界離島各地指導學生，並參加比賽。

英國田徑名教練屈特，本月廿八日抵港，將在此間作十天周詳講座，並將繼續在明……

今網球賽 學生雙打

【本報訊】公開網球錦標賽，昨日網球場學生組單打，……

世運圖片特輯



十一歲之西德孟丁，充當世運村日報記者，在訪問選手中●

世運會中的記者席（本報派駐世運會記者李威攝）

英馬太斯獲二萬公尺步行冠軍後，其太太趨前緊緊地擁抱一吻。

女子百公尺終點●

停泊東京灣畔美抗雷航空母艦上，水兵排列成奧林匹克字樣及會徽●

女子五項之八十公尺低欄（左起）荷蘭、英及美三選手飛越前進●

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八

伊人 免漿恤

換季佳音！

長袖免漿熨！

6-16歲 學生恤

每件……$4.80起

凡買兩件……

贈送手提袋一個

免漿熨恤（長袖）

每件……$9.80起

凡買一件……

贈送手提袋一個

顏色：白、藍、杏、灰

門市部：
1.香港德輔道中三十二號
2.香港新恒生銀行大廈地下
3.香港德輔道中一四二號
4.香港銅鑼灣軒尼詩道五二九號
5.九龍旺角彌敦道六二六號
6.九龍[illegible]
7.九龍旺角[illegible]

LEO VITAMINS

靈獅維他命

健腦強身

人們的精神和体力均賴食物中各種營養素，蛋白質，礦物質及維他命等。

丹麥靈獅製葯廠研究成功一種最新特効的「靈獅維他命」，能提供身体所需的各種營養，恢復，增強你的精神体力。

靈獅維他命

紅色「勇力維」囊片，能提供足量的維他命甲，乙，丙及丁

靈獅維他命

藍色「美力維」囊片，含有八種主要的礦物質，並有維他命甲，丙，丁，戊，K及乙種維他命的全部成份。

靈獅維他命

黃色「維乙多」囊片，含有全部維他命乙，對孕婦，康復期的病人或腸胃病者特別適用。

丹麥 靈獅製葯廠 出品

女人知道
一個手錶
對男人
之重要性

她深知男人日常用品對他生活上之重要，她更知道何者是他所愛好及具有真正價值者。

因此她在購買他的手錶時，就必然選擇勞力士，因她確知勞力士的品質，在錶中佔有極高地位，同時凡戴勞力士手錶者均有不可言喻之優越感，此乃來所注重及深望者。

勞力士防水自動表

此錶具有瑞士天文台時計証書保証準確，著名防水錶売甚至在一百六十五呎深水下，絕對保証百分之百的防水功能，且更有飛輪式机件，作自動上鏈，採用此表確實可以引以自豪。

ROLEX
勞力士
時計歷史上的先驅！

謹防假冒，請向各特約代理商選購。
特約代售商名單可向於仁大廈地下，
勞力士錶修理部索取。
電話：二三〇三四八

在十月十二日至廿四日瑞士製表業歷史展覽會期內，在表行購買瑞士表，可獲獎金港幣一萬元。

工黨威爾遜執政後 港工業難免受影響

徐季良認為勞工條例最值得重視

廢除特惠稅是歐共同市場的原意

紡織界認為英對殖民地仍要維護

金價續微昇 但走勢已弱

K金尾盤成一五二一

新聞刺激已告洩氣 美股市止跌回昇

汽車鐵路均上漲

生猛海鮮 來源漸復

市價逐步回跌

棉系工業界 已感到躭心

美股市走勢平均指數

紐約股市一週

全週祇後一個交易天上昇

惟走勢可憂市場人士樂觀

據美國經紀行某公司香港分行發表，最近一週間紐約股市大勢如下：

十月十二日至十月十六日一週紐約股市，國際消息不斷傳入都市歐洲利害，於是使本週的大部份時日股市遭受打擊，只有週五的一個交易天上昇而已。惟比對之下，杜瓊斯工業股平均指數下跌的幅度亦不大。

所謂不利的國際消息，是近日報章已決有報導，即赫魯曉夫下台，英國大選工黨獲得勝利，以及中共試爆原子彈三者。

赫魯曉夫下台的消息，誠然是驟然而出的。這消息在週四股市結束之後才傳來，但是當天的股市，赫下台的傳說已使市場人士為之相信，於是股價受影響而作頗大幅度的下跌。

但是，赫魯曉夫的下台，到了週五對於紐約股市便沒有影響了。華爾街市場人士緊張的心情差不多已過去，回復了常態。人們認為赫魯曉夫即使下台，但無論誰人繼續任也好，政策不會有重大的改變，最低限度短期之內情形是如此。

英國大選工黨獲得勝利，在該國方面而言，但不及保守黨之非，但實上工黨與保守黨的政策，沒有什麼重大的差異之處，因此影響不大。華爾街雖是一個非常之敏感的場所，但就對於此種消息沒有什麼反應。工黨的只能夠以少數席位擊敗保守黨，並使人們對於英國銀行提高利率的可能性，疑惑減少。

中共試爆原子彈，也應是一個石破天驚的消息，但這消息不是突然而來的，早在十月初的時候，已經傳聞過一次。人們對於這種消息，可說已經有了心理的準備，頗為處泰然之態。

上述這三種不利的消息，即使沒有壞影響，但後期股市的轉外，是什麼原因？那是由於美國本身的商業及經濟消息良好——通用汽車公司工人的罷工是例外——予以支持，通在十月十六日的股市來說，情形更是如此。

在四天下跌之後，本週五股市，杜瓊斯工業股平均指數，收市於八七三點五四，上昇了五點一〇，雖不及上週四下跌六點七四的幅度，但亦難能可貴。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，下跌了四點五四，交投頗眾。

本港金融行情表

民國五十三年十月十七日

九四五K金	
開市	251.500
收市	252.000
最高	252.000
最低	251.500
期紗	
開市	5.765
收市	5.76375
最高	5.7675
最低	5.76375
現紗	
大紗	5.765
細紗	5.75875
日本紙	
開市	151.50
收市	151.50
最高	151.50
最低	151.50
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.7675
最低	5.765

單天通	
電匯	5.7625
票匯	5.76125
雜幣	
加拿大（大）	5.3425
加拿大（細）	5.3325
大呂紙	1.853
細呂紙	1.851
新嘉坡（百計）	78.50
葡幣（餅元）	.974
人民幣（大）	1.82
人民幣（細）	1.62
[illegible]	15.98
[illegible]	12.67
印尼幣（千計）	2.30
[illegible]幣（千）	129.00
[illegible]	130.00
[illegible]	1.00
[illegible]紙（百）	28.00
西貢紙（千）	47.80
法郎（百）	117.125
瑞士紙（百）	133.00

外圍行情報昇 港糖市仍堅穩

四項外滙牌價 昨又調整掛高

麵粉市本銷好轉 港產品市甚暢成

米市安定

存米共約七萬噸 足兩個半月之需

商情表

歐洲大馬戲團

少爺兵戲弄胖船長

新海群英會

山川人物

廣州屠城慘況

陶軒

順治（清世祖）七年（庚寅，一六五一）李成棟反清，滿廷遣尚可喜（平南王）耿繼茂（靖南王）兩軍聯合攻粵，圍攻廣州，自二月至十一月不能克，賴有通敵者，始入羊垣。是役過程，所見於計六奇「明季南略」一書中云：「杜允和，河南人，李成棟之愛友。己丑（順治六年）攝兩廣篆，專守羊城。庚寅正月初七日，大清兵過嶺（即尚、耿聯軍）允和與三司江槐等，於十四日出城登舟，仍扎海珠寺側，俟烽火照影，即掛帆虎頭門。不意候至月終，杳無音耗，允和後率三司官屬入城，各派汛地為固守計。至二月初四日，大清兵始至，駐營城北，仰攻甚難。[illegible]

[illegible]無可避，亦不為過也。（上）

「國士」與「國姐」

「國士」比自「國姐」的知識高一籌，而那些「國士」們尚甘於出賣國家，出賣人格，恬不知恥，那麼，我們又何責於可憐的「國姐」呢？

[illegible]是要做中國人？」我[illegible]，這位在美國賭場[illegible]脫衣舞娘的「國姐」，為的祇不過每晚[illegible]十元美金收入的[illegible]待遇，她的見識，[illegible]還不致如那位騎術家[illegible]的忘本。

照一般說，「國士」自比「國姐」的知識高一籌，而那些「國士」們尚甘於出賣國家，出賣人格，恬不知恥，那麼，我們又何責於可憐的弱女子「國姐」呢？

精神不健全的父母　虐待兒女狂

在亞里遜那地方，一位女工聽到主人的浴室裡發出了驚人的嬰兒啼哭聲，當她前去視察時，發現五歲的蒂娜，被咬的全身傷痕，並且被推到熱水管的喉處，原來是主人李德醫生的惡作劇。事後，李德醫生夫婦，以虐待親生女兒之罪，在本年三月二十三日被判入獄兩年。

今年三月，在紐約市一位七歲的伊莉莎被送到循道醫院，除了滿身傷痕外，骨頭也折斷了，由於受創特深而死亡。結果該女孩的母親受檢舉，控以殺人之罪。可是她的供辭稱是，她是以折磨女兒為開心的，結果被送到精神病院。

關於以上的兩件駭人聽聞的事，你會以為是偶然發生的，但這種推測恐怕過於武斷了。在美國統計，這種事件多得很，根據倫拉多大學醫院在一九六二年的統計，全美國醫院在一九六一年中，諸如此類的案件有三百零二宗，其中三十三宗招致死亡；七十八宗導致該等兒童殘廢，同年內另外有七十七門診所有四百四十七宗這類案件，其中四十五名孩童死亡，廿九名陷於不可治療的精神缺憾。

在一九六二年中，保護兒童協會所獲得這類的報告有六百六十二件，同時，他們又可以從全美四十八州中的報紙上得到這類案件的描叙。從[illegible]童的父母們對孩童施以慘暴的方法很多，有些是用鎚頭毒打，用手甲亂抓，用牙齒狂咬；有些竟借重猛烈刺激物品，或刀叉之類，甚或有的用滾水燙傷、火爐燒傷、標頭炙傷等等。有些把他們扔到地板上，投在浴池裡等等。

說實的，這種案件不但日形增多，而且也愈趨嚴重，根據英國對此加以調查的醫生們稱：在未來的歲月裡，這種慘絕人寰的親生父母虐待親生子女的慘劇會不斷上演。這悲劇的上演，多數是對四歲以下的孩子下毒手，同時，又是獨生子女。並且，所有父母對親生子女的虐待，多數是在結婚以前先懷了孕的。可能父母們根本不喜愛孩子們。當父母們施下毒手後，如果是需要留醫治療的話，他們總是託辭孩子們自己的意外事件所招致；同時，每次所進的醫院一定是不同的，因此，這種行為很難使醫生們發現。根據醫生們最近研究所得，凡是虐待自己子女的人，一定是精神有毛病所致。目前，美國為了防範孩童們被傷害，已經有十三州的法庭，在保護兒童協會的督促下，定立法例，對虐待子女的父母加以懲罰，對被害的兒童加以安置。同時，他們呼籲，凡社會各階層的人士，如有發現隔壁鄰舍有父母虐待子女的行徑，應該立刻通知警方，免得無辜的兒童大受其害。（健民）

恩怨今宵

姬利絲汀原著　角汀譯

我說聲謝謝，便把鑰匙接過來。我很滿意警長馬泙令這種態度和做法，因為，他至少認為我有工作的重要性，已和徐樹德相等了。

我領着小舒去找史滿利。她發現我的影子時，就天真地的說：

「鑰匙拿到手吧？」

「自然啦！」我說：「不過，這種做法是不對的！」我心裡依然有點不安。她似乎看到那神秘的小屋子去。她說：

「你的本領可不少！不管對與不對，我總可有機會追隨着你看到最刺激的場面了！」她似乎是了解我的憂心的，她說：「別怕那些人，大概還不會把我們吧？」

我和她已經走到小屋前面。我轉過身，很溫柔的而又是莊重對她說：「你是否一定要進去呢？其實，案情的經過你都曉得了，還不夠嗎？這是十分恐怖的場面呀！」

她睜大眼睛注視着我，終於笑起來：「我是不怕恐怖的，越恐怖越夠味道！」她不待我答覆，她推着我就走。

「來吧！」

我祇好跟着她走了。我把門鎖開後，便領她進入屋子去。我把屍體上的白布揭開。

史華利原也地在注視着，從發懷，她已陷在恐怖的威脅中了！她漸漸的靠近我身旁，剛才那股勇氣，似乎全般消失了，不過，我是要滿足她的好奇心的，於是，俯身將那屍體慢慢翻轉過來。

「你看！」我指着那屍體說：「致命的地方，就是被人從背後刺死了！」

她低聲問我：「被甚麼刺死的？」

她的聲音，低到幾乎說不出話來。

我指向放在地上的那個玻璃瓶子。

「就是那把刀子了！」

她看到那長長的刀子，又看到刀尖上的血跡，她突然從我身邊倒下來，我立即緊抱着她，她像一個沉重的橡皮人，軟綿綿的，頗不容易扶持。

「你——」我不敢說她暈倒過去，我怕損及她的自尊心，「還是到外面去吧！」

「水！請給一杯水我！快點！」

我把她扶到一個角落去，讓她靠着牆壁坐着。

「好，請你等等我！」我用上走到別墅去，取了一杯冷水，並且滲入幾滴白蘭地酒，匆匆的遞到她面前。

她連續呷了幾口，她清醒過來了。

「到外邊去好了！你先走！讓我到外邊去！」

我把她扶起來，一隻手撫着她的腰身，一隻手執着她的手臂。我們慢慢的走到屋外了。我感到這是一次十分尷尬的享受。（一五）

歷史小說

謝阿蠻

南宮博著

思與悔

這一席話使謝阿蠻忸怩，「人們不肯告訴我眞相」一語，顯示了兩點，一是在太上皇左右，已有人得知貴妃死去復活的故事；次是人們必因於種種原因而將一些事瞞住了太上皇。她想：「在這樣的情形之下，我是不是應該說呢？說了之後，後果又會如何呢？」

「阿蠻，告訴我，告訴我——」老人如祈求地重複着。

她想：「管它後果如何呢？反正我是受貴妃之託，再者，我報訊之後，就會離開南內，何必顧慮這樣多？」於是，她先講出貴妃浮海而東，托自己西上奏聞的事。

這一節是提綱，接着，她報告在揚州與日本遣唐使相遇而決定托庇異國的經過。

太上皇的神色，有似向晚時天宇上的霞彩，變幻着，有時流淚嗚咽，有時，含着眼淚而微笑，有時，他合上眼皮，以阿蠻的陳述而從事幻想。

在這一部份報告之後，太上皇愴然詢問馬嵬坡復活的經過，阿蠻冷靜地報導人間的奇蹟，她的口氣，對於太上皇是有譏責意味的。

「阿蠻——貴妃怨我了？」李隆基浮沉地問道。

「貴妃不曾怨陛下——」她低啼着，清朗地接下去：「貴妃處處為陛下着想，我們以為陛下寡情絕義，而貴妃則為陛下辯，說陛下為了江山社稷，不能不如此做。」

「唉，玉環，玉環——」李隆基嘆息着，咬牙切齒地說：「那裡是為了江山社稷，不過是為自私苟全而已！」

這幾句露骨的自責，使得謝阿蠻錯愕，她在宮廷生活了一個很長的時期，她知道皇帝有所謂「罪己詔」，但是，罪己云云，不過是說一些門面話，「自私苟全」，份量是多麼地重！她凜凜地看着太上皇，一時不知如何接口。

「阿蠻，我一生中所作事，有不少錯處，而最不堪的是馬嵬坡，我活着，我以處死貴妃而求自己活着，阿蠻，那是可恥的！」

「陛下，上天不曾讓貴妃死呀！」

老人無言，隔了些時，他自語：

「上蒼的奇蹟，她沒有死，我孤獨地回到長安……」稍頓，他睜大眼，凝定地對着她：「阿蠻，我是一個孤獨的老頭子呀！就是高力士也不肯將外面的事原原本本地告訴我！阿蠻，你再說，貴妃的身體怎樣？」

「從馬嵬坡復活之後，有一個時期，貴妃很委頓，到襄陽之後，身體逐漸地恢復了，不過，貴妃的心情一直是不好的，祇有在永王殿下兵臨長江之時，貴妃才有些歡容，可是，永王殿下失敗得太快了。」

這是一席大逆不道的話，雖然現在祇有兩人相對，李隆基還是感到悚然。祇低黯地唔了一聲，作為答復。（一〇一四）

長篇演義連載

涌溪春秋

鐵領遺民著

第十三回：生死寒盟　疾風分勁草　藏奮異趣　細故失金城

說道：「山東的局勢非招撫不可，目前叛軍並非不是條件談不攏，加之徐從治、謝璉均不主撫而一味望上才起用老兄，付以全權，你到山東之後斟酌情行撫議就是了。」

說道：「用兵之道，能戰始能言和，目前萊州被圍旦夕，劉國柱、王洪皆阻兵昌邑不能前進，此時同他非漫天要價不可。即使勉強可以談得攏，到時叛非朝廷能以允許，結果仍然不可能達成撫議。」

說道：「老兄之言有理，明日陛見時，可以請求聖弟當從旁贊助。」

崇禎帝在平台召見劉宇烈，詢問對山東叛軍的剿撫烈奏道：「歷代平賊之法，剿不如撫，因所有叛軍，何忍不教而誅，衆之逐亦正亟，若能赦免叛軍，功，實為策之上者，不過，叛軍皆亡命之徒，若不恐怕未必輕易就範。因此，仰祈陛下能令兵部增發大軍入齊，示以必剿之勢，然後始可成就撫之功。」

崇禎帝說道：「卿言洞中時弊，當令兵部增派大軍隨卿入山東，希望能早日平賊，朕當不吝上賞。」

崇禎帝說過就明降諭旨，着兵部增兵入山東平賊，館明遇當即調同守薊門的四川兵，又調密雲兵，以副將牟文綬統率，又以右布政使楊作楫為監軍，隨同劉宇烈入齊。加上原已派去的總兵劉國柱、王洪、副將劉澤清、參將劉永昌、朱廷祿，眞個是將星聚集，聲勢大振。

劉宇烈到了昌邑之後，召集諸將說道：「叛軍日日求撫，朝廷也不一定非趕盡殺絕不可，但是撫賊祇能貸賊死命，若乘勢需索，求取登州一郡，是絕對不成的。目前必須先臨之以威，擊潰賊衆，始能議撫，望諸位將軍努力，為朝廷建不世之勳。」說過就命鄧玘、劉國柱、王洪、劉澤清出發援萊州，共起馬步軍二萬五千，仍由楊作楫任監軍。

諸將一致作氣攻到沙河，沿途攻破叛軍寨柵，小有斬獲，俘虜送到昌邑，劉宇烈詢問口供，知道叛軍人數也有兩萬多，且有西洋大砲多尊，一時頗為膽怯，自忖沒有必勝把握，若不幸戰敗，再談議撫，將更困難，於是改變主意，先行議撫。

所俘叛軍中有一個小頭目陳文才，劉宇烈當時把他放回去，要他轉告孔耿諸人趕快到轅門乞和，否則大兵一到，斷無生路。

陳文才跑回萊州城外，見了孔有德把官兵虛實說了一遍，孔有德當時把張九成、耿仲明、毛承祿、李應元等商議，張九成說道：「劉總督統兵數萬，以征剿為名而頓兵不進，內心怯可知，目前一面派人去昌邑求和，使其不備，然後以偏師襲其糧台，劉總督闕為必退，諸將集沙河聽到糧台被焚，亦必倉皇退去，祇要擊敗這一路官軍，朝廷大臣必然膽寒，到時祇有議撫一條路可行，我等不論要登州還是要萊州，朝廷也非答應不可了。」（一〇八）

一春花架

合子君

韓析夫婦出去後，梅詠秀在廚房裏的工作也暫告一段落，她花了整個下午的時間先準備好一切。衛振宇到來的時候，她已洗了米，菜也洗了，肉也砌了，要吃的時候祇要一動手便可以完成，以便阻礙他們相叙的時間。

屋裏祇有他倆相偎地坐着，一週來懷念的苦惱又一次地獲得補償了。

「你現在倒真的學起當家庭主婦來了，」她微笑着說。

「都是為了你，」她睨了他一眼，然而想起了什麼似地，她臉上輕鬆的神情消失了：「不過誰知道什麼時候我才真的有適機會呢？」

「瞧你又來了，總是這麼容易傷感的，」他笑着擁緊了她。

門鈴聲阻止他說下去。兩人不由得同時一震，分開了。

「說不定是析哥的朋友，」梅詠秀掠了掠頭髮，前去開門。

門開了，她也怔住了。門外站着的是趙立偉。

「是你，」她過了片刻才回復意識，訥訥地說：「什麼時候來的，怎麼不早寫信告訴我？」

「我是臨時決定的，寫信來不及了，正好趁着週末來一趟，」趙立偉一笑說。

「進來，請進來，」梅詠秀連忙說。

屋裏的衛振宇已大感詫異地站起來，梅詠秀微感不安，自知道這尷尬場面不容易處理，因為她祇向衛振宇約略提過趙立偉這個人，而趙立偉根本不知道衛振宇的存在。給兩人介紹的時候，她留意到了他們同時故作鎮定而不大自然的神色，尤以衛振宇為甚。

「衛先生也是從香港來度假的？」趙立偉接過了梅詠秀端給他的茶說。

「不錯，我們碰得巧極了，」衛振宇微笑望了坐在他身旁的梅詠秀的一眼。

「我很久沒有到澳門了，」趙立偉呷了一口茶：「這次偶了一點事特地來看看詠秀。」

「啊？」衛振宇頓了一頓，又問：「趙先生準備在這裏逗留多少天？」

「頂多不過三四天，」趙立偉放下杯子，微笑望着對面的梅詠秀：「正好請詠秀作我的嚮導。」

衛振宇默然不語。梅詠秀不安地偷看了他一眼，祇見他微變了臉色，呼吸顯得比較緊促，已可以想像得到他的心境。

「你在這邊沒有相熟的朋友嗎？」她向趙立偉說：「我雖然來了這裏的一些日子，也有很多地方不曾到過的。還是找一個熟悉當地情況的比較好一點的。」（一〇〇）

半靜寂地帶

丹凡

「外圍馬合法化」理由之一是「增加稅收」。有人指出，征稅所得，將不足作為擴展監獄之用。

可惜「稅收」和「擴展監獄」，是兩個不相統屬的部門呀！

×

港督在中文大學商學院畢業禮中說：「學位並不是一紙停止學習的許可證。」

學位卻是商人吐露的一塊敲門磚。

×

在廿四小時內，蘇共爆出兩個新主班，英國爆出一個新執政，中共爆出一個核裝置。

所謂「多事的十月」，信然！

×

中共核裝置試爆，舉國統戰狀搖，指為中國人民的悲劇，因不管人民飢餓與貧困，取得需要的資源，放在核武方面。

一爆功成萬骨枯！不是「紙老虎」，而是「有牙老虎」也。

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，須註明出處；如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

出族

阿三板着臉走到以沖的後面，在他的腳彎上猛踢了一腳，說道：「叫你跪下！」

以沖踉蹌一下，回過頭來說道：「我不跪，我沒有犯法！」

族長海生是個性子很急的人，他看見以沖站在那裏自神自若，早就有點不耐煩了，到這時終於站起來叫道：「叫他跪！」

其餘的族長附和着他。

那幾個執法的人，看見族長如此堅持，也就下了決心，幾個人一湧而上，有的把以沖抱住，有的去按他的肩膀，一定要將他按倒在地上。以沖挺着腰，漲紅着臉，堅持不肯跪下去。於是有人踢他的腿骨，有人拉他的衣服，嘴裡發出粗暴的聲音。到了最後，以沖被強力按倒在地上，可是當他的膝蓋落在地上以後，他又趁勢側身倒了下去，猛烈地喘着氣。

阿三似乎不服氣，還想動手，但祥伯阻止道：「好了，就讓他躺着吧。」

以沖倒在地上，右邊的襯衣袖子被扯脫了一半，露出了結實的肩肌；他鐵青着臉，額頭上的血繼續湧出來。他現在已經明白，反抗是沒有用了。

審問的場面繼續下去。祥伯說：「以沖，我看你還是認罪吧！」

以沖從地上抬起頭來，說道：「你們要我認甚麼罪？」

「你包庇偷牛的人就是罪。」

「你們有贓物嗎？」

祥伯還不及回答，海生就站了起來，說道：「胡說，現在是我們審問他而不是他來審問我們。他肯認罪，我們就照族規辦；他不肯認罪，我們有叫他認罪的辦法！」

「對啊，像這樣下去可不是辦法！」其餘的族長說。

祥伯是個採中庸之道的人，他做起事來總是不肯指肩子，走極端。他猶豫着，一會兒望望以沖，一會兒望望族長。這時，有一個人從人叢中擠過來，高高地豎着一條竹扁担。這條扁担是用老毛竹做成的。鄉下人有時拿這東西作武器，往往鬧出人命案來。而這一次，它代替了刑具。

所有圍觀的人看到了這東西，都有點緊張起來，拚命地向前人的腦內面擠，以致引起了擠壓的人潮。

那竹條扁担到了核心以後，就由阿三接了過去。人叢開始騷動起來，族長們也有點緊張了。以沖明白這是甚麼意思，慌張地從地上坐起來，說道：「私刑吊打是犯法的！你們知道嗎？」

「甚麼犯法不犯法！」阿三輕蔑地說：「我們祇曉得這是族規。」（九〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時，報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，餘菜價格報導。三十分，粵曲選唱。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，北調精華。十時，蛇滑農歌。十五分，重播「空中小園地」。四十五分，名曲。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港天主堂主日彌撒。十二時報時，今晨牛猪批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時報時，街坊節演講。五分，諧趣粵曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲選唱。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦國語節目。三十分，下午潮音。四十五分，社團粵曲。三時五十八分，天氣報告。四時三十分，電影插曲。五時五分，京曲選唱。三十分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「南華對東華」比賽情形。三十分，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。五十分，天氣報告，音樂小曲。七時，宗教節目。三十分，時代曲選唱。八時報時，世運大會實況報導。十五分，粵語選唱。四十五分，談節目「女店員」。五十八分，天氣報告。九時，時代曲選唱。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，世運大會實況報導。十時，趣劇「累人不淺」。三十分，空中歌壇。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

晨七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，清晨音樂。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨進行曲。[illegible]

商業第二台

晨七時，清晨音樂。[illegible]

中文電視

七時，預告節目。二分，世界[illegible]

綠邨電台

七時，早晨音樂。[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東[illegible]

分類廣告

耳鼻　伍品良醫師

頭

哮喘　馮普　專醫

耳鼻喉　岑國良

尿病

百年老牌大佛　腸胃丸

頸瀝

耳鼻喉　蔡德芬醫師

喉　吳景雲

皮膚風毒　癬

耳鼻　雷一鳴

閉孕　郭苑真

龍虎風濕丹

婦科　鄭簡鳳

病尿

癬　陳劍秋

新星雲嫦在郊遊中留影

新星雲嫦光芒四射

雲嫦，這名字似乎還是初次在報章上出現，然是，「李雲嫦」大家對她印象並不陌生了，她正是雲嫦，只是撤去「李」字而已。

她投入嶺光公司旗幟之後，隨即接受訓練成熟，除卻在「學生王子」中担演女配角的角色。

「學生王子」中她所飾的是一位女學生，雲嫦天賦聰敏，有極好的演出，因此對戲劇發生濃厚興趣，在本片，她是最突出而且演來中規中矩。其次，「學生王子」一主角鄧光榮、梁德淇、陳振華、岑雨羚、姚普光等人，均有極良好表現，將使觀衆留下深刻印象，到時更將可看見這一羣新面孔的演出是如何補眞的了。本片除以上一羣新人演出外尚有「寶劍偶像」丁瑩、麥基、羅蘭、李鵬飛、高魯泉暨羣生二百二人盛大演出。本片已定廿三日在環球、太平、北河、城多利、油麻地五大戲院隆重公映。

娛樂圈

食量驚人 畢艾維斯

好萊塢大胖子畢艾維斯的困難時期經已過去了。從前，他常担心，發愁無錢的時候，要跑到俱樂部唱歌來賺塊半排充飢。現在，他已擠身於大明星之列了，由於他擁有畸形的身材，加上會演戲，故最近已成爲製片家們的理想搖錢樹，爭聘他拍片，使他的片酬不斷提升，名成利就。

不久前，他和[illegible]尼闌社合作所拍的「摩登天方夜譚」，在港大受影迷歡迎。現在，他又有新作快要在本港與影迷相見了，這是一部風趣喜劇，名叫「少爺兵戲弄胖艦長」。顧名思義，他在片中當然是担當那胖艦長的角色。他在這部新片裏，雖然沒有表演的恢諧技倆，由始至終均板着面孔做戲，但影迷們見了他，便不期然發出令人的微笑。

畢艾維斯確是一個多才多藝的人物，他擅唱民歌，曾到過白宮表演，更會演戲及寫作，據說，他更希望將來能成爲一個製片家兼導演哩。現時他的生活非常安逸，一有空閒便乘坐自己那艘九十呎長的遊艇，到處遊玩。他曾對人說：「現在的生活，眞令我滿意，因爲我有充份的時間閱讀，思想及航海。在海面上，我不想釣魚，也不要快艇加速航行，但願優哉悠哉地享樂一番。我的妻子體型和我差不多，我[illegible]愛她和我們的獨生子。我有許多朋友，並有一個心愛的吉他。這樣的生活，對我來說是非常滿足了。」

影圈拾零

江紫楓

丁蘭暢談在日所遇

丁蘭日本歸來多天了，紫楓曾多次想拜訪，但總是人閒心不閒的抽不出時間，直至昨日，這位好客的女星打來電話，說我不念友情，她有病也不去看看，眞冤枉，根本我不知她患病，然而不論怎樣，她旣然電話邀往，祇有放下工作，跑往織園台她的香閨作其「市橋蝙蝠」——假細心一番。

她眞的瘦了，精神有點憔悴，眞的是病了嗎？細問之下，原來她患了失眠症，由西醫轉到看中醫，說起這病的來源，丁蘭說：「由在日本失護照那天開始。」談及在日本，她將在該地所遇詳細告知。本來她赴日目的，最重要的是除了拍電視歌舞片外，更兼是往該地拜訪日本名音樂家池部良一，希望投於他們門下學習歌唱。池部良一，何許人也？據紫楓所知，她不但是日本的名音樂家，更兼電視公司的重要人物，[illegible]外，舞蹈也非常巴閉，當日「電懋」爲葛蘭開拍那部「教我如何不想他」便是重金禮聘他來港，負責指點歌舞。在港逗留期間，慕名求教者不少，丁蘭便是其中之一，然而，當時這位名音樂家由於在港逗留時間不多，行時和丁蘭話別，邀她往日一轉。於是，有心求學的丁蘭，便在那個時候開始，計劃赴日，希望能夠在該地一方面演唱，一方面學習。

怎知，抵達日本，拍了幾套電視片後該地知音人雖然認爲她不是猛龍不過江，但她自己認爲「不到黃河，不知黃河之大」，自己的歌舞，和當地的相比下，簡直天淵之別，因此，與其「獻醜，不如藏拙」，於是，向有關人士要求提前解約，準備專心向池部良一學唱一個長時期，然而，欲拜於池部良門下者數之不盡，慕名求見者更多，有些登門拜訪十多次，仍然與他緣慳一面。所以如此巴閉，據丁蘭說，他眞的難以抽空，每天都忙到不亦樂乎。丁蘭雖有約在先，也要排期三日後，才與他一叙。丁蘭說：「池部良一先生和我傾談後，她告知我不少有關音樂門徑，她鼓勵我先回港多學習，過些時候，才再到他家學習。」

當時，丁蘭雖然不能投於他們門下而耿耿於心，但也無短期返港意，仍在日本各地逗留。然而，在路生人不熟之下，遭遇不少烏龍奉及失敗。第一次烏龍，便是紫楓日前所報導的迷失了路。第二次烏龍是，被地不少日本人，誤會她是日本妹，通識會如果單是談話中誤會還不成問題，因爲丁蘭的日語，最低限度都識講「沙喲哪娜」、「亞厘加多」等應酬語。最使丁蘭尷尬的與會起，有兩位日本先生，邀她參加開浴。人所皆知，日本不少溫泉地方，習慣男女同浴，一切並不爲奇，因此，丁蘭所居的酒店中，也有此溫泉設備，而丁蘭有一次穿起日本和服，於是酒店中有兩位日本住客，誤會她是同等民族，並且見她似乎是向溫泉地方前行，因此，邀她同往。素有好禮貌之稱的丁蘭，初時還以爲這兩個日本人，是普普通通的閒談，便和他們邊行邊說應酬語，直至行近溫泉，兩個日本男子邀她入內同浴，這才使她嚇到花容失色，於是日本話、中文、英文脫口而出，還幸這兩日人是高級人士，否則丁蘭不知如何是好了？

遭此尷尬事後，丁蘭便有返港意，怎知準備返港前夕，往外大購手信返酒店時，發覺失了護照，再查之下，還損失一些財物，遂使丁蘭驚上加驚，及後雖然有關人士爲她辦理報警手續，但想後思前，這位膽少者便患上失眠症，在酒店中每晚都因此而有些風吹草動之類，也自己嚇自己，於是精神便大差，花容瘦損了。因此，遊興大減，從速打電報回港，通知人在港爲她辦理有關手續，早日離東京歸來了。

在日本所遇所聞，雖然使丁蘭不大愉快，但當地不少人士對她的熱情，她是非常感激的，尤其池部良一的諄諄善誘的一番話，更使她非常敬佩。因此，丁蘭告知紫楓：「如果沒有其他意外，大約聖誕節前後，我會再往該地一轉的。」據紫楓所知，丁蘭不但有意再赴日本，並且還計劃往美國研究有關的婦女時裝，準備柏林風之後，在香港開設一間時裝公司呢！因此，她對那個赴美護照，非常重視。

情人石

④桑宇正發船要把小皮夾交還秋子，秋子卻很地跳上岸溜去。原來秋子和大貴，從小就青梅竹馬，稍長更互萌愛意；大貴的父親林金水原是同船夥伴，後因大貴的父親隨船失蹤，金水被救生還，後來還發了財，成爲這小漁港的首富，擁有漁場和很多艘漁船。

⑤當下桑宇站在船上目送秋子跑去很感錯愕，這時，正在船艙裡修理機器的大貴，還以爲站在船頭的是秋子，叫她拿用具，才發現桑宇，扳談起來。桑宇是學機械的，便替大貴修好機器，大貴勸桑宇留下共同生活，桑宇正對秋子有意，欣然答應，卻不知她是大貴的戀人。

⑥從此，桑宇經常追隨大貴出海，學會了打漁，桑宇常常想接近秋子，可是秋子卻若即若離的，因爲她認爲桑宇留在石澳目的在打她的主意，把他當作壞人。此時，一位美麗的漁女曾阿鳳（文玲）私下裡愛上了大貴，常常藉故和大貴親近，於是他們四人發生了多角關係。（未完）

歐洲大馬戲團揭秘

一、空中飛人世無雙

空中飛人這一個節目，說起來似乎並不太新奇，因爲任何一個有相當規模的馬戲團，可能都有這樣一個節目，不過俗語說的：戲法人人會變，各有巧妙不同。同樣一個節目，由於演出者的身手不同，自然有高下之分。

歐洲大馬戲團的空中飛人，是由阿歷斯空中飛人團演出，以歐洲來說，阿力斯空中飛人團演出的空中飛人，是被公認爲位居第一的，空中飛人所玩的花樣，大致上都是差不多的，其高下之分在他們從空中脫手飛行距離的遠近，飛行距離越遠越驚險，阿力斯飛行團飛行距離之遠，是打破了世界紀錄的。（未完）

空中飛人驚險萬分

中醫 周達文 四代根治 手脚筋骨
診症時間：早十點至二點在旺角砵倫街二三七號二樓，鹿斯既院背後；三點至六點在中環大道中一四二號二樓

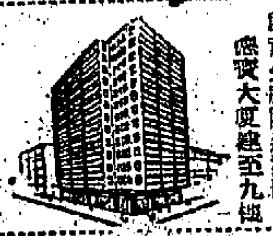
虛弱 一服見效，數服除根

手脚筋骨 遠年久患 跌打後 飲酒後 胃病後 風濕痛
手脚．痛腫酸痺無力
胸背．痛脹喘痰多
頭頸．痛刺倦怠失眠
外埠遠人來詳細答問病狀可配藥立效

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

灣仔 瓜土 售出樓位鋪店 高息 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

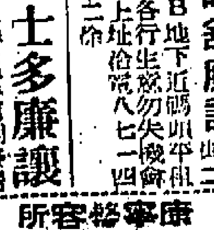
嘉泰大樓 交通方便 地點旺盛 年期長久 免補地價 建至七樓 快期入伙



旺舖租售
廠地出售

新型唐樓出租
萬能角鋼
各國留學 緯安旅行社
老珠婆
專改西裝
透明膠
旺角彌敦道
閣樓出租
商業二樓
樓租商業 820947
全層出租
一梯式伙 正式唐樓
二樓廉售
全間四層
石屋平賣
紅磡唐樓
北角新樓
割價急售
萬能角鋼
美華公司 百葉窗簾
專改超齡 不稱身西服 洋服醫院 活衣有術 電841305
質信鋁窗有限公司 承接各種鋁質工程 精心設計 快捷妥當 電話：七二七八八六

租 頂 招 免 凱旋有限公司 TEL.438569
聘請 機司
聘請 五金工 母專材
藥廠招請
工程主任
急請校工
南豐紗廠招請女訓練工
金門食品製銷有限公司
聘請櫃面
請男職員
頂讓聲明
重光 表弟
遺失聲明
遺失啓事
聲明啓事
遺失圖章
承頂聲明
遺失聲明
友聯公司
力行日語
道是生命
鳴謝香港慈孝互助社
會通告
族宗親
士多廉讓
出讓
旺舖廉讓
工場招頂
美景大厦
銀士地產
福利生意
經驗補習
沁園補習
寶寶托兒所
會計
機械繪圖
勤精數專
官涌旅店
嘻咕救星



女性煩惱事
沈如婦科
周光神符
狐臭
面容
神經衰弱
湯漢中
臨床經驗
醫治館
痔
尿病
外皮
王秀珍 婦科
羅四維婦科
朱智卿 婦科
彭利
癬
柴壽人 婦科
王碧華 婦科
潘柏
黃標腫脹丹
頭病
虛弱
癬